

BAB SATU

PENGENALAN

1.0 Bidang Kajian

Kajian yang dilakukan ini termasuk ke dalam bidang linguistik deskriptif. Menurut H.A. Gleason (1973: 440), linguistik deskriptif :

...describe individual languages or dialects in terms of their own characteristics structures.

Secara umum, linguistik deskriptif merupakan asas dalam ilmu Linguistik yang digunakan dalam analisis bahasa (Asmah Haji Omar, 1973: 142). Sehubungan itu, linguistik deskriptif meneliti struktur sesuatu bahasa seperti yang dituturkan oleh penutur sesuatu bahasa pada waktu yang tertentu seperti seperti yang dinyatakan oleh R.H. Robins (1964: 4):

... the time may be the present, and the case of languages as yet unwritten or only recently given written form it will inevitably be the present, as there is no other way of knowing any earlier stages of them, though there are methods by which certain facts about such earlier stages may be inferred.

Penelitian deskriptif ini dilakukan secara objektif terhadap bahasa sesebuah masyarakat tanpa dipengaruhi dengan sentimen peribadi (Asmah Haji Omar, 1973: 147). Pada dasarnya, linguistik deskriptif merupakan kajian yang merangkumi aspek leksikal, fonologi, morfologi dan sintaksis (C.F. Hockett (1958), R.H. Robins (1964) dan H.A. Gleason (1973)). Walau bagaimanapun, kajian ini hanya akan memberi tumpuan kepada aspek sintaksis atau nahu sahaja.

Nahu bermakna peraturan penyusunan kata menjadi ayat (Asmah Haji Omar, 2008: 3). Ayat yang jelas akan memudahkan penyampaian sesuatu idea oleh penutur kepada pendengar. Unsur-unsur yang mendirikan nahu ini menerangkan urutan tatattingkat, bermula daripada unit yang paling besar, iaitu ayat (sintaksis) kepada unit yang paling kecil, iaitu morfem (morfologi) (Asmah Haji Omar, 2008: 5).

Walaupun kajian nahu ini memberi tumpuan pada bidang sintaksis yang mengandungi unit ayat, klausa dan frasa, namun kajian ini hanya bertumpu pada unit frasa sahaja.

1.1 Permasalahan Kajian

Komuniti Orang Asli Duano merupakan salah satu komuniti bahasa minoriti yang terdapat di Malaysia. Sungguhpun bilangan Orang Asli ini dilihat bertambah dari tahun ke tahun namun, bilangan penutur Orang Asli Duano yang masih boleh bertutur dalam bahasa ibunda mereka ini kelihatan semakin susut. Malah, dari penelitian juga, didapati masyarakat Orang Asli Duano di Minyak Beku, Batu Pahat, Johor tidak lagi menuturkan bahasa ibunda mereka. Sebaliknya mereka lebih selesa untuk bertutur dalam bahasa Melayu. Berikut merupakan pendapat William Fase et, al. (eds.) (1992: 6) tentang penutur bahasa minoriti, iaitu:

If the minority language disappears without the group dissolving, it means that members of the minority group have chosen to communicate in the dominant language within the group.

Berdasarkan kenyataan William Fase, didapati Orang Asli Duano ini lebih gemar bertutur dalam bahasa Melayu. Seterusnya, didapati sebarang kajian atau pendokumentasian tentang Orang Asli Duano ini amatlah terhad dilakukan. Sekiranya ada sekalipun, hanyalah kajian yang bersifat sosio-budaya dan sosiolinguistik, misalnya kajian sosiolinguistik yang dilakukan oleh Mohd Sharifudin Yusop (2007) tentang Orang Asli Duano dan Kanaq di Johor. Manakala kajian dari aspek nahu pula tidak dititikberatkan.

Berdasarkan permasalahan yang timbul ini, kajian akan menitikberatkan:

(1) Kedudukan bahasa Orang Asli Duano dan hubungan dengan bahasa Melayu. Dengan itu, timbul persoalan sama ada aspek-aspek frasa yang akan dikaji itu:

(i) Selaras dengan aspek bahasa Melayu.

(ii) Atau mempertahankan ciri-ciri bahasa Duano yang tidak ada dalam bahasa Melayu.

(2) Jika terdapat banyak persamaan dengan bahasa Melayu dari segi sistem dan struktur maka kemungkinan besar bahasa Duano dan bahasa Melayu adalah dari satu bahasa induk yang sama dan persamaan itu diturunkan.

(3) Oleh kerana ahli-ahli komuniti ini bergaul dengan orang Melayu dan juga orang-orang lain, ada kemungkinan besar terdapat peminjaman dari bahasa Melayu.

(4) Berbangkit dari (2), terdapat aspek-aspek bahasa Duano dalam pembentukan frasa yang sama dan berbeza dari bahasa Melayu.

1.2 Objektif Kajian

Kajian ini dilakukan berdasarkan tiga objektif. Objektif – objektif tersebut adalah mengkaji frasa dari segi penggolongan, binaan dan fungsi.

(1) Objektif yang pertama adalah meneliti frasa dari segi penggolongan, iaitu Frasa Nama, Frasa Karyaan dan Frasa Adverba kerana penggolongan frasa adalah bergantung kepada golongan kata. Setiap golongan frasa ini, akan diteliti pula unsur yang menjadi pengisi utama yang ada pada setiap frasa. Seterusnya, setiap golongan frasa ini akan dibahagikan lagi kepada sub-subgolongan yang tertentu.

(2) Objektif kedua pula adalah untuk mengenal pasti struktur frasa sama ada sebagai frasa selapis dan frasa kompleks. Seterusnya, setiap struktur frasa ini akan diperhalusi lagi kepada subgolongan.

(3) Objektif ketiga adalah meneliti frasa dalam bahasa Orang Asli Duano ini berdasarkan fungsinya dalam ayat-ayat bahasa Orang Asli Duano. Terdapat beberapa frasa yang tidak semestinya berfungsi dalam golongan yang sama, sebaliknya berfungsi dalam golongan frasa yang lain. Hal ini akan turut diambil kira dalam kajian ini.

Di samping itu, kajian yang dilakukan turut meneliti penggolongan kata kerana kata mempunyai perkaitan dengan penggolongan frasa. Kajian terhadap bahasa Orang Asli Duano dilakukan di sebuah perkampungan Orang Asli, iaitu Kampung Bumiputera Dalam yang terletak di Rengit, Batu Pahat, Johor Darul Takzim. Berdasarkan kajian yang telah dilakukan, penduduk kampung ini didapati masih berutur dalam bahasa Orang Asli Duano, walaupun tidak secara menyeluruh. Data untuk kajian ini diperolehi daripada pertuturan

lisan. Daripada data yang terkumpul, sebagai hasil daripada kajian lapangan, penggolongan kata juga diambil kira.

1.3 Metodologi Penyelidikan

Kaedah yang digunakan dalam kajian ini adalah berdasarkan kajian lapangan. Kaedah ini dijalankan untuk mendapatkan data primer daripada bahan yang dikaji. Data primer ini merupakan ‘original in character’ (C.R. Kothari, 2004:95). Kaedah lapangan yang dilakukan untuk kajian ini adalah kajian lapangan hulu, iaitu:

Tumpuan penyelidikan hulu adalah bahasa atau dialek dan komuniti penuturnya yang belum pernah atau sedikit dikaji. Ini bermakna bahawa bahasa atau dialek berkenaan belum pernah dirakam dan dihuraikan dengan panjang lebar dari segi sistem dan strukturnya, sama ada sistem dan struktur fonologi, morfologi atau sintaksis. (Asmah Haji Omar, 2008:6)

Oleh yang demikian, kajian lapangan hulu ini dilakukan adalah untuk mendapatkan data lisan. Kajian lapangan hulu ini boleh dibahagikan kepada tiga (Asmah Haji Omar, 2008c:60), iaitu:

- (i) Pemilihan Informan
- (ii) Pengumpulan Data
- (iii) Analisis Data

1.3.1 Pemilihan Informan

Kajian ini dilakukan dengan pemilihan sejumlah informan. Pemilihan informan dalam kajian ini turut menitikberatkan soal umur dan penguasaan informan terhadap bahasa

Orang Asli Duano tersebut. Kajian ini hanya mempertimbangkan umur yang melebihi 45 tahun kerana daripada penelitian mendapati bahawa pada peringkat umur ini, informan masih mengekalkan bahasa pertuturan yang asli. Pentingnya faktor 'keaslian' ialah supaya apa yang dirakam dan dikaji itu adalah benar-benar bahasa atau dialek yang dituturkan dalam komuniti berkenaan (Asmah Haji Omar,2008:49). Pertimbangan tidak diberi pada kanak-kanak dan golongan muda kerana didapati golongan ini kurang menuturkan bahasa Orang Asli Duano dan dikhuatiri tidak dapat memberi gambaran yang jelas tentang bahasa Orang Asli Duano kerana mereka banyak terdedah dengan perkembangan teknologi semasa. Dari segi jantina pula, kajian ini memberikan pertimbangan yang sama rata antara lelaki dan perempuan, asalkan mereka boleh berkomunikasi dengan penutur yang lain dengan menggunakan bahasa Orang Asli Duano.

1.3.2 Pengumpulan Data

Pengumpulan bahan dan data kajian ini dilakukan melalui dua teknik, iaitu teknik rakaman dan teknik pemerhatian. Teknik rakaman dijalankan untuk mendapatkan data primer daripada kajian. Teknik rakaman yang digunakan dalam kajian ini adalah berdasarkan pendekatan yang digunakan oleh Asmah Haji Omar (2008). Berdasarkan teknik rakaman ini, dua kaedah telah digunakan, iaitu:

- (i) Pengumpulan percakapan
- (ii) Pengumpulan kata

Bagi kaedah pengumpulan percakapan, terdapat dua cara yang digunakan, iaitu:

- (i) Bercerita
- (ii) Berbual

Kaedah bercerita ini memerlukan informan bercerita tentang sejarah hidup, cerita-cerita rakyat, asal-usul tempat kelahiran atau apa sahaja yang berkaitan dengan informan. Melalui kaedah bercerita ini, terdapat interaksi di antara informan dan pendengar. Dalam keadaan tertentu, pendengar akan memberi respons dalam bentuk tingkah-laku atau pertuturan. Hal ini akan lebih menggalakkan informan untuk terus bercerita. Selain itu, kaedah bercerita ini diselang-selikan dengan pertanyaan kepada informan. Situasi ini menjadikan lebih banyak bentuk ayat dan wacana yang dapat dirakam. Misalnya, ayat pertanyaan dan penyata. Berdasarkan ayat-ayat ini, unsur-unsur frasa dapat dikenal pasti.

Kaedah pengumpulan percakapan yang seterusnya adalah perbualan. Kaedah ini memerlukan sekurang-kurangnya dua orang informan, iaitu *the speaker of the language* (William J. Samarin, 1967:1) untuk bersama dalam perbualan. Informan-informan ini bebas berbual tentang sebarang topik yang mereka suka. Melalui kaedah ini, penggunaan ayat dan frasa dapat diteliti dengan jelas. Hal ini telah dijelaskan oleh Bert Vaux & Justin Cooper (1999: 26), iaitu:

...connected speech generally does not contain many words boundaries; the only thing that enable speakers of a language to identify word boundaries is their knowledge of the words of the language.

Kaedah perbualan ini perlu dilakukan dengan berhati-hati agar perbualan dapat dikenal pasti secara jelas. Melalui kaedah ini, perbualan dilakukan ketika terdapat dua orang atau lebih informan yang sedang berbual-bual dan perbualan ini dirakam tanpa disedari oleh mereka, misalnya, ketika informan sedang melakukan proses jual beli di pasar atau di tepi jalan. Selain itu, terdapat juga pada masa-masa tertentu informan-informan menyedari perbualan mereka dirakam. Walau bagaimanapun, terdapat kelebihan jika informan tidak menyedari bahawa perbualan mereka dirakam kerana akan lebih banyak

ayat atau kosa kata yang boleh dikumpulkan. Keadaan ini berbeza apabila rakaman disedari oleh informan kerana informan akan berbual dengan berhati-hati dan menyebabkan perbualan mereka juga kurang lancar.

Seterusnya, kaedah pengumpulan kata pula dilakukan dengan dua cara, iaitu:

- (i) Lafaz atau senarai kata
- (ii) Domain dan asosiasi idea

Kaedah lafaz atau senarai kata memerlukan seorang informan untuk menjawab setiap patah kata yang disediakan dalam senarai kata (Asmah Haji Omar, 2008c: 65). Namun, senarai kata yang hendak ditanya mestilah disediakan terlebih dahulu. Senarai kata tersebut boleh terdiri daripada domain atau bidang perbendaharaan kata (Bert Vaux & Justin Cooper, 1999: 37) yang menunjukkan sesuatu perkataan itu boleh dirangkumkan ke dalam satu kumpulan besar yang dianggotai oleh kata-kata yang lain. Melalui kaedah ini, informan akan ditanya satu perkataan dan mereka menyebutnya dalam bahasa mereka. Berdasarkan kajian, didapati kaedah ini memerlukan informan yang fasih dalam bahasa Melayu dan bahasa Orang Asli Duano. Kaedah ini dilakukan apabila terdapat kata-kata yang tidak difahami semasa kaedah mengumpul tutur dilakukan. Oleh yang demikian, kaedah lafaz atau senarai kata ini perlu dilakukan untuk mensahihkan lagi perkataan yang tidak difahami tersebut dan untuk mengenal pasti kata-kata yang tidak diketahui maknanya.

Seterusnya adalah kaedah domain dan asosiasi idea. Menerusi kaedah ini, satu domain dipilih sebagai permulaan mendapatkan data dan dimulakan dengan domain yang paling mudah (Asmah Haji Omar, 2008:68). Misalnya, informan ditanya tentang domain anggota badan. Apabila menyebut perkataan ‘bulu’, secara automatik informan akan

menyebut anggota badan yang lain dalam domain yang sama. Selain itu, informan juga ditanya perkataan yang sama namun mungkin berlainan domain dan ini akan mengasosiasi idea informan. Contohnya, apabila informan ditanya perkataan bulu, informan akan mengasosiasi idea daripada bulu pada manusia, bulu pada binatang dan seterusnya kepada objek lain seperti pakaian dan perkakas rumah. Kaedah ini juga dilakukan untuk mensahihkan perkataan yang diperolehi melalui kaedah perbualan yang dilakukan terlebih dahulu.

Selain daripada teknik rakaman, kajian juga dilakukan melalui teknik pemerhatian. Bagi teknik pemerhatian atau *participant observation* (C.R. Kothari, 2004:96), data diperolehi dengan melibatkan diri secara langsung dalam sebarang aktiviti yang dianjurkan oleh masyarakat Orang Asli Duano. Penglibatan ini dipanggil sebagai pemeran (Asmah Haji Omar, 2008c:89). Namun begitu, kajian ini hanya bertindak sebagai pemeran yang pasif atau dipanggil juga sebagai ‘observation as an observer’ (John W. Creswell, 2009:182). Teknik pemerhatian ini kerap dilakukan semasa majlis kenduri, kegiatan gotong-royong, dan ketika masyarakat Orang Asli Duano bergaul dan berkomunikasi dengan jiran-jiran mereka.

1.3.3 Analisis Data

Data yang diperolehi daripada rakaman, seterusnya akan ditulis semula melalui transkripsi fonemik. Setelah itu data akan diteliti, disusun dan dikategorikan kepada pelbagai jenis golongan bergantung kepada kesesuaian sumber data (John W. Creswell, 2009:185). Pada permulaan, data yang diperolehi melalui kaedah pengumpulan percakapan, akan ditranskripsi dengan menggunakan transkripsi fonetik dan setiap ayat dikenal pasti.

Melalui ayat-ayat ini, struktur frasa dan kata diasingkan mengikut unsur pengisi yang seragam. Seterusnya, setiap frasa dikategorikan menurut Frasa Nama, Frasa Karya dan Frasa Adverba. Penelitian data tidak terhenti setakat itu sahaja, malahan data ini dianalisis lagi dengan mengenal pasti frasa bahasa Orang Asli Duano sama ada selapis mahupun kompleks. Seterusnya, frasa turut dianalisis berdasarkan struktur dan fungsinya frasa-frasa dalam bahasa Orang Asli Duano berkenaan. Berdasarkan kajian ini, kata juga diberi penelitian memandangkan kata merupakan unsur pengisi yang utama bagi struktur frasa. Data yang telah diasingkan digolongkan kepada Kata Nama, Kata Karya dan Kata Tugas. Kata ini seterusnya dianalisis berdasarkan fungsinya dalam frasa atau ayat.

1.4 Sorotan Kajian

Berdasarkan penelitian, terdapat banyak kajian bahasa bumiputera, atau bahasa orang Asli dan bahasa-bahasa di Sabah dan Sarawak dilakukan di Malaysia. Kajian-kajian orang Asli ini boleh dibahagikan kepada dua, iaitu kajian yang bersifat linguistik seperti fonologi, morfologi, dan sintaksis dan kajian yang bukan bersifat linguistik seperti antropologi, ekonomi, alam sekitar, kesihatan dan lain-lain. Kajian linguistik amat terbatas.

Asmah Haji Omar (1981) telah membuat kajian tentang nahu bahasa Iban di Sarawak. Sungguhpun begitu, sistem fonologi bahasa Iban turut disentuh oleh Asmah. Sistem fonologi dilihat penting dalam kajian ini kerana ada kaitannya apabila membincangkan hal-hal berkaitan morfologi. Bahasa Iban terdiri daripada enam vokal, dan sembilan belas konsonan. Seterusnya, dalam aspek morfologi, Asmah telah menemukan terdapat dua proses pembentukan kata, iaitu pengimbuhan dan penggandaan. Seterusnya berdasarkan penelitian dari aspek frasa pula, Asmah menyatakan terdapat tiga bentuk frasa

dalam bahasa Iban, iaitu Frasa Nama, Frasa Karya dan Frasa Adverba. Setiap satu golongan frasa ini diteliti sama ada selapis atau kompleks. Berdasarkan penelitian terhadap kajian Asmah ini didapati terdapat sejumlah kategori bagi frasa selapis dalam bahasa Iban. Struktur ayat juga diteliti berdasarkan ayat selapis dan kompleks. Hasil penelitian mendapati teks ini adalah di antara teks yang lengkap dalam mengkaji struktur bahasa Iban.

Seterusnya, Asmah Haji Omar (2009) telah membuat kajian nahu terhadap bahasa Melayu. Nahu Melayu Mutakhir merupakan kajian nahu bahasa Melayu yang mudah difahami dan padat dengan contoh-contoh. Bagi penggolongan frasa pula, beliau telah menyusun frasa berdasarkan struktur yang membentuknya dengan cara yang teratur. Misalnya, terdapat pelbagai struktur yang mendirikan Frasa Nama. Setiap struktur ini disusun berdasarkan unsur yang mengisi frasa ini. Seterusnya, Asmah turut menjelaskan bahawa ayat boleh dibahagikan kepada subjek-Predikat-Objek-Ajung. Setiap bahagian ayat ini diberikan contoh-contoh yang ringkas dan ini telah memudahkan penjelasan. Kajian Asmah ini dijadikan panduan kepada kajian ini.

Abdullah Hassan (1969) pula mengkaji tentang sistem fonologi dan morfologi bahasa orang Asli suku Temuan. Berdasarkan sistem fonologi, bahasa orang Asli Temuan ini terdiri daripada enam vokal dan sembilan belas konsonan. Seterusnya, berdasarkan kajian dalam morfologi pula, Abdullah telah menemukan bahawa proses pembentukan kata yang berlaku adalah proses pengimbuhan dan proses penggandaan. Proses pengimbuhan bahasa orang Asli Temuan terbahagi kepada imbuhan awalan, imbuhan akhiran dan imbuhan terikat terbahagi. Hasil penelitian mendapati kajian Abdullah ini memberikan penjelasan yang teratur mengenai sistem fonologi dan morfologi bahasa orang Asli Temuan. Malahan, didapati sistem fonologi dan morfologi ini sama dengan bahasa Melayu.

Persamaan ini disebabkan oleh bahasa Melayu dan bahasa orang Asli Temuan ini adalah berasal dari rumpun yang sama, iaitu Austronesia (Asmah Haji Omar, 2008b:3).

Aspek frasa juga diteliti dalam bahasa orang Asli Mah Meri oleh Asmah Haji Omar (ed.) (2006). Kajian ini memberi deskripsi linguistik bahasa Mah Meri dan menghuraikan adat resam, kepercayaan dan cerita rakyat komuniti ini. Oleh yang demikian, kajian ini bertumpu kepada aspek fonologi, nahu, keadaan sosiolinguistik, gambaran ethnolinguistik, dan pengumpulan senarai perkataan. Pada aspek frasa bahasa Mah Meri, terbahagi kepada lima golongan, iaitu Frasa Bilangan, Frasa Nama, Frasa Kerja, Frasa Sifat, dan Frasa Adverba. Struktur frasa bagi bahasa ini didirikan oleh unsur inti dan diikuti dengan keterangan. Setiap golongan frasa ini dibahagikan lagi kepada sub-sub golongan yang lebih kecil. Misalnya, Frasa Nama terbahagi kepada frasa nama kelamin, penggolongan, keturunan, tempat, alat, muasal, partitif, waktu, objek, sifat dan warna. Walau bagaimanapun, kajian ini didapati tidak menyentuh secara keseluruhan tentang binaan frasa. Misalnya, aspek frasa eksosentrik dan frasa kompleks tak setara tidak disentuh. Hal ini mungkin terjadi kerana kajian ini hanyalah sebagai permulaan dan pengenalan kepada bahasa Mah Meri.

Selain itu, Asmah (2008 (Edisi Kedua)) dalam *Susur Galur Bahasa Melayu* telah mengkaji bahasa-bahasa bumiputera di Malaysia, khususnya bahasa-bahasa rumpun Austronesia di Malaysia. Kajian beliau turut termasuk penyebaran bahasa Melayu dalam kawasannya. mengesan sejarah pertumbuhan dan perkembangan Bahasa Melayu serta suku bangsa yang menuturkan bahasa-bahasa tertentu. Asmah turut menjelaskan penyebaran bahasa dan bangsa, sejarah perpindahan rumpun Austronesia, perkaitan antara bahasa Melayu dengan bahasa-bahasa serumpun. Terdapat satu dialek yang mempunyai

persamaan dengan bahasa Orang Asli Duano, iaitu dialek Urak Lawoi'. Persamaan tersebut adalah bahasa-bahasa ini mengalami proses penyahnasalan dalam lingkungan akhir kata, *ng* menjadi *k* misalnya dalam dialek Urak Lawoi', *orang* menjadi *urak* manakala dalam bahasa Orang Asli Duano, *tulang* menjadi *tulak*. Dialek Urak Lawoi' dituturkan oleh penduduk di Perpulauan Adang, iaitu sekumpulan pulau-pulau di barat laut Pulau Langkawi. Perpulauan ini termasuk dalam wilayah Thailand dan terdiri daripada tiga buah pulau utama, iaitu Pulau Adang, Pulau Lipe' dan Pulau Rawi. Berdasarkan penelitian, dialek Urak Lawoi' ini mempunyai perkataan yang sudah tidak ada dalam bahasa Melayu, tetapi yang terdapat bahasa-bahasa sekeluarganya, misalnya *asu* untuk "anjing". Demikian halnya dengan bahasa Orang Asli Duano yang menyebut anjing sebagai *asu*. Berkemungkinan besar bahasa Orang Asli Duano dan dialek Urak Lawoi' ini berasal dari induk yang sama dan mengalami perkembangan dari semasa ke semasa.

Kajian Asmah (1983) dalam *The Malay Peoples Of Malaysia And Their Languages* memaparkan kajian tentang bahasa-bahasa suku bangsa di Sabah dan Sarawak secara terperinci. Sungguhpun suku-suku bangsa ini menetap di tempat yang sama, namun bahasa mereka berbeza mengikut kawasan dan bangsa. Di Sabah terdapat lapan suku bangsa manakala di Sarawak pula terdiri daripada sembilan suku bangsa. Di Sarawak, kebanyakan suku bangsa ini, misalnya Kenyah, Kayan dan Iban mendakwa mereka berasal dari Indonesia. Mereka percaya asal-usul mereka dari Indonesia berdasarkan cerita nenek moyang mereka yang terdahulu. Di Sabah pula, terdapat beberapa suku bangsa yang dikaitkan dengan Filipina. Bagi Ilanun dan Suluk, mereka dikatakan berasal dari Kepulauan Filipina. Bajau Darat pula dikatakan berhijrah dari Johor dan Brunei manakala Bisayah mendakwa mereka mempunyai kaitan dengan Kesultanan Brunei. Suku bangsa yang lain seperti Dusun, Murut, Paitan dan Lun Dayeh tidak mempunyai sebarang hubungan luar dari

Sabah. Asmah menghuraikan bahasa-bahasa ini dari segi fonologi, morfologi dan sintaksis. Bahasa-bahasa di Sabah dan Sarawak ini tergolong dalam bahasa Austronesia. Struktur kata bahasa-bahasa Austronesia amnya terdiri daripada satu suku kata (*monosyllables*). Bagi kata yang melebihi satu suku kata, kemungkinan besar merupakan pinjaman dari bahasa lain atau mengalami penambahan. Selain itu, ciri monosilabik amat kurang dalam golongan kata Nama, kata Kerja dan kata Adjektif. Berdasarkan penelitian, didapati bahasa-bahasa Austronesia mengalami proses aglutinatif dan hal yang sama turut berlaku dalam bahasa Orang Asli Duano.

1.5 Asal-USul Orang Asli

Orang Asli dipercayai telah wujud sejak beratus tahun yang lalu. Orang Asli ini dikatakan mempunyai perkaitan dengan manusia zaman prasejarah (Zulkifli Jaafar, 2004:7). Dalam memperkatakan hal ini, terdapat banyak pendapat yang dikemukakan oleh para sarjana. David R. Hughes (1965:11), berpendapat bahawa manusia yang wujud pada zaman Mesolitik merupakan Orang Asli Senoi dan Negrito, manakala Orang Asli Melayu-Proto pula wujud pada zaman Neolitik. Kewujudan Orang Asli di Malaysia ini boleh dikaitkan dengan penemuan bahan artifak di Kuala Selinsing, Perak (David R. Hughes, 1965:9). Pendapat ini seterusnya disokong oleh W. M. F. Tweedie (1970:35) yang mengatakan bahawa:

A number of human burials in dug-out canoes were found in the excavation and the skeletal remains were examined by an anatomist. He (Evans) distinguished proto-Malay and Negrito types, a fact which supports the belief that indigenous people rather than Indian colonisers were the inhabitants of the village.

Penemuan tengkorak di Kuala Selinsing, Perak menunjukkan Kepulauan Melayu merupakan laluan utama semasa penghijrahan manusia pada zaman prasejarah. Hal ini juga disebut David R. Hughes (1965:6), iaitu:

There is evidence to suggest that they made their way through the South-east Asian archipelago some 7,000 years ago. Traces of their distinctive physical characteristics can be found in many of Malaya's aboriginal tribes today.

Oleh yang demikian, terdapat beberapa kelompok manusia yang mendirikan penempatan di Semenanjung Malaysia dan meninggalkan beberapa bahan artifak yang boleh dijadikan sebagai bukti bahan sejarah. Penemuan beberapa bahan artifak di sekitar Semenanjung Malaysia boleh diandaikan bahawa manusia zaman prasejarah merupakan nenek moyang Orang Asli pada masa kini (Zulkifli Jaafar, 2004:13). Oleh yang demikian, Orang Asli di Malaysia telah lama wujud dan telah dibahagikan mengikut ciri-ciri yang sama.

1.6 Orang Asli di Malaysia

Terdapat pelbagai pembahagian tentang Orang Asli di Malaysia. Misalnya, Skeat dan Blagden (1906:21) membahagikan Orang Asli kepada kelompok-kelompok Negrito, Senoi dan Jakun. Berdasarkan penelitian Skeat dan Blagden ini, Hughes (1965) telah membahagikan Orang Asli kepada Orang Asli Senoi, Negrito dan Melayu-Proto (Melayu). Seterusnya, Benjamin (1976:37-128) telah menyimpulkan bahawa terdapat tiga kelompok bahasa Orang Asli, iaitu bahasa Asli Utara, Asli Tengah dan Asli Selatan. Bahasa Asli Utara dituturkan oleh suku Negrito, bahasa Asli Tengah pula dituturkan oleh suku Senoi dan suku Melayu-Proto menuturkan bahasa Asli Selatan. Sehubungan itu juga didapati Orang Asli Duano tergolong dalam Melayu-Proto (Melayu).

Seterusnya, Jabatan Hal Ehwal Orang Asli Malaysia juga membuat pembahagian Orang Asli kepada tiga kelompok, iaitu Negrito, Senoi dan Melayu-Proto (2008). Setiap kelompok mempunyai suku kaumnya masing-masing. Kelompok Negrito dan Senoi merupakan anggota dari rumpun Austroasia (Asmah Haji Omar, 2008:3). Manakala kelompok Melayu-Proto pula terdiri daripada suku Temuan, Jakun, Orang Seletar, Orang Kanaq dan Orang Kuala atau Duano (Jabatan Hal Ehwal Orang Asli Malaysia, 2008). Kelompok Melayu-Proto merupakan kelompok kedua yang terbesar selepas kelompok Senoi. Walau bagaimanapun, pembahagian ini bukanlah suatu yang mutlak. Hal ini disebabkan terdapat beberapa kelompok yang berhijrah dan berkahwin di antara kelompok yang berlainan seperti suku Semelai dan suku Temok yang berkahwin dengan kelompok Senoi (Iskandar Carey,1976:22). Bagi kajian ini, tumpuan hanya diberikan kepada kelompok Melayu-Proto, iaitu orang Duano.

Istilah *proto* atau *early-Malay* sering digunakan untuk kelompok Melayu-Proto ini (Colin Nicholas, 2000:4). Kelompok Melayu-Proto ini terdapat di Selangor, Negeri Sembilan, Pahang dan Johor. Kelompok Melayu-Proto ini pernah dikenali sebagai Biduanda, Blandas, Mantra atau Orang Benua (R.J. Wilkinson, 1971:21). Selain itu, kelompok ini juga pernah dikenali sebagai ‘Jakun’. Namun terdapat di antara kelompok ini menyangkalnya kerana tidak semua suku mempunyai ciri-ciri Jakun (Hunt, 1952:15). Selain itu, menurut Iskandar Carey (1976:21) pula, kelompok yang sering dipanggil Jakun ini juga digelar sebagai ‘Orang Dusun’, ‘Orang Dalam’, ‘Orang Hulu’ atau ‘Orang Darat’. Dari segi fizikal, kelompok Melayu-Proto ini adalah mirip seperti orang Melayu. Mereka mempunyai warna kulit sawo matang selain daripada mempunyai rambut yang lurus (Hunt,1952:17).

Terdapat beberapa kelompok Orang Asli mempunyai ilmu pengetahuan yang mendalam dalam bidang-bidang tertentu dan disebabkan kehandalan Orang Asli ini, ada di antara mereka yang dilantik sebagai orang terpenting dalam sesebuah kerajaan (Juli Edo, 2000:8). Misalnya, Orang Laut telah dilantik sebagai hulubalang yang berperanan meronda kawasan perairan di bawah kekuasaan Sultan Johor kerana mereka mempunyai pengetahuan yang tinggi dalam ilmu laut dan pelayaran.

1.6.1 Orang Asli Duano

Orang Asli Duano merupakan salah satu dari 18 suku yang membentuk kaum Orang Asli di Malaysia (Jabatan Hal Ehwal Orang Asli Malaysia, 2008). Di Malaysia, Orang Asli Duano atau lebih dikenali sebagai orang Kuala dan orang Laut yang tinggal di sepanjang pantai barat negeri Johor (Jabatan Hal Ehwal Orang Asli, 2008). Hal ini juga ada disebut oleh Williams Hunt (1952:11):

Muslim Aborigines who were recorded as Malays such as the recently converted Desin Dolaq along the west coast of Johore who still speak their distinctive non-Malay tongue and retain their Aboriginal social organisation.

Dari segi fizikal, Orang Asli Duano ini memiliki raut wajah yang mirip dengan orang Melayu (Iskandar Carey, 1976:22). Pada dasarnya, Orang Asli Duano ini mempunyai rambut yang berwarna hitam keperangan selain daripada memiliki kulit yang agak gelap berbanding orang Melayu. Hal ini berlaku mungkin kerana pekerjaan Orang Asli Duano sebagai nelayan yang menyebabkan mereka terpaksa berjemur di tengah panas. Menurut Williams-Hunt (1952:17) tentang kanak-kanak Orang Asli Duano,

...have light brown hair but this is a characteristic that they keep to themselves and is probably the bleaching effect of salt water and hot sun.

Mereka juga didapati memiliki tulang pipi yang agak tinggi dan hidung yang sederhana besar. Kebanyakan Orang Asli Duano ini mempunyai badan yang bersaiz sederhana (sila rujuk gambar-gambar di Lampiran 4). Selain itu, Orang Asli Duano ini juga dikatakan sangat berdikari dan berani dalam menyuarakan pendapat seperti yang diperkatakan oleh Iskandar Carey (1976:275):

...orang Kuala are an out-going, a frank, and a very forceful people, who are not at all frightened of authority, and with strong opinions of their own.

Berdasarkan penelitian, didapati rata-rata Orang Asli Duano ini berada di daerah Batu Pahat (Jabatan Hal Ehwal Orang Asli, 2008). Bandar Batu Pahat (sila rujuk lampiran) terletak sejauh 239 km dari bandaraya Kuala Lumpur. Berdasarkan maklumat yang diperolehi daripada Majlis Perbandaran Batu Pahat (2011), bandar Muar merupakan bandar yang terdekat dengan Batu Pahat, iaitu sejauh 50 km di bahagian utara. Seterusnya, Bandar Kluang pula terletak sejauh 52 km di bahagian timur, manakala bandaraya Johor Bahru terletak lebih kurang sejauh 70 km hingga 100 km di bahagian tenggara. Daerah Batu Pahat kini merupakan satu daerah yang berkembang pesat dan mempunyai potensi besar untuk terus maju pada masa hadapan.

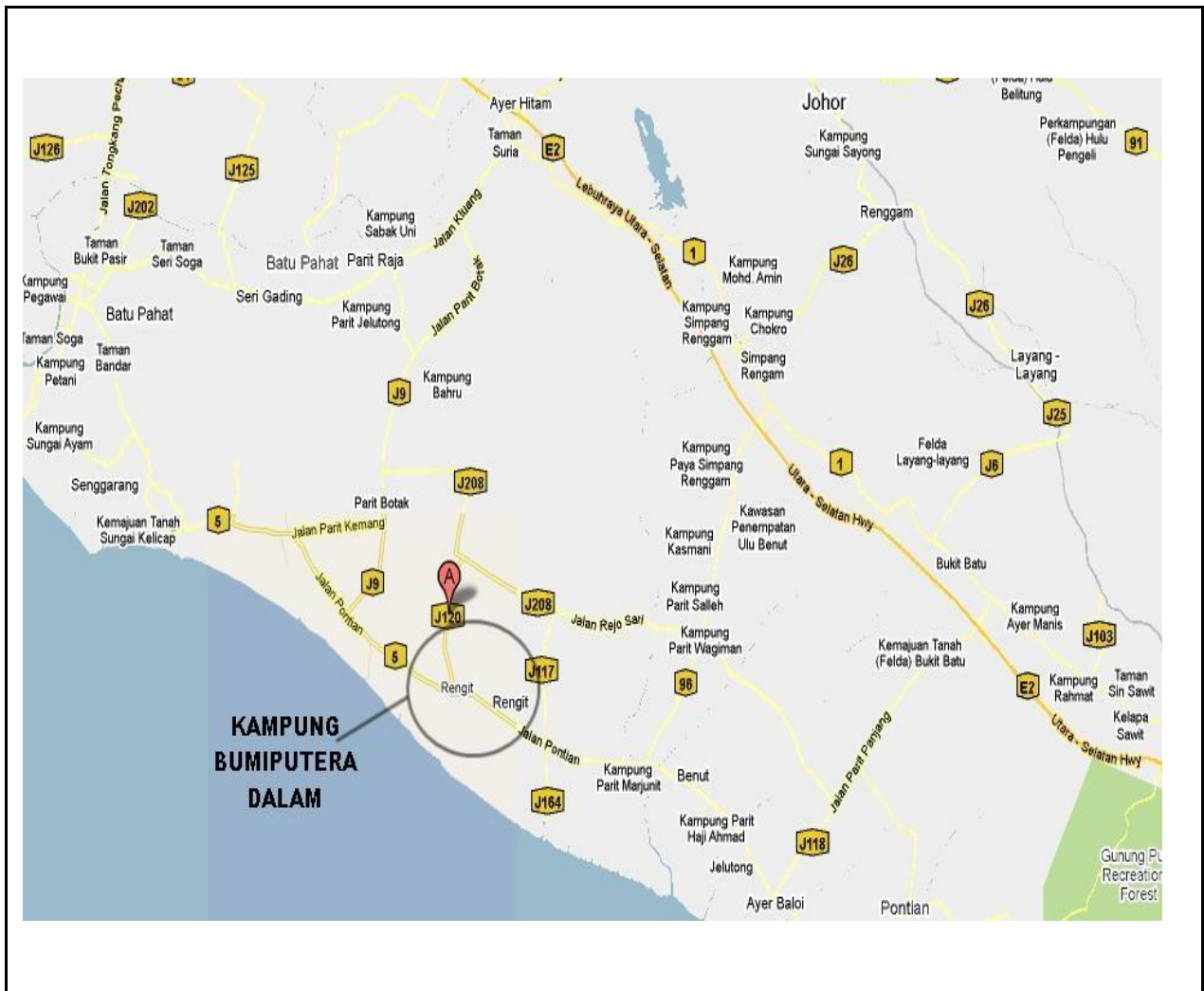
Daerah Rengit adalah kawasan pentadbiran daerah Batu Pahat (Pejabat Tanah Daerah Rengit Kecil, 2011). Keluasan daerah Rengit ini dianggarkan seluas 100.8 batu persegi atau 64,512 hektar dan dibahagikan kepada tiga mukim, iaitu Mukim Kampung Bahru, Mukim Sungai Punggur dan Mukim Sungai Kluang. Daerah ini terdiri daripada 31 kampung induk dan dua kampung Bumiputera (Asli) (Pejabat Tanah Daerah Rengit Kecil, 2011). Di daerah Batu Pahat, penempatan Orang Asli Duano ialah Kampung Sri Pantai,

Duano Rengit, Sarang Buaya, Bumiputera Dalam, Parit Sulong Kangkar Senangar dan Minyak Beku (sila lihat Jadual 1):

Nama Kampung	Bilangan Keluarga	Jumlah Penduduk
Sri Pantai	107	535
Duano Rengit	120	680
Sarang Buaya	19	113
Kampung Dalam/Sejagong	38	93
Parit Sulong Kangkar Senangar	11	52
Minyak Beku	61	424
Jumlah	356	1897

Jadual 1: Bilangan Orang Asli daerah Batu Pahat bagi negeri Johor 2008
(Sumber: Maklumat diperolehi daripada Jabatan Hal Ehwal Orang Asli Johor Bahru)

Daripada kampung-kampung yang menempatkan Orang Asli Duano ini, terdapat kampung yang merupakan kawasan baru, iaitu penempatan semula kampung Duano, misalnya Kampung Bumiputera Dalam di daerah Batu Pahat (Jabatan Hal Ehwal Orang Asli Batu Pahat, 2008). Untuk tujuan kajian, tumpuan hanya akan dilakukan di Kampung Bumiputera Dalam (Kampung Duano Rengit), Rengit, Batu Pahat (Sila rujuk Peta 1).



Peta 1: Kedudukan Kampung Bumiputera Dalam di Rengit di Daerah Batu Pahat
(Sumber: www.maps.google.com.my)

Orang Asli Duano dipercayai berasal dari Sumatra, Indonesia dan mereka sering digelar sebagai ‘Dossin Dolak’ yang bermaksud ‘Orang Laut’ (Iskandar Carey, 1976: 269-270). Di Malaysia, rata-rata Orang Asli Duano ini berada di Batu Pahat, Johor. Orang Asli Duano ini mempunyai tamadun kelautan yang tinggi terutama dalam selok-belok geografi Selat Melaka dan Kepulauan Riau-Lingga (Hanapi Dollah, 2004:5). Namun, menurut cerita informan pula mereka berasal dari pulau Bekuwan, Indonesia¹. Secara tidak langsung,

¹ Maklumat diperolehi berdasarkan temubual dengan informan bernama Kiwa Binti Kolim. Temubual dilakukan secara berterusan sepanjang penyelidikan dilakukan bermula bulan Februari 2009 hingga November 2011.

Orang Asli Duano ini merupakan kelompok yang berperanan besar dalam perkembangan beberapa kerajaan besar di sekitar Selat Melaka (Leonard Y. Andaya, 1987:63).

1.6.2 Latar Belakang Orang Asli Duano

Kegiatan ekonomi utama Orang Asli Duano adalah nelayan. Mereka menangkap ikan, ketam, dan hasil laut yang lain. Hal ini ada disebut oleh Sandbukt (1982:187) yang mengatakan bahawa teknik penangkapan ikan yang sering digunakan oleh Orang Asli Duano adalah *papan bertunkat*. Teknik *papan bertunkat* ini merupakan teknik terawal yang digunakan oleh Orang Asli Duano untuk menangkap ikan. Selain itu, mereka juga mencari rezeki dengan menjalankan aktiviti lain, misalnya:

One is the preparation of belacan, a paste made from shrimps which is very popular in Malaya, and which normally fetches a good price. The Orang Duano are very skilled at this, and their belacan finds a ready market. The other and more important seasonal work is the construction and repair of large fishing traps, or kelong. (Iskandar Carey, 1976: 273)

Selain daripada menangkap ikan, mereka juga menjalankan perniagaan kecil-kecilan seperti membuka kedai runcit, menjual ikan masin dan berniaga barangan terpakai. Kini, didapati seramai 40 Orang Asli Duano berniaga barangan terpakai (Jabatan Hal Ehwal Orang Asli Batu Pahat, 2009). Kegiatan berniaga barangan terpakai ini lebih ketara di Kampung Bumiputera Dalam, Batu Pahat dan kebanyakan barangan terpakai tersebut dibawa masuk dari Singapura. Selain itu, terdapat juga Orang Asli Duano yang bekerja dengan syarikat swasta ataupun sebagai pekerja-pekerja kilang. Keadaan ini disebabkan pendapatan bekerja di kilang-kilang adalah lebih lumayan berbanding bekerja sebagai nelayan (Rohani Mohd Yusof et. al., 2010:5).

Keseluruhannya, masyarakat Orang Asli Duano ini menganut agama Islam (Jabatan Hal Ehwal Orang Asli, 2009). Bagi masyarakat Orang Asli Duano, kebiasaannya gadis yang ingin dikahwini oleh seseorang teruna adalah di kalangan penduduk kampung mereka sendiri. Bapa kepada teruna tersebut akan mengaturkan hal perkahwinan anaknya apabila selesai berbincang dengan sebelah pihak perempuan. Namun kini, terdapat masyarakat Orang Asli Duano yang berkahwin dengan masyarakat luar seperti orang Melayu, Cina, India, dan Iban². Selain itu, masyarakat Orang Asli Duano ini juga berkahwin dengan masyarakat dari negara jiran seperti Indonesia dan Singapura (Jabatan Hal Ehwal Orang Asli Batu Pahat, 2009). Dalam hal ini, didapati Orang Asli Duano berkahwin dengan masyarakat lain kerana berasa mereka adalah dari negara yang sama. Namun begitu, kajian mendapati kehidupan seharian Orang Asli Duano ini banyak dipengaruhi oleh kepercayaan animisme, iaitu:

Mereka dinaungi oleh semangat alam yang mengelilingi mereka. Oleh yang demikian, mereka perlu mematuhi dan menjaga pantang larang agar hukum alam tidak membawa padah kepada kehidupan mereka.³

Orang Asli Duano mempunyai beberapa pantang larang sebelum mereka menangkap ikan di laut. Mereka dilarang sama sekali membawa masuk selipar ke dalam sampan. Setelah itu, semasa menjala ikan mereka tidak boleh meludah ke dalam laut, tetapi mestilah meludah di dalam sampan. Di samping itu, mereka juga tidak boleh cabul mulut semasa berada di lautan.

² Maklumat diperolehi berdasarkan temubual dengan informan bernama Kiwa Binti Kolim. Temubual dilakukan secara berterusan sepanjang penyelidikan bermula Februari 2009 hingga November 2011.

³ Huraian ini diperolehi daripada *caption* di Muzium Negara, 'Pameran Orang Asli: Kepercayaan dan Tradisi' pada 6 Mei 2011.

Menurut informan, pada masa dahulu Orang Asli Duano hanya bertepuk tangan untuk memeriahkan majlis perkahwinan⁴. Namun kini, majlis perkahwinan mereka diiringi dengan upacara berkompang, gong dan biola. Orang Asli Duano juga menetapkan harga hantaran yang perlu diberikan kepada pihak perempuan sebelum berkahwin. Selain itu, isu penceraian masyarakat Orang Asli Duano juga mengikut aturan agama Islam (Iskandar Carey, 1976: 277).

Seterusnya, tahap pendidikan Orang Asli Duano ini dilihat masih berada pada tahap rendah. Dalam hal ini kebanyakan anak Orang Asli Duano menamatkan alam persekolahan setakat darjah enam atau tingkatan tiga sahaja⁵. Namun begitu, terdapat juga anak Orang Asli Duano yang berjaya melanjutkan pengajian ke peringkat yang tinggi seperti ke peringkat sijil dan Ijazah Sarjana Muda (Jabatan Hal Ehwal Orang Asli, 2009).

Arus permodenan dan urbanisasi yang berlaku di Malaysia telah banyak mengubah cara hidup dan sikap Orang Asli Duano, khususnya oleh generasi muda. Orang Asli Duano ini berusaha meningkatkan taraf hidup mereka agar setaraf dengan masyarakat di sekeliling (Rohani Mohd Yusof et. al., 2010:7). Seterusnya, perubahan yang berlaku dalam permodenan ini juga menyebabkan perubahan dalam aspek bahasa. Bahasa Orang Asli Duano ini tergolong dalam keluarga Austronesia (Asmah Haji Omar, 2008:3). Menurut Rohani Mohd Yusof et. al., (2008:143), bahasa Orang Asli Duano ini merupakan bahasa yang berbeza daripada bahasa Orang Asli Jakun, Temuan, Seletar namun berasal daripada induk yang sama, iaitu Austronesia. Orang Asli Duano dilihat sudah jarang bertutur dalam

⁴ Maklumat diperolehi berdasarkan temubual dengan informan bernama Jamil Bin Kolim. Temubual dilakukan secara berterusan sepanjang penyelidikan bermula Februari 2009 hingga November 2011.

⁵ Maklumat diperolehi berdasarkan temubual dengan informan bernama Jamil Bin Kolim. Temubual dilakukan secara berterusan sepanjang penyelidikan bermula Februari 2009 hingga November 2011.

bahasa ibunda mereka, khususnya oleh generasi muda. Generasi muda ini berasa malu untuk menggunakan bahasa Orang Asli Duano. Sebaliknya, hanya golongan tua sahaja yang bertutur dalam bahasa ini.

Berdasarkan kajian, didapati perkahwinan campur juga menyebabkan bahasa Orang Asli Duano jarang digunakan dalam pertuturan seharian. Apabila berkahwin, pasangan lebih cenderung untuk bertutur dalam bahasa Melayu berbanding suami atau isteri Orang Asli Duano mengajar pasangannya dengan bahasa ibunda mereka. Hal ini diakui oleh Christina Bratt Paulston (1994: 18), iaitu:

Exogamy, marrying outside the ethnic group or other social unit, typically necessitates language shift for one partner, at least within the family.

Apabila bahasa Melayu merupakan medium ketika berkomunikasi di rumah, secara tidak langsung, situasi ini menyebabkan mereka tidak lagi menggunakan bahasa ibunda mereka dengan sepenuhnya. Sebaliknya mereka lebih selesa untuk bertutur dalam bahasa Melayu (Rohani Yusof et. al., 2010:11).

BAB DUA

KERANGKA TEORETIS

2.0 Pengenalan

Bab ini membincangkan teori yang digunakan dalam kajian. Kajian ini menggunakan teori struktural (Linguistik Struktural). Teori ini dimulakan oleh Ferdinand de Saussure, dan salah seorang pengikutnya yang terkenal adalah Bloomfield (Asmah Haji Omar, 2011:53). Pendekatan ini menjelaskan bahawa kepentingan suatu bahasa itu dihuraikan berdasarkan bentuknya. Sebarang aspek dalam bahasa harus didasarkan kepada bentuknya sama ada perkataan atau ayat. Berikut merupakan konsep-konsep penting dalam teori struktural yang digunakan dalam kajian ini.

2.1 Frasa

Frasa adalah suatu konstruksi yang mengandungi dua atau lebih unit (kata) yang berfungsi sebagai satu kesatuan (L. Bloomfield, 1964: 184). Namun, bentuk frasa ini lebih kecil daripada klausa kerana frasa hanya merupakan unsur kepada klausa dan ayat dalam tatattingkat nahu. Menurut Asmah Haji Omar (1981: 157):

...the unit which in the scale of hierarchy occupies the level above the word and below the clause.

Seterusnya, frasa dalam buku Za'ba dikenali sebagai rangkai kata, iaitu suatu rangkaian beberapa patah perkataan (2000: 246). Rangkai kata ini mestilah mengikut susunan supaya membawa maksud yang betul. Misalnya dalam bahasa Melayu, frasa 'pasu

adik' tidak boleh menjadi 'adik pasu' atau 'di atas rumah' tidak boleh menjadi 'rumah atas di'. Menurut Liaw Yock Fang (1985: 155) pula, kata-kata yang membentuk frasa tidak boleh berbentuk Subjek-Predikat, iaitu frasa haruslah dianggotai oleh kata yang tidak boleh berfungsi sebagai ayat tetapi boleh berfungsi sebagai unsur ayat atau predikat. Misalnya, *bonu dita?* "rumah besar" merupakan frasa dengan struktur Inti + Keterangan, manakala *bonu nu dita?* "rumah itu besar" merupakan ayat dengan struktur Subjek – Predikat.

Berdasarkan pendapat-pendapat yang telah dinyatakan, frasa boleh didefinisikan sebagai satu unit bahasa yang terdiri daripada gabungan dua kata atau lebih dan boleh diperluaskan lagi. Frasa menduduki tatatingkat selepas kata dan sebelum klausa. Frasa boleh digolongkan berdasarkan pengisian inti dan keterangan.

2.2 Binaan Frasa

Menurut R. H. Robins (1964:48), hubungan sintagmatik adalah:

...those holding between elements forming serial structures at a given level, referable to, though of course not identical with, the temporal flow of utterance or linear stretches of writing.

Ringkasnya hubungan sintagmatik ini melahirkan struktur. Hubungan sintagmatik ini diterapkan dalam menganalisis frasa dan ayat. Misalnya, frasa-frasa *bonu dita?* "rumah kecil" dan *ya panəs* "air panas" mempunyai struktur KN + KA (KN= Kata Nama, KA= Kata Adjektif). Seperti yang diperkatakan oleh Robins, hubungan sintagmatik ini terdiri daripada *serial structures* yang tidak perlu berdekatan dan tidak sama dengan aliran masa pertuturan dengan cara manulis. Hal ini boleh dilihat pada contoh bahasa Duano, iaitu:

bonu dita? pa? ali “rumah kecil Pak Ali”. Berdasarkan contoh *bonu dita?* “rumah kecil”, didapati unsur utama adalah */bonu/*, iaitu “rumah”. Unsur utama inilah yang dikenali sebagai inti manakala keterangan pula adalah bukan unsur utama dan dalam contoh ini ialah kata */dita?/*, iaitu “kecil”. Terdapat dua frasa yang terlibat, iaitu (i) */bonu dita?/* merupakan satu struktur manakala (ii) */pa? ali/* juga merupakan satu struktur. Gabungan (i) dan (ii) ini yang menghasilkan satu *seriel structures*. Berdasarkan penelitian, didapati */bonu/* dan */bonu dita/* juga mempunyai keterangan pada */pa? ali/*. */pa? ali/* boleh dikaitkan dengan */bonu dita/* kerana */bonu/* dipunyai oleh */pa? ali/*, yang dapat dirujuk tetapi tidak selari dengan aliran pertuturan dan tulisan. */dita?/* merupakan keterangan pertama manakala */pa? ali/*, merupakan keterangan kedua. Kata */bonu/* dan */pa? ali/* ini, tidak terdapat secara berdekatan dan inilah yang dikatakan oleh Robins sebagai “*not identical with, the temporal flow of utterance or linear stretches of writing.*”

Selain daripada struktur inti dan keterangan, binaan frasa juga dilihat berdasarkan peluasan frasa. Menurut Asmah Haji Omar (2009:4) pula,

Struktur dilihat dari segi ada atau tiadanya peluasan yang berlaku. Dengan demikian sesuatu unsur itu boleh dijeniskan sebagai unsur selapis dan unsur kompleks. Jenis kompleks pula dibahagikan kepada jenis kompleks setara dan jenis kompleks tak setara menurut proses yang berlaku dalam peluasannya, sama ada peluasan yang berkenaan bersifat pelapisan atau penggabungan.

Oleh yang demikian, setiap unit akan dilihat sama ada berlaku peluasan atau tidak. Binaan frasa terdiri daripada frasa selapis dan kompleks. Pembahagian kepada frasa selapis dan frasa kompleks itu didasarkan kepada ada atau tidak adanya penggabungan atau peleburan dua frasa atau lebih (Asmah Haji Omar, 2009:280). Frasa selapis adalah frasa yang terdiri

daripada dua kata dan tidak berlaku proses penggabungan atau peleburan. Selain itu, frasa selapis adalah frasa yang tidak dapat dipecahkan kepada frasa yang lebih kecil lagi. Frasa jenis selapis terdiri daripada frasa endosentrik dan eksosentrik.

2.3 Frasa Endosentrik

Frasa endosentrik adalah frasa yang mempunyai penyebaran yang sama dan berada dalam golongan kata yang sama dan terdiri daripada satu atau lebih unsur dan membentuk konstituen. Unsur berkenaan menganggotai sistem yang sama dengan seluruh frasa (Asmah Haji Omar, 2008:167). Contoh frasa endosentrik dalam bahasa Orang Asli Duano adalah */səpatu kulit/*, iaitu kasut kulit. Kedua-dua unsur ini, iaitu */səpatu/* dan */kulit/* berada dalam golongan kata yang sama, iaitu Kata Namaan dan mempunyai penyebaran unsur terdekat. Perhatikan ayat-ayat di bawah:

(i) */səpatu waʔ kaʔ/*
kasut ayah saya

(ii) */səpatu kulit waʔ kaʔ/*
kasut kulit ayah saya

Berdasarkan contoh-contoh di atas, */səpatu kulit/*, merupakan frasa endosentrik. Berdasarkan contoh ini juga, didapati unsur utama ialah */səpatu/*. Unsur utama ini dikenali sebagai inti frasa. Unsur yang bukan utama dalam contoh ini, iaitu */kulit/* dikenal sebagai keterangan. Seterusnya, contoh (i) menunjukkan terdapat *serial structures*, yang terdiri daripada */waʔ kaʔ/* dan */səpatu waʔ kaʔ/*. Manakala contoh (ii) pula menunjukkan terdapat dua struktur dalam satu siri, iaitu yang pertama terdiri daripada */səpatu kulit/* dan yang

kedua pula, ialah /waʔkaʔ/. Frasa /waʔkaʔ/ boleh menjadi keterangan kepada inti /səpatu/, dari keseluruhan frasa /səpatu kulit/.

Walaupun dikatakan bahawa Inti-Keterangan merupakan struktur lazim, namun terdapat juga struktur Keterangan-Inti . Perhatikan contoh-contoh seperti /saŋət pandi/, /saŋət cəyəgas/. Dalam frasa-frasa ini, intinya adalah kata-kata adjektif, iaitu /pandi/, “pandai”, /cəyəgas/, “cerdas”, yang mengikuti unsur keterangan pula adalah /saŋət/, “sangat”. Frasa endosentrik ini dianalisis sama ada frasa selapis atau kompleks.

2.4 Frasa Eksosentrik

Frasa eksosentrik pula terdiri daripada satu kata yang tidak mempunyai penyebaran dalam frasa tersebut. L. Bloomfield (1934: 194) mengatakan bahawa frasa eksosentrik adalah frasa yang tidak mempunyai inti dan keterangan. Berkenaan dengan kekerapan berlakunya frasa eksosentrik, R.H. Robins (1964:236) mengatakan,

Exocentric construction types are fewer in number than endocentric types in languages, and exocentric constructions are fewer in number in most sentences....

Frasa-frasa Adverba yang dibentuk dengan partikel merupakan frasa eksosentrik kerana tidak ada unsur yang dapat diambil sebagai inti atau keterangan. Contoh frasa eksosentrik dalam bahasa Orang Asli Duano kebanyakannya adalah frasa adverba. Misalnya, /untoʔ waʔ kaʔ/, iaitu “untuk ayah saya”. Jika /untoʔ / dan /waʔ kaʔ/ dipisahkan, maka komponen-komponen ini tidak dapat berfungsi lagi sebagai adverba. Partikel /untoʔ/

memang tidak dapat berdiri sendiri dan /wa? ka?/merupakan Frasa Nama. Ini bermakna tidak ada komponen dalam frasa ini yang berfungsi sama dengan keseluruhan frasa. Oleh itu, frasa seperti ini adalah frasa eksosentrik.

2.5 Frasa Selapis

Frasa selapis merupakan frasa yang mempunyai satu inti dan satu keterangan. Frasa selapis ini tidak mempunyai *serial structures*. Selain itu, frasa selapis tidak dapat dipisahkan lagi kepada frasa yang lebih kecil. Frasa selapis boleh dilihat sama ada endosentrik atau eksosentrik (sila rujuk 2.3 dan 2.4 untuk keterangan).

2.6 Frasa Kompleks

Frasa kompleks mempunyai *serial structures* dan mengalami peluasan. Seperti yang dikatakan oleh Asmah Haji Omar (2009:4), peluasan bersifat pelapisan atau penggabungan. Proses pelapisan menghasilkan frasa berlapis, iaitu salah satu dari frasa itu berfungsi sebagai unsur frasa lain dan frasa yang kedua itu berfungsi sebagai unsur kepada frasa yang lebih besar daripadanya (Asmah Haji Omar, 2009:280). Manakala proses penggabungan pula adalah mendekatkan dua frasa selapis atau lebih, dan sebagai hasilnya tidak ada satu pun daripada frasa-frasa selapis itu yang berfungsi sebagai unsur dari frasa yang lain (Asmah Haji Omar, 2009:280). Proses penggabungan ini melibatkan penggunaan kata hubung. Menurut Geoff Thompson (2004: 189):

Conjunctions refers broadly to the combining of any two textual elements...

Kata hubung dalam bahasa Orang Asli Duano adalah seperti /dəŋan/, /atau/ dan /tapi/. Kata hubung / dəŋan/ didapati mempunyai persamaan dengan kata /dan/ dalam bahasa Melayu. Frasa kompleks ini boleh dibahagikan kepada frasa kompleks setara dan frasa kompleks tak setara.

2.7 Frasa Kompleks Setara

Frasa kompleks setara adalah penggabungan frasa yang menggunakan kata hubung setara seperti ‘dan’, ‘atau’ dan ‘tetapi’. Ciri-ciri parataksis ini boleh menghubungkan lebih daripada dua unsur. Hal ini ada dinyatakan oleh MAK Halliday (1994:274), iaitu:

...a paratactic group or phrase complex is not limited to two members.

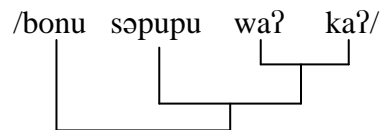
Gabungan setara ini melibatkan golongan kata yang sama seperti Kata Nama dengan Kata Nama, Kata Kerja dengan Kata Kerja atau Kata Adjektif dengan Kata Adjektif. Misalnya: /aŋu dəŋan waʔ/, iaitu “saya dan ayah”. Golongan kata yang sama terlibat dalam frasa ini, adalah Kata Namaan. Unsur-unsur dalam gabungan ini akan membentuk gabungan yang sinonim atau antonim antara satu sama lain. Dengan itu, frasa setara sinonim dan frasa setara antonim dapat dihasilkan (Asmah Haji Omar, 2008:169). Contohnya: /dədi dələʔ/, iaitu “lelaki perempuan” dan /kəŋusi meju/, iaitu “kerusi meja”.

2.8 Frasa Kompleks Tak Setara

Frasa kompleks tak setara menunjukkan gejala berfungsinya satu frasa sebagai unsur dalam frasa yang lain seperti yang disebut oleh John Lyons (1968:233), yaitu:

In subordinative constructions one modifier may be recursively 'nested' within another.

Perhatikan contoh dalam bahasa Orang Asli Duano:



Berdasarkan contoh, didapati frasa seperti /wa? ka?/ merupakan frasa yang kecil daripada frasa yang besar darinya, yaitu /səpupu wa? ka?/, namun terdapat frasa yang lebih besar darinya, yaitu frasa /bonu səpupu wa? ka?/.

2.9 Penggolongan Frasa

Frasa-frasa ini dilihat berdasarkan penggolongan:

- (i) Frasa Namaan
- (ii) Frasa Kerja
- (iii) Frasa Adjektif dan Frasa Adverba

Penggolongan ini didasarkan kepada penggolongan unsur inti dalam frasa tersebut. Untuk penggolongan kata-kata ini, sila rujuk Bab 3: Penggolongan Kata.

2.10 Unsur Terdekat

Unsur terdekat merupakan hubungan di antara unsur-unsur yang mempunyai makna. Menurut Asmah Haji Omar (2008:180), unsur terdekat adalah,

... unsur-unsur yang dapat secara langsung mewujudkan konstruksi nahu.

Unsur terdekat ini merujuk kepada kata atau deretan kata yang mempunyai konstituen atau hubungan di antara satu sama lain.

BAB TIGA

PENGGOLONGAN KATA

3.0 Pengenalan

Bab ini hanyalah sebagai pengantar kepada frasa. Golongan kata amat penting dalam menentukan struktur yang membina frasa dalam bahasa Orang Asli Duano. Kata adalah unit frasa. Untuk mengenal frasa, kita harus mengenal kata. Penggolongan frasa bergantung pada penggolongan kata.

Berdasarkan skala tatatingkat unit-unit nahu, kata merupakan unsur yang terletak selepas morfem dan sebelum frasa (Asmah Haji Omar, 1993:1). Oleh itu, kata boleh diertikan sebagai unit nahu yang merupakan unsur dalam frasa, dan boleh berdiri sendiri sebagai ayat (Asmah Haji Omar, 2008:32). Sementara itu, R.H. Robins (1964: 225) pula menyatakan bahawa:

Words may be brought into word classes in a language, and sentences may be analysed grammatically by considerations separate from those of word form and morphological structure.

Menurut Za'ba (2000:96), kata terbahagi kepada lima jenis besar, iaitu Kata Nama, Perbuatan, Sifat, Sendi, dan Seruan. Namun, berbeza pula halnya dengan E.M.F. Payne (1970:27) yang membahagikan golongan kata kepada dua, iaitu kata partikel dan bukan partikel. Kata partikel terdiri daripada kata preposisi dan kata bukan partikel pula terdiri daripada Kata Namaan, Kata Karya dan Kata Kerja Bantu. Asmah Haji Omar (1981: 87) pula membahagikan kata kepada Kata Karya, Kata Namaan dan Kata Tugas. Secara ringkasnya, golongan kata boleh diertikan sebagai:

...classes are basically semantic; nouns are thing-like, verbs are event-like, adjectives are quality-like (Dwight Bolinger, 1975:149).

Setiap ahli-ahli bahasa tersebut membahagikan kata kepada beberapa golongan tertentu, dan setiap golongan ini boleh dibahagikan lagi kepada subgolongan yang lebih kecil. Golongan kata ini dibuat berdasarkan Kata Namaan, Kata Karya dan Kata Tugas.

3.1 Kata Namaan

Kata Namaan merujuk kepada kata yang mempunyai ciri-ciri nama dan kata ini didapati memasuki sistem terbuka. Menurut Asmah Haji Omar (2009:30), Kata Namaan memasuki sistem terbuka kerana sebahagian besar kata yang baru mahupun yang dicipta atau pinjaman, kebanyakannya terdiri daripada Kata Namaan. Seterusnya, menurut M. Blanche Lewis (1969: 9), Kata Namaan berfungsi pada:

Noun can occupy the Subject, Complement or Adjunct positions, according to their subclass.

Seperti juga bahasa Melayu (sila rujuk Asmah Haji Omar, 2009), Kata Namaan dalam bahasa Orang Asli Duano (seterusnya BOAD) ini juga boleh dibahagikan kepada tiga subgolongan, iaitu:

- (i) Kata Nama
- (ii) Kata Ganti Nama
- (iii) Kata Nama Bilangan

3.1.1 Kata Nama

Kata Nama boleh terdiri daripada Kata Nama am dan Kata Nama khas (Abdullah Hassan, 1974:28). Sama seperti bahasa Melayu (keterangan lanjut sila rujuk Asmah Haji Omar (2009)), didapati bahawa Kata Nama dalam BOAD boleh dibahagikan lagi kepada subgolongan yang berikut:

- (i) Kata Nama Am dan Khas
- (ii) Kata Nama Bernyawa dan Tak Bernyawa
- (iii) Kata Nama Konkrit dan Abstrak
- (iv) Kata Nama Berhitungan dan Tak Berhitungan

3.1.1.1 Kata Nama Am dan Khas

Kata Nama am boleh digunakan untuk sebarang benda atau objek. Berdasarkan penelitian, Kata Nama bernyawa, tak bernyawa dan konkrit termasuk dalam golongan yang sama. Seterusnya, kajian mendapati Kata Nama am ini boleh diikuti dengan ganti nama tunjuk /nu/ itu dan /mi/ ini. Hal ini disebut oleh Abdullah Hassan (1974:27),

Common nouns co-occur with demonstrative pronouns.

Berikut adalah contoh-contoh Kata Nama am dalam BOAD:

Contoh 1:

	BOAD		BMS
(i)	/ɣagu/	=	bakul
(ii)	/suɣat/	=	surat

- (iii) /bəʔat/ = barang
- (iv) /jəp/ = jam
- (v) /səʔawal/ = seluar

Seterusnya, Kata Nama khas pula hanya digunakan untuk sesuatu yang khusus sahaja seperti merujuk kepada satu peristiwa, bangsa, institusi, bahasa, negara atau tempat.

Menurut Za'ba (2000:108), Kata Nama khas adalah:

...nama yang diberi khas kepada seseorang atau tempat, atau barang supaya terasing daripada yang lain-lain sejenisnya, termasuklah gelaran.

Selain itu, menurut L. Bloomfield (1994: 205) pula:

Names (proper nouns) occur only in the singular number, take no determiner, and are always definite.

Kata Nama am didapati menjadi inti pada setiap Frasa Nama endosentrik BOAD. Hal ini boleh dilihat pada Frasa Nama milik (Sila rujuk 3.1.1.1.1), atributif (Sila rujuk 3.1.1.1.3), kelamin (Sila rujuk 3.1.1.1.5), dan spesis (Sila rujuk 3.1.1.1.6). Berlainan pula dengan Kata Nama khas, didapati kata ini hanya menjadi inti pada Frasa Nama asal-usul (Sila rujuk 3.1.1.1.4). Berikut adalah di antara contoh-contoh Kata Nama khas dalam BOAD:

Contoh 2:

	BOAD		BMS
(i)	/batu paʔat/	=	Batu Pahat

(ii)	/indonesiya/	=	Indonesia
(iii)	/səlat/	=	Singapura
(iv)	/panti puŋgo/	=	pantai Punggur
(v)	/ʔəŋit/	=	Rengit
(vi)	/bəŋsu jəwu/	=	bangsa Jawa
(vii)	/dəmoŋ cinu/	=	orang Cina
(viii)	/haŋ jəbət/	=	Hang Jebat

Contoh-contoh Kata Nama khas di atas menunjukkan bahawa Kata Nama khas dalam BOAD boleh terdiri daripada nama tempat bagi contoh 2 (i) hingga (iv), nama bangsa bagi contoh 2 (vi) dan (vii) dan nama manusia bagi contoh 2 (viii).

3.1.1.2 Kata Nama Bernyawa dan Tak Bernyawa

Kata Nama bernyawa boleh dibahagikan kepada manusia dan bukan manusia. Seterusnya, didapati Kata Nama bernyawa manusia ini jelas menunjukkan hubungan khusus dengan manusia dan kadang kala hadir dalam bentuk kata-kata panggilan (kata panggilan di kalangan keluarga, kawan-kawan, jiran dan persekitaran). Kata Nama bernyawa manusia boleh terdiri daripada Kata Nama khas, iaitu nama orang. Manakala Kata Nama bernyawa bukan manusia pula merujuk kepada binatang dan tumbuh-tumbuhan. Berikut adalah contoh-contoh yang didapati daripada BOAD:

Contoh 3:

BOAD		BMS
(i) /bujan/	=	anak bujang/teruna
(ii) /sədəyʉ/	=	saudara
(iii) /ayub/	=	ayam
(iv) /upupa/	=	sumpah-sumpah
(v) /ayas/	=	nyamuk
(vi) /jɒ/	=	kelapa
(vii) /buŋu/	=	bunga

Berdasarkan contoh-contoh Kata Nama bernyawa manusia dan bukan manusia, didapati contoh (i) hingga (ii) menunjukkan Kata Nama bernyawa manusia manakala contoh (iii) hingga (vii) pula menunjukkan Kata Nama bernyawa bukan manusia. Seterusnya, bagi Kata Nama tak bernyawa merujuk kepada Kata Nama am kecuali Kata Nama manusia, binatang dan tumbuh-tumbuhan.

3.1.1.3 Kata Nama Konkrit dan Abstrak

Kata Nama konkrit merujuk kepada objek yang wujud dalam bentuk benda manakala menurut Alan N. Baxter (1988:81), Kata Nama abstrak adalah:

Abstract nouns denote immaterial entities.

Berikut merupakan contoh-contoh Kata Nama konkrit yang terdapat dalam BOAD.

Contoh 4:

	BOAD		BMS
(i)	/pingət/	=	pinggan
(ii)	/motoka/	=	kereta
(iii)	/buku/	=	buku

Seterusnya, berikut merupakan contoh-contoh Kata Nama abstrak dalam BOAD:

Contoh 5:

	BOAD		BMS
(i)	/kəbajikan/	=	kebajikan
(ii)	/kəkəyangan/	=	kekurangan

Berdasarkan contoh-contoh Kata Nama abstrak ini, didapati wujud morfem {kə - an} yang merupakan pengaruh daripada bahasa Melayu. Hal ini disebabkan kebanyakan kata dalam BOAD didapati terdiri daripada satu dan dua suku kata. Jika hadir sekalipun, kata tersebut merupakan kata bilangan atau kata ganda. Dalam bahasa Orang Asli Mah Meri, kata-kata trisilabik (tiga suku kata) merupakan kata-kata yang dipinjam dari bahasa lain, terutamanya bahasa Melayu (Asmah Haji Omar (ed.), 2006:65). Hal yang sama turut berlaku pada BOAD.

3.1.1.4 Kata Nama Berhitungan dan Tak Berhitungan

Kata Nama berhitungan adalah Kata Nama yang boleh dihitungkan, manakala Kata Nama tak berhitungan pula Kata Nama yang tidak boleh dihitungkan. Berikut merupakan contoh-contoh Kata Nama berhitungan dalam BOAD:

Contoh 6:

	BOAD		BMS
(i)	/bəs/	=	bas
(ii)	/gəneyu/	=	bendera
(iii)	/bəju/	=	baju
(iv)	/abu/	=	abu
(v)	/golu/	=	gula

Seterusnya, berdasarkan penelitian, didapati sebahagian besar Kata Nama tak berhitungan ini adalah Kata Nama abstrak (sila rujuk 2.1.1.3).

3.1.2 Kata Ganti Nama

Subgolongan seterusnya untuk Kata Namaan adalah kata ganti nama. Kata ganti nama ialah kata-kata yang boleh menggantikan Kata Nama khas manusia seperti yang dinyatakan oleh Abdullah Hassan (1974:27), seperti berikut:

Pronouns may occur in place of Proper Nouns.

Pendapat Abdullah ini disokong kerana didapati kata ganti nama boleh saling berganti dengan Kata Nama khas. Asmah Haji Omar (2009:86) pula mengatakan bahawa,

Kata ganti nama adalah kata yang berdiri di tempat Kata Nama. Dengan demikian, kata ganti nama boleh berfungsi pada subjek dan objek ayat.

Seterusnya, kata ganti nama boleh dibahagikan kepada tiga berdasarkan ciri-cirinya, iaitu:

- (i) Ganti Nama Diri
- (ii) Ganti Nama Tunjuk
- (iii) Ganti Nama Tanya

3.1.2.1 Ganti Nama Diri

Ganti nama diri bagi BOAD boleh dibahagikan kepada dua, iaitu bentuk mufrad atau tunggal serta jamak. Berdasarkan kajian, didapati kata ganti nama dalam BOAD boleh dikenal pasti berdasarkan kewujudan ganti nama dalam Frasa Nama (Sila rujuk 3.1.1.1.1).

Seterusnya, ganti nama diri ini merujuk kepada tiga golongan, iaitu diri pertama, diri kedua dan diri ketiga. Lihat contoh-contoh bagi bentuk mufrad berikut:

Ganti Nama mufrad:

	BOAD		BMS
(i) Ganti Nama Pertama	/aʔu/	=	aku, saya
	/kaʔ/	=	aku
(ii) Ganti Nama Kedua	/ku/	=	awak, kamu
	/ket/	=	engkau
(iii) Ganti Nama Ketiga	/pu/	=	dia

Berdasarkan contoh kata ganti nama mufrad seperti di atas, didapati ganti nama diri pertama /kaʔ/ dan ganti nama diri kedua /ket/ merupakan kata panggilan tidak formal. Kata ini hanya digunakan di kalangan kenalan yang sangat rapat dan tidak digunakan ketika berkomunikasi dengan ibu bapa atau orang di luar komuniti masyarakat Duano. Perhatikan pula contoh-contoh ganti nama diri bagi bentuk jamak:

Kata ganti nama jamak:

	BOAD		BMS
(i) Ganti Nama Pertama	/kitu/	=	kita
(ii) Ganti Nama Ketiga	/məʔeku/	=	mereka

Seterusnya, ganti nama pertama /kitu/ melibatkan dua orang, manakala bagi ganti nama yang melebihi dua orang, terdiri daripada struktur frasa.

3.1.2.2 Ganti Nama Tunjuk

Subgolongan yang seterusnya adalah ganti nama tunjuk. Menurut Za'ba (2000:113), ganti nama tunjuk adalah kata yang digunakan untuk menggantikan nama benda yang ditunjuk, baik ditunjuk dengan tangan atau dengan hati. Terdapat dua ganti nama tunjuk dalam BOAD, iaitu:

Contoh 7:

	BOAD		BMS
(i)	/nu/	=	itu
(ii)	/mi/	=	ini

3.1.2.3 Ganti Nama Tanya

Selain daripada ganti nama tunjuk, terdapat juga ganti nama tanya. Ganti nama tanya ini adalah kata yang menggantikan Kata Nama dalam pertanyaan (Asmah Haji Omar, 2009:96) dan berfungsi dalam ayat tanya. Berikut adalah ganti nama tanya yang terdapat dalam BOAD:

Contoh 8:

BOAD		BMS
(i) /bəʔapu/	=	berapa
(ii) /asaʔ/	=	siapa
(iii) /ayit/	=	apa
(iv) /təmu/	=	mana

3.1.3 Kata Bilangan

Kata bilangan merupakan salah satu daripada subgolongan Kata Namaan. Kata bilangan ini mempunyai ciri-ciri nombor atau jumlah. Sama seperti bahasa Melayu (keterangan lanjut sila rujuk Asmah Haji Omar (1981:122), didapati kata bilangan dalam BOAD terbahagi kepada kata nombor, kata kuantiti dan penjodoh bilangan.

3.1.3.1 Kata Nombor

Kata nombor terbahagi kepada kata bilangan kardinal dan kata bilangan ordinal. Menurut Asmah Haji Omar (2009: 98), kata bilangan kardinal adalah:

Kata bilangan kardinal menyatakan jumlah secara keseluruhan, bukan urutan, dan pada amnya berdiri sendiri dalam ayat tanpa bantuan dari kata lain.

Hasil daripada analisis terhadap kata bilangan dalam BOAD, didapati kata bilangan kardinal ini terbahagi kepada kata bilangan selapis dan kompleks. Sama seperti bahasa Melayu, pada dasarnya angka satu hingga sembilan adalah kata bilangan selapis, manakala angka sepuluh seterusnya adalah kata bilangan kompleks. Misalnya:

Contoh 9:

BOAD		BMS
(i) /sikoʔ/	=	satu
(ii) /du/	=	dua
(iii) /tiguʔ/	=	tiga
(iv) /əmpat/	=	empat
(v) /limu/	=	lima
(vi) /ənam/	=	enam
(vii) /tujo/	=	tujuh
(viii) /lapun/	=	lapan
(xi) /səmbilat/	=	sembilan
(xii) /səpulo/	=	sepuluh

Kata nombor kardinal yang meliputi angka sepuluh dan seterusnya merupakan kata bilangan kompleks. Perkataan, /siko?/ dan /du/ merupakan BOAD, manakala /əmpat/ hingga /səpulo/ berkait rapat dengan bahasa Melayu. Berikut merupakan contoh-contoh kata nombor kardinal kompleks yang terdapat dalam BOAD:

Contoh 10:

BOAD		BMS
(i) /səbəlas/	=	sebelas
(ii) /tigu bəlas/	=	tiga belas
(iii) /du ɣatus/	=	dua ratus
(iv) /əmpat pulo ɣibu/	=	empat puluh ribu

Berdasarkan contoh-contoh kata nombor kardinal kompleks, didapati contoh (i) hingga (iii) menunjukkan kata nombor kardinal BOAD boleh terdiri daripada dua morfem, manakala contoh (iv) pula menunjukkan kata nombor kardinal terdiri daripada tiga morfem.

Subgolongan yang seterusnya bagi kata nombor adalah kata ordinal. Menurut Jack C. Richards (1992:252), kata ordinal digunakan apabila meletakkan sesuatu bersama-sama dengan nombor. Didapati pembentukan kata ordinal dalam BOAD adalah melalui struktur: /kə-/ + kata bilangan, sama seperti bahasa Melayu (Asmah Haji Omar, 2009:102). Berikut adalah contoh-contoh kata ordinal dalam BOAD:

Contoh 11:

BOAD		BMS
(i) /pətamʊ/	=	pertama
(ii) /kəduwʊ/	=	kedua
(iii) /kəəmpat/	=	keempat
(iv) /kələput/	=	kelapan

Namun begitu, berdasarkan penelitian didapati kata ordinal dalam BOAD juga menggunakan kata /nombo/ bagi menunjukkan urutan. Misalnya:

BOAD		BMS
(i) /nombo duwʊ/	=	nombor dua
(ii) /nombo limu/	=	nombor lima
(iii) /nombor tujo/	=	nombor tujuh

3.1.3.2 Kata Bilangan Kuantiti

Seterusnya selain daripada kata nombor, terdapat juga kata bilangan kuantiti. Kata bilangan kuantiti digunakan untuk menunjukkan kuantiti yang tidak dapat dikira dengan nombor atau tidak dapat dikira dengan pasti. Berikut adalah contoh-contoh kata bilangan kuantiti yang terdapat dalam BOAD:

Contoh 12:

BOAD		BMS
(i) /setəŋa/	=	setengah
(ii) /səŋəlɪt/	=	semua
(iii) /cɔcɔʔ/	=	sedikit
(iv) /ʏat/	=	banyak

3.1.3.3 Penjodoh Bilangan

Selain daripada kata bilangan, penjodoh bilangan turut digunakan dalam BOAD. Penjodoh bilangan ini hadir bersama-sama Frasa Bilangan kardinal sebagai keterangan. Walau bagaimanapun, penggunaan penjodoh bilangan dalam BOAD tidaklah selalu digunakan dalam pertuturan. Penjodoh bilangan dalam BOAD ini boleh digunakan untuk Kata Nama bernyawa dan tak bernyawa.

Kajian mendapati penjodoh bilangan untuk Kata Nama bernyawa BOAD adalah /sikoʔ/. Kata /sikoʔ/ dalam penjodoh bilangan ini hadir bersama-sama manusia (orang) dan bukan manusia (ekor). Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 13:

(i) /du sikoʔ ayub/
dua ekor ayam

BMS: dua ekor ayam

- (ii) /du sikoʔ dɔdɔnɔʔ/
dua orang kanak-kanak

BMS: dua orang kanak-kanak

Berdasarkan contoh (i) dan (ii), didapati kata /sikoʔ/ yang digunakan pada Kata Nama bernyawa dan tak bernyawa. Hal ini juga terdapat pada bahasa Iban /ikoʔ/ yang bermakna seorang atau seekor (Asmah Haji Omar, 1981:129).

Seterusnya, selain daripada kata /sikoʔ/, terdapat juga penjodoh bilangan tertentu untuk Kata Nama tidak bernyawa, iaitu benda-benda yang ditentukan oleh bentuk dan saiz. Menurut D.J. Prentice (1991:929), penjodoh bilangan untuk bentuk dan saiz:

It occurs between a numeral and a noun and gives information about the form, size or character of the latter. Classical Malay possessed dozens of classifiers, such as butir (lit. 'grain') for small round objects and batang ('stick') for long, solid cylindrical objects.

Berdasarkan penelitian, didapati penggunaan penjodoh bilangan BOAD ini tidak ketara dan hanya digunakan sekali-sekala. Misalnya:

- | | | |
|----------------|---|---|
| (i) /buwah/ | = | untuk buah-buahan, benda yang bulat |
| (ii) /kəpiyɔʔ/ | = | untuk benda yang leper seperti papan |
| (iii) /bilah/ | = | untuk benda seperti senjata dan tajam |
| (iv) /lay/ | = | benda yang berbentuk helaian nipis
dan lembut. |

Berikut pula adalah contoh-contoh penggunaan penjodoh bilangan untuk Kata Nama tak bernyawa dalam BOAD:

Contoh 14:

BOAD		BMS
(i) /du lay kəʋətas/	=	dua helai kertas
(ii) /səbilah sənapaʔ/	=	selaras senapang
(iii) /səbuwa maniʔ/	=	sebiji manik

3.2 Kata Karya

Menurut Asmah Haji Omar (1981: 88), Kata Karya terbahagi kepada dua, iaitu kata kerja bantu dan kata kerja. Kata kerja bantu adalah kata kerja yang ‘membantu’ kata kerja leksikal dalam memberi ciri-ciri aspek atau modalitas (Asmah Haji Omar, 1980:90). Seterusnya, mengikut pengertian tradisional, kata kerja ialah perkataan yang menyatakan perbuatan yang dilakukan oleh seseorang (Ton Ibrahim, 1987: 98).

3.2.1 Kata Kerja Bantu

Kata kerja bantu merupakan subgolongan daripada Kata Karya kerana kata kerja bantu sering hadir bersama kata kerja bagi memberikan pengertian tertentu dalam sesuatu perbuatan (F.R. Palmer, 1965:14). Seterusnya, kata kerja bantu boleh dibahagikan kepada dua subgolongan, iaitu kata kerja aspek dan kata kerja modalitas (Bloor, T & Bloor, M. 1995:19). Kajian mendapati BOAD juga memperlihatkan penggunaan kata kerja bantu ini dalam pertuturan mereka sehari-harian. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 15:

BOAD		BMS
(i) /pəna/	=	pernah
(ii) /bəluṗ/~luʔ/	=	belum
(iii) /pətut/	=	patut
(iv) /məsti/	=	mesti
(v) /ndəʔ/	=	hendak
(vi) /maŋ/	=	sudah

Kata kerja aspek merujuk kepada masa sesuatu perbuatan itu dilakukan, iaitu sama ada sudah berlaku, sedang berlaku, telah berlaku atau belum berlaku. Sementara itu, kata kerja modalitas pula lebih mementingkan ‘tujuan’, ‘niat’ dan sebagainya (Asmah Haji Omar, 2008a:127). Secara ringkasnya kata kerja bantu modalitas ini menerangkan tentang keinginan. Berdasarkan contoh (i), kata kerja bantu aspek /pəna/ didapati mempunyai persamaan dengan bahasa Melayu /pənah/ tetapi konsonan /h/ dan /r/ digugurkan. Manakala contoh kata kerja bantu modalitas (iii) hingga (v), didapati sebutannya sama seperti bahasa Melayu cuma telah disesuaikan dengan bahasa Melayu. Hal ini jelas menunjukkan bahawa pengaruh bahasa Melayu telah meluas dalam BOAD.

3.2.2 Kata Kerja

Subgolongan Kata Karyaan yang seterusnya adalah kata kerja. Kata kerja merujuk kepada perbuatan. Menurut Asmah Haji Omar (1981:89), kata kerja ini terbahagi kepada kata kerja transitif dan kata kerja tak transitif.

3.2.2.1 Kata Kerja Transitif

Kata kerja transitif adalah kata kerja yang jika digunakan dalam ayat akan mengambil objek (Asmah Haji Omar, 2008a:108). Dalam keadaan-keadaan tertentu, kata kerja transitif boleh menjadi kata kerja tak transitif apabila kata kerja tersebut tidak mengambil objek. Berikut merupakan contoh-contoh kata kerja transitif dalam BOAD:

Contoh 16:

BOAD		BMS
(i) /kəŋkat/	=	makan
(ii) /munum/	=	minum
(iii) /malieʔ/	=	curi
(iv) /paki/	=	pakai

3.2.2.2 Kata Kerja Tak Transitif

Seterusnya, kata kerja tak transitif adalah kata kerja yang tidak memerlukan objek dan subjeknya boleh terdiri dari pelaku atau bukan pelaku (Ton Ibrahim, 1987:112). Menurut Asmah Haji Omar (1981:97), kata kerja tak transitif ini terbahagi kepada kata

kerja tak transitif dan kata adjektif kerana kedua-dua subgolongan kata ini berkongsi ciri-ciri yang sama, iaitu kedua-duanya tidak mengambil objek. Perhatikan contoh-contoh yang berikut:

Contoh 17:

BOAD		BMS
(i) /nit/	=	tidur
(ii) /jəgu/	=	bangun
(iii) /tuŋgɔʔ/	=	duduk
(iv) /payat/	=	bisik
(v) /moluʔ/	=	pulang

3.2.2.2.1 Kata Adjektif

Subgolongan kata kerja tak transitif yang seterusnya adalah kata adjektif. Kata adjektif ini memasuki kata kerja tak transitif kerana kata ini memiliki ciri-ciri yang sama, iaitu kata kerja tak transitif dan kata adjektif tidak mengambil objek (Asmah Haji Omar, 1981:97). Namun begitu, kata adjektif juga mempunyai ciri-ciri yang tersendiri. Menurut George Yule (1996:88), kata adjektif adalah,

... are words used, typically with nouns, to provide more information about the 'things' referred to.

Berikut adalah contoh-contoh kata adjektif yang terdapat dalam BOAD:

Contoh 18:

BOAD		BMS
(i) /pantəs/	=	pantas
(ii) /pəlan/	=	perlahan
(iii) /kuat/	=	kuat
(iv) /diyap/	=	diam
(v) /sədəp/	=	sedap
(vi) /gədaʔ/ ~ /gədaŋ/ ⁶	=	besar
(vii) /bulat/	=	bulat
(viii) /kəʔas/	=	keras
(ix) /ləpiʔ/	=	leper
(x) /libə/	=	lebar
(xi) /ʔiŋan/	=	ringan
(xii) /kuʔus/	=	kurus
(xiii) /panjaʔ/	=	panjang
(xiv) /məneh/	=	manis
(xv) /mahal/	=	mahal

⁶ Berdasarkan penelitian, didapati perkataan /gədaʔ/ bervariasi dengan perkataan /gədaŋ/.

Berdasarkan contoh-contoh kata adjektif BOAD, didapati contoh (i) hingga (v) menunjukkan kata adjektif cara. Kata adjektif cara menggambarkan cara sesuatu pekerjaan itu dilakukan. Manakala contoh (vi) hingga (xv) menunjukkan kata adjektif deskriptif, iaitu kata yang menghuraikan ciri-ciri fizikal yang terdapat pada sesuatu Kata Nama termasuklah Kata Nama manusia dan bukan manusia. Menurut Asmah Haji Omar (1981:100), kata adjektif deskriptif:

...describe the shape, size, colour and certain qualities of nouns.

Seterusnya, kata adjektif dalam BOAD didapati boleh hadir bersama darjah perbandingan yang boleh wujud dalam tiga keadaan, iaitu darjah neutral atau biasa, perbandingan dan kesangatan (sila rujuk Asmah Haji Omar, 1981:99). Bagi darjah neutral atau biasa, kata adjektif hadir tanpa bantuan dari kata perbandingan. Manakala bagi darjah perbandingan dan kesangatan, kata adjektif akan hadir bersama-sama kata perbandingan.

Berdasarkan penelitian, didapati terdapat beberapa contoh kata perbandingan yang hadir dalam BOAD. Berikut adalah struktur kata perbandingan yang hadir dalam BOAD.

(Kata Perbandingan) + Kata Adjektif + (Kata Perbandingan)

Berdasarkan struktur di atas, didapati kata perbandingan boleh hadir sama ada sebelum dan selepas kata adjektif. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 19:

BOAD		BMS
(i) /ləbe/	=	lebih
(ii) /saŋat/	=	sangat
(iii) /amat/	=	amat
(iv) /na/	=	benar
(v) /paley/	=	paling

Berdasarkan kajian, rata-rata kata perbandingan BOAD mirip dengan bahasa Melayu seperti (i) hingga (v) di atas.

3.3 Kata Tugas

Kata Tugas adalah kata yang boleh terdiri daripada kata penuh atau partikel. Kata penuh atau kata sempurna merupakan kata yang boleh berdiri sebagai frasa minimal manakala partikel pula adalah kata yang memerlukan bantuan perkataan lain (Asmah Haji Omar, 2009: 20&208). Seterusnya, Kata Tugas tidak digolongkan dalam Kata Namaan dan Kata Karya kerana Kata Tugas ditentukan oleh ciri-ciri morfologi (Asmah Haji Omar, 1981:135).

Selain itu, Kata Tugas ini terdiri daripada pelbagai subgolongan yang berfungsi pada frasa, klausa dan ayat. Daripada hasil kajian yang diperolehi, didapati Kata Tugas dalam BOAD boleh dibahagikan kepada beberapa kategori tertentu. Pembahagian kategori

ini adalah berdasarkan pembahagian yang dibuat oleh Asmah Haji Omar (1981). Berikut adalah kategori-kategori Kata Tugas yang terdapat dalam BOAD:

- (i) Kata Tanya
- (ii) Kata Penghubung
- (iii) Kata Adverba
- (iv) Kata Preposisi
- (v) Kata Nafi
- (vi) Kata Ajakan

3.3.1 Kata Tanya

Kata tanya adalah kata yang digunakan dalam ayat tanya. Kata ini terbahagi kepada dua, iaitu kata tanya terbuka dan tertutup. Kata tanya terbuka adalah kata yang memerlukan huraian kepada jawapan, manakala kata tanya tertutup pula memerlukan jawapan ‘ya’ dan ‘tidak’ sahaja (Lee Lai Foon & Raja Mashitah, 2005:34). Berikut adalah contoh-contoh kata tanya yang diperolehi daripada BOAD:

Contoh 20:

BOAD		BMS
(i) /səmu/	=	bila
(ii) /kait/ ~ /kay/	=	kenapa
(iii) /macamut/	=	macam mana/bagaimana
(iv) /təmu/	=	ke mana
(v) /nəmu/	=	di mana

(vi) /buayit/ = buat apa

Daripada contoh-contoh di atas, didapati kesemua kata tersebut hadir dalam ayat tanya terbuka. Kata-kata tersebut boleh terdiri daripada kata selapis, iaitu contoh (i) dan (ii) dan kata kompleks, iaitu contoh (iii) hingga (vi).

3.3.2 Kata Hubung

Kata hubung merupakan partikel yang menghubungkan dua klausa atau lebih dalam satu ayat (Asmah Haji Omar, 2008a:162). Seperti juga bahasa Melayu, didapati kata hubung dalam BOAD terbahagi kepada dua, iaitu kata hubung setara dan kata hubung tak setara. Kata-kata hubung ini digunakan dalam membentuk ayat kompleks. Namun dalam BOAD, rata-rata frasa atau ayat dibentuk dengan menggunakan ciri parataksis (Sila rujuk contoh-contoh di 3.2.1.1, 5.2.1.1, 6.4.1.1).).

Kata hubung setara menggabungkan kata atau frasa atau ayat yang setara. Menurut Asmah Haji Omar (1981: 139):

Co-ordinating conjunctions are those which connect units together such that none of the units is an element of another.

Berikut adalah antara contoh-contoh kata penghubung setara yang terdapat dalam BOAD:

Contoh 21:

BOAD		BMS
(i) /tapi/	=	tetapi
(ii) /atau/	=	atau

(iii) /samu/ = sambil

Secara dasarnya, didapati kata hubung pada contoh-contoh kata penghubung setara (i) dan (ii) dalam BOAD mirip dengan bahasa Melayu. Kata hubung ini berkemungkinan kata penghubung yang dipinjam daripada bahasa Melayu.

Selain daripada kata hubung setara, didapati BOAD juga mempunyai kata hubung tak setara. Kata hubung tak setara menghubungkan sekurang-kurangnya dua frasa tak setara (Asmah Haji Omar, 2008a:163). Walau bagaimanapun, kata hubung tak setara dalam frasa atau ayat BOAD adalah amat terhad penggunaannya. Berdasarkan hasil penelitian, didapati BOAD hanya mempunyai kata hubung tak setara syarat. Kata hubung tak setara syarat ini adalah kata yang menghubungkan frasa atau klausa yang mempunyai syarat atau andaian (Asmah Haji Omar, 2009:370). Contoh kata hubung tak setara syarat dalam BOAD adalah:

Contoh 22:

BOAD		BMS
(i) /kalu/	=	kalau

3.3.3 Kata Adverba

Kata adverba merupakan kata yang tidak mempunyai ciri-ciri yang sama dengan golongan kata yang lain. Menurut Bloor, T. & Bloor, M. (1995:22):

Since adverbs vary so greatly, it is difficult - perhaps even impossible – to come up with any feature which they all share.

Selain itu, kata adverba menduduki tempat keterangan dalam predikat. Kata adverba ini memberi keterangan dari segi masa, gaya, tempat dan seterusnya (Asmah Haji Omar, 2008a:133). Dalam hal-hal tertentu, terdapat juga kata penuh dari golongan kata yang lain berfungsi sebagai adverba, misalnya kata adjektif. Berdasarkan analisis, kata adverba dalam BOAD boleh dibahagikan kepada beberapa subgolongan, iaitu:

- (i) Kata Adverba Waktu
- (ii) Kata Adverba Tempat
- (iii) Kata Adverba Kekerapan
- (iv) Kata Adverba Perhinggaan

3.3.3.1 Kata Adverba Waktu

Kata adverba waktu adalah kata yang menerangkan aspek masa. Menurut Gerard O. Knowles & Zuraidah Mohd Don (2008: 123) pula,

...timing can also be expressed relative to some time other than the present.

Aspek masa boleh diteliti berdasarkan sesuatu yang sedang berlaku, telah berlaku dan akan berlaku. Dalam keadaan-keadaan tertentu, kata adverba waktu ini boleh menjawab kata tanya 'bila'. Berikut adalah contoh-contoh kata adverba waktu :

Contoh 23:

BOAD		BMS
(i) /səkaʔaʔ/	=	sekarang
(ii) /səmənta/	=	sekejap
(iii) /kaʔu/	=	tadi

(iv) /dol/	=	dahulu
(v) /bəɣəp/	=	malam
(vi) /lɔʁɔʔ/	=	petang
(vii) /siaŋ/	=	pagi
(vii) /kaɣaŋ/	=	nanti

Berdasarkan perincian, didapati contoh kata adverba waktu pada (i) hingga (vii) boleh menjawab kata tanya ‘bila’. Selain itu, didapati kehadiran kata adverba waktu ini boleh wujud sama ada di depan frasa, di hujung frasa atau ayat.

3.3.3.2 Kata Adverba Tempat

Kata adverba tempat menerangkan tempat sesuatu perbuatan atau peristiwa itu berlaku (Asmah Haji Omar, 1993:316). Di samping itu, kata adverba ini juga dapat menjelaskan jarak sesuatu tempat sama ada dekat atau jauh. Seperti juga bahasa Melayu, BOAD juga mempunyai kata adverba tempat. Kata adverba tempat ini boleh digunakan untuk menjawab ganti nama tanya /təmu/, iaitu mana. Berikut adalah kata adverba tempat dalam BOAD:

Contoh 24:

BOAD		BMS
(i) /əŋkiyu/	=	sini
(ii) /kəsot/	=	situ

(iii) /məntit/	=	sana
(iv) /dis/	=	atas
(v) /luat/	=	depan

3.3.3.3 Kata Adverba Kekerapan

Subgolongan seterusnya adalah kata adverba kekerapan. Menerusi BOAD, didapati penggunaan kata adverba ini juga produktif dalam pertuturan masyarakat Orang Asli Duano. Kata adverba kekerapan menerangkan berapa kali sesuatu perbuatan itu dilakukan (Asmah Haji Omar, 1993: 321). Berikut adalah contoh-contoh dalam BOAD:

Contoh 25:

BOAD		BMS
(i) /slalu/	=	selalu
(ii) /kadaʔ/	=	kadang-kadang

3.3.3.4 Kata Adverba Perhinggaan

Kata adverba perhinggaan ini menerangkan sesuatu perkara telah sampai ke penghujungnya. Menurut Asmah Haji Omar (2009:367), kata adverba perhinggaan adalah:

...menerangkan tempat atau waktu berakhirnya sesuatu perbuatan atau peristiwa. Dengan itu, adverba ini menjawab pertanyaan sampai mana, hingga bila, sampai bila.

Kata adverba perhinggaan dalam BOAD diwakili oleh:

Contoh 26:

BOAD		BMS
i. /sampi/	=	sampai/hingga

3.3.4 Kata Preposisi

Seterusnya, kata preposisi pula merupakan partikel yang tidak dapat ditakrifkan dari segi makna dan hanya mempunyai fungsi dalam mewujudkan unit frasa (Asmah Haji Omar, 2008a: 40). Berdasarkan penelitian, didapati kata preposisi yang terdapat dalam BOAD hadir dalam frasa preposisi. Kata preposisi dalam BOAD dibahagikan mengikut penggolongan yang telah dibuat oleh Asmah Haji Omar (1981). Berikut adalah penggolongan kata preposisi yang terdapat dalam BOAD:

- (i) Kata Preposisi Tempat
- (ii) Kata Preposisi Arah
- (iii) Kata Preposisi Alat
- (iv) Kata Preposisi Penyertaan

3.3.4.1 Kata Preposisi Tempat

Kata preposisi ini menerangkan kedudukan bagi sesuatu tempat. Preposisi tempat dalam subgolongan ini adalah seperti berikut:

Contoh 27:

BOAD		BMS
(i) /nə/	=	di
(ii) /dis/	=	atas

(iii) /bəh/	=	bawah
(iv) /luat/	=	depan
(v) /nə dis/	=	di atas
(vi) /nə bəh/	=	di bawah

Hasil penelitian mendapati penggunaan contoh kata preposisi tempat (ii) dan (iii) tidak digunakan secara bersendirian dalam BOAD. Hal ini disebabkan oleh, berdasarkan pertuturan Orang Asli Duano seharian, didapati kata /dis/ lebih ketara dalam Frasa Adverba tempat (sila rujuk halaman 6.3.2.1), dengan membentuk kata /nə dis/ yang membawa maksud di atas.

3.3.4.2 Kata Preposisi Arah

Kata preposisi arah menerangkan arah tujuan sesuatu perbuatan. Menurut Asmah Haji Omar (1981:146):

The direction prepositions are those which occur in prepositional phrases which function as direction adverbs.

Kata preposisi arah ini didapati hadir dalam frasa preposisi dan seterusnya berfungsi sebagai penunjuk arah dalam Frasa Adverba arah (Keterangan lanjut sila rujuk 6.3.2.3).

Berikut adalah kata preposisi arah yang terdapat dalam BOAD:

Contoh 28:

BOAD		BMS
(i) /tə/	=	ke
(ii) /sə/	=	dari

Kata preposisi arah ini boleh hadir bersama-sama kata preposisi tempat seperti contoh (i) hingga (iii), dan Kata Nama am seperti contoh (iv) di bawah. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 29:

BOAD		BMS
(i) /tə bəh/	=	ke bawah
(ii) /tə dis/	=	ke atas
(iii) /tə luat/	=	ke depan
(iv) /tə bonu/	=	ke rumah

3.3.4.3 Kata Preposisi Alat

Subgolongan yang seterusnya adalah kata preposisi alat. Dalam bahasa Melayu, kata preposisi alat menggunakan kata depan ‘dengan’ dan kata yang mengikutinya adalah Kata Nama konkrit (Asmah Haji Omar, 2008a: 152). Kajian mendapati BOAD mempunyai kata preposisi alat yang sama seperti bahasa Melayu, iaitu:

Contoh 30:

BOAD		BMS
(i) /dəŋan/	=	dengan
(ii) /paki/	=	pakai

3.3.4.4 Kata Preposisi Penyertaan

Kata preposisi penyertaan adalah sama seperti preposisi alat yang menggunakan kata depan ‘dengan’. Namun dalam BOAD, terdapat juga kata lain yang berfungsi sebagai preposisi penyertaan. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 31:

BOAD		BMS
(i) /dəŋan/	=	dengan
(ii) /samu/	=	sama/dengan (bersama)

Walaupun terdapat dua kata preposisi penyertaan, namun daripada contoh-contoh yang diperoleh, didapati perkataan /samu/ lebih kerap digunakan.

3.3.5 Kata Nafi

Kata nafi adalah kata-kata yang mempunyai ciri penafian, iaitu yang menafi atau meniadakan sesuatu pernyataan (Asmah Haji Omar, 2008:a 138). Pada dasarnya, kata nafi ini juga merupakan kata penuh. Seperti juga bahasa Melayu (sila rujuk Asmah Haji Omar,

2009), kata nafi dalam BOAD terbahagi kepada dua kategori, iaitu kata perintah dan kata bukan perintah. Bagi kata nafi yang berbentuk kata perintah adalah:

Contoh 32:

BOAD		BMS
(i) /usa/	=	usah/jangan

Kata nafi kategori perintah ini didapati hadir bersama-sama kata kerja. Berikut adalah kata nafi bukan perintah pula, misalnya:

Contoh 33:

BOAD		BMS
(i) /maʔaʔ/	=	bukan
(ii) /peʔ/	=	tidak

Kata nafi bukan perintah boleh diikuti dengan pelbagai golongan kata, misalnya Kata Namaan, Kata Karyaan dan Kata Tugas.

3.3.6 Kata Ajakan

Subgolongan terakhir dalam Kata Tugas adalah kata ajakan yang berfungsi sebagai kata penuh dalam ayat (Asmah Haji Omar, 1981:152). Kata ini adalah untuk mengajak seseorang melakukan sesuatu pekerjaan bersama-sama. Perhatikan contoh berikut:

Contoh 34:

BOAD

BMS

(i) /beʔ yoʔ/ = jom

Dalam perkara-perkara tertentu, didapati terdapat kata ajakan yang berunsurkan kata perintah. Hal ini boleh dilihat seperti berikut:

Contoh 35:

BOAD

BMS

(i) /təkiu/ = ke sini

Perhatikan penggunaan kata perintah dalam BOAD:

(i) /təkiu / ku/
mari, kau

BMS: Awak, mari ke sini.

Berdasarkan penelitian, didapati kata perintah ini mengalami pengguguran. Selain itu, didapati kata perintah ini hadir pada predikat, manakala subjek diisi oleh ganti nama diri kedua.

3.4 Kesimpulan

Secara keseluruhannya, didapati golongan kata dalam BOAD terbahagi kepada tiga golongan yang utama, iaitu Kata Namaan, Kata Karya dan Kata Tugas. Setiap golongan kata ini seterusnya dibahagikan lagi kepada subgolongan yang lebih terperinci lagi. Misalnya, Kata Namaan terbahagi kepada Kata Nama, kata ganti nama dan kata bilangan. Hal yang sama turut berlaku pada Kata Karya dan Kata Tugas. Berdasarkan penelitian, didapati Kata Tugas dalam BOAD mirip dengan bahasa Melayu. Hal ini disebabkan oleh pergaulan yang kerap dan tidak terbatas di antara orang Melayu dan Orang Asli Duano, maka terdapat juga pengaruh bahasa Melayu dalam golongan kata BOAD di Rengit, Batu Pahat ini.

BAB EMPAT

FRASA NAMAAN

4.0 Pengenalan

Komponen yang membina Frasa Nama terdiri daripada inti dan keterangan (Rama Subbiah, 1968:13). Pengisi utama bagi Frasa Nama adalah inti Kata Namaan (E.M.F Payne, 1970:55). Seterusnya, pengisi bagi keterangan pula terdiri daripada sebarang golongan kata. Frasa Nama ini terletak di tempat subjek ayat. Frasa Nama yang terdapat dalam BOAD ini boleh dibahagikan kepada Frasa Nama selapis dan kompleks.

4.1 Frasa Nama Selapis

Frasa Namaan selapis adalah frasa yang mempunyai sekurang-kurangnya satu inti yang terdiri daripada Kata Nama (Fromkin, V. & Rodman, R., 1973:140). M. Blanche Lewis (1969: 16) pula menyatakan bahawa unsur yang paling penting dalam Frasa Namaan adalah inti yang terdiri daripada Kata Nama. Bagi Frasa Nama yang mempunyai inti Kata Nama dikenali sebagai Frasa Nama endosentrik. Namun, terdapat juga Frasa Nama selapis yang tidak mempunyai inti Kata Nama tetapi mempunyai unsur dari golongan kata yang lain seperti Kata Kerja yang berfungsi sebagai Kata Nama. Hal ini boleh dilihat pada Frasa Nama eksosentrik. Seterusnya, Frasa Nama selapis boleh dibahagikan kepada dua, iaitu Frasa Nama endosentrik dan Frasa Nama eksosentrik.

4.1.1 Frasa Nama Endosentrik Selapis

Asmah Haji Omar (2008a: 167-168) mengatakan bahawa Frasa Nama endosentrik selapis adalah frasa yang sekurang-kurangnya salah satu unsurnya mempunyai distribusi ke seluruh frasa berkenaan dan tidak boleh dipecahkan lagi kepada frasa yang lebih kecil. Frasa Nama endosentrik selapis dalam BOAD dianalisis berdasarkan subgolongan yang didirikan oleh inti yang berupa Kata Nama, manakala bagi keterangan pula dilihat berdasarkan sistem serta subgolongan yang memasukinya sama ada Kata Nama, Kata Kerja atau Kata Adjektif. Binaan seperti ini adalah sama seperti bahasa Melayu (sila lihat Asmah Haji Omar, 2008a: 173). Berdasarkan analisis, didapati Frasa Nama dalam BOAD terbahagi kepada:

- (i) Frasa Nama
- (ii) Frasa Bilangan

4.1.1.1 Frasa Nama

Dalam bahasa-bahasa Austronesia seperti bahasa Iban dan bahasa Melayu (sila rujuk Asmah Haji Omar, 1981 & 2009), Frasa Nama ini boleh dibahagikan kepada golongan-golongan tertentu. Berdasarkan analisis, BOAD juga didapati mempunyai subgolongan yang sama seperti bahasa Melayu. Pembahagian subgolongan dalam BOAD ini adalah berdasarkan pembahagian yang telah dibuat oleh Asmah Haji Omar (2009), iaitu:

- (i) Frasa Nama Milik
- (ii) Frasa Nama Penggolongan
- (iii) Frasa Nama Atributif
- (iv) Frasa Nama Asal-Usul
- (v) Frasa Nama Kelamin

(vi) Frasa Nama Spesis

(vii) Frasa Nama Bermusim

4.1.1.1.1 Frasa Nama Milik

Frasa Nama Milik merujuk kepada kepunyaan (Asmah Haji Omar, 2009:294). Inti dan keterangan bagi Frasa Nama Milik ini diwakili oleh Kata Nama. Berdasarkan analisis data, didapati Frasa Nama Milik ini mempunyai struktur inti dan keterangan seperti berikut:

Inti	Keterangan
Kata Nama	+ Kata Nama

Walau bagaimanapun, pengisian bagi inti dan keterangan Frasa Nama Milik ini adalah berbeza bergantung kepada subjenisnya. Inti dalam Frasa Nama Milik ini terdiri daripada Kata Nama bernyawa atau Kata Nama am. Keterangan pula terdiri daripada Kata Ganti Nama diri. Berdasarkan contoh-contoh di bawah, unsur keterangan boleh terdiri daripada kata ganti nama diri pertama, kedua, ketiga atau Kata Nama khas. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 1:

BOAD		BMS
(i) /cucoʔ kaʔ/	=	cucu aku
(ii) /naseb ku/	=	nasib awak
(iii) /bətəpu ku/	=	perut awak
(iv) /waʔ ket/	=	ayah dia (ayahnya)

(v) /kuli aboy/	=	kuli Ah Boi
(vi) /tombəʔ gəgasi/	=	tombak gergasi

Berdasarkan contoh (1), didapati keterangan bagi contoh (i) adalah Kata Ganti Nama diri pertama, manakala contoh (ii) dan (iii) pula adalah kata ganti nama kedua. Keterangan yang terdiri daripada Kata Ganti Nama diri ketiga adalah contoh (iv). Selain itu, contoh (v), /kuli aboy/ menunjukkan Ah Boi mempunyai seorang kuli atau pekerja. Contoh (i) hingga (iv) menunjukkan unsur pemilikan ke atas subjek.

4.1.1.1.2 Frasa Nama Penggolongan

Frasa Nama penggolongan ini memperlihatkan frasa yang menunjukkan golongan. Misalnya bagi subjenis I, inti dan keterangan terdiri daripada Kata Nama bernyawa dan Kata Nama tidak bernyawa. Berikut adalah contoh-contoh yang didapati daripada kajian:

Contoh 2:

Subjenis I:

BOAD		BMS
(i) /dawut pisaʔ/	=	daun pisang
(ii) /aʔa ʔəyʊ/	=	akar kayu
(iii) /pokoʔ buŋu/	=	pokok bunga
(iv) /ʔantiyaʔ ʔəyʊ/	=	ranting kayu
(v) /laman bonu/	=	laman rumah

(vi) /səʔambi bonu/	=	beranda rumah
(vii) /jənaŋ pitu/	=	jenang pintu
(viii) /taguʔ bonu/	=	tangga rumah
(xi) /kulet pokoʔ/	=	kulit pokok

Secara jelas, inti bagi Frasa Nama Milik bagi contoh 1 subjenis I ini boleh terdiri daripada Kata Nama bernyawa dan tak bernyawa. Dalam hal ini, kata inti tersebut boleh terdiri daripada tumbuh-tumbuhan, atau benda seperti /dawut/ contoh (i) dan /pokoʔ/ contoh (iii) bagi tumbuh-tumbuhan, manakala /taguʔ/ contoh (viii) bagi benda. Seterusnya unsur keterangan pula, boleh terdiri daripada Kata Nama am yang melibatkan Kata Nama tumbuh-tumbuhan seperti contoh (i) /pisaʔ/, contoh (iii) /buŋu/ dan juga benda seperti contoh (vii) /pitu/, serta contoh (viii), /bonu/. Oleh itu, setiap unsur inti menunjukkan kepunyaan atau milik kepada unsur yang menjadi keterangan.

Seterusnya Frasa Nama Penggolongan subjenis II pula, intinya terdiri daripada Kata Nama am, manakala keterangan pula terdiri daripada Kata Nama yang menunjukkan bahagian anggota badan. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 3:

Subjenis II:

BOAD		BMS
(i) /tapaʔ pu/	=	tapak kaki
(ii) /bulu matu/	=	bulu mata

(iii) /kulet kulu/	=	kulit kepala
(iv) /buaʔ matu/	=	biji mata

4.1.1.1.3 Frasa Nama Atributif

Frasa Nama endosentrik seterusnya adalah Frasa Nama Atributif. Secara umum dalam struktur ini, inti bagi frasa ini terdiri daripada Kata Nama dan keterangan terdiri daripada Kata Adjektif.

Inti		Keterangan
Kata Nama	+	Kata Adjektif

Berdasarkan analisis data, terdapat beberapa subjenis yang mendirikan binaan Frasa Nama Atributif ini. Bagi subjenis I, inti terdiri daripada Kata Nama bernyawa manusia, manakala keterangan pula adalah Kata Adjektif indera pandang⁷. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 4:

Subjenis I:

BOAD		BMS
(i) /dəbi lawa/	=	gadis cantik
(ii) /adiʔ lawa/	=	adik comel
(iii) /dəsit mudu/	=	orang muda

⁷ Kata Adjektif indera pandang adalah kata adjektif yang menerangkan ciri sesuatu berdasarkan kesan yang diperolehi melalui salah satu pancaindera iaitu pandang seperti cantik, molek dan segar (Asmah Haji Omar, 2009: 148).

Berdasarkan contoh 4 subjenis I, didapati Frasa Nama Atributif BOAD mempunyai susunan inti dan keterangan bagi BOAD ini adalah sama seperti bahasa Melayu (sila rujuk Asmah Haji Omar, 2009: 297), iaitu inti mendahului keterangan.

Seterusnya, terdapat Frasa Nama Atributif subjenis II yang mempunyai susunan inti dan keterangannya adalah sama seperti subjenis I, tetapi unsur yang mendirikan strukturnya adalah berbeza. Inti bagi struktur subjenis II ini boleh terdiri daripada Kata Nama bukan manusia dan tumbuh-tumbuhan, manakala keterangan pula terdiri daripada Kata Adjektif ukuran dan bentuk⁸. Perhatikan contoh 5 yang berikut:

Contoh 5:

Subjenis II:

BOAD		BMS
(i) /udaʔ kasə/	=	udang besar
(ii) /udaʔ timbu/	=	udang leper
(iii) /kacaʔ panjaʔ/	=	kacang panjang

Berdasarkan subjenis II, didapati /kasə/, /timbu/ dan /panjaʔ/ merupakan keterangan yang terdiri daripada Kata Adjektif ukuran. Melalui struktur frasa subjenis II ini juga, hubungan antara inti dengan keterangan adalah selaras dengan hubungan antara subjek dengan predikat (Asmah Haji Omar, 2009:297).

⁸ Kata sifat ukuran adalah merujuk kepada ukuran benda bernyawa atau tak bernyawa, konkrit atau abstrak sementara kata Adjektif bentuk pula memberi keterangan tentang sesuatu bentuk, dan bentuk pada lazimnya adalah ciri benda bernyawa atau tak bernyawa yang konkrit (Asmah Haji Omar, 1993: 147).

Seterusnya, Frasa Nama Atributif dalam BOAD mempunyai subjenis III yang menunjukkan jenis pakaian, iaitu dengan struktur Kata Nama (jenis pakaian) + kata adjektif (ukuran). Misalnya:

Contoh 6:

Subjenis III:

BOAD		BMS
(i) /səʔawal panjaŋ/	=	seluar panjang
(ii) /bəʔu pendit/	=	baju pendek

Berdasarkan contoh 6 subjenis III, didapati /panjaŋ/ dan /pendit/ merupakan keterangan Kata Adjektif ukuran.

4.1.1.1.4 Frasa Nama Asal-usul

Frasa Nama Asal-usul ini boleh menunjukkan ciri-ciri asal sesuatu benda. Setiap keterangan dalam Frasa Nama asal-usul ini menunjukkan tempat asal bagi Kata Nama inti. Terdapat struktur yang mendirikan inti dan keterangan Frasa Nama Asal-usul ini, iaitu:

Inti		Keterangan
Kata Nama	+	Kata Nama

Seterusnya frasa jenis ini boleh dibahagikan pula kepada dua subjenis, bergantung kepada pengisian inti dan keterangan. Bagi subjenis I, intinya adalah Kata Nama bernyawa. Dalam hal ini Kata Nama boleh terdiri daripada manusia dan bukan manusia. Inti yang

terdiri daripada manusia ini boleh terdiri daripada individu atau berkumpulan (komuniti). Manakala keterangannya pula terdiri daripada Kata Nama tempat atau Kata Nama khas. Keterangan bagi frasa ini pula menerangkan asal-usul sesuatu bangsa, kaum atau binatang. Berikut adalah contoh-contohnya:

Contoh 7:

Subjenis I:

BOAD		BMS
(i) /pənuɖuʔ kapoʔ/	=	penduduk kampung
(ii) /ləkə səlat/	=	suami Selat (Singapura)
(iii) /məlayu kandaʔ/	=	Melayu Kanda ⁹
(iv) /dəsit duano/	=	orang Duano
(v) /udaʔ dolaʔ/	=	udang laut
(vi) /ikit saŋu/	=	ikan sungai

Berdasarkan contoh 7 subjenis I, didapati inti contoh-contoh tersebut terdiri daripada Kata Nama manusia, seperti /pənuɖuʔ/, /dəsit/ dan /ləkə/. Manakala Kata Nama bukan manusia pula seperti /udaʔ/ dan /ikit/. Seterusnya, keterangan pula terdiri daripada Kata Nama yang menunjukkan tempat seperti /kapoʔ/ dan /dolaʔ/. Contoh (ii) pula menunjukkan suami yang berasal dari Selat, iaitu Singapura. Frasa Nama asal-usul ini didapati boleh disisipkan dengan kata depan arah /daʁi/, iaitu ‘dari’. Misalnya:

⁹ Kanda yang dimaksudkan adalah nama sebuah tempat di Melaka, iaitu Kandang.

- (i) /pənuduʔ dayi kapoʔ/
 penduduk kata depan arah kampung

BMS: penduduk dari kampung

- (ii) /udaʔ dayi dolaʔ/
 udang kata depan arah laut

BMS: udang dari laut

- (iii) /ikit dayi saŋu/
 ikan kata depan arah sungai

BMS: ikan dari sungai

- (iv) /ləkə dayi səlat/
 suami kata depan arah selat

BMS: suami dari Selat (Singapura)

Seterusnya bagi subjenis II, struktur inti dan keterangan terdiri daripada Kata Nama tak bernyawa + Kata Nama benda/tempat/arah. Dalam hal ini, struktur ini masih membawa maksud asal-usul. Misalnya:

Contoh 8:

Subjenis II:

BOAD		BMS
(i) /maŋkuʔ piʔaʔ/	=	mangkuk perak
(ii) /pintu ʔoyu/	=	pintu kayu
(iii) /ʔagu ʔay/	=	bakul rotan
(iv) /caŋke pləstiʔ/	=	cawan plastik

(v) /buṅu kacu/	=	bunga kaca
(vi) /topi pandət/	=	topi pandan
(vii) /cincit mas/	=	cincin emas
(viii) /kopi cinu/	=	kopi Cina

Contoh 8 bagi subjenis I dan II Frasa Nama asal usul ini menunjukkan kata depan /dayi/ boleh disisipkan namun, bagi contoh (xi), /kopi dayi cinu/ bukanlah bermaksud kopi tersebut dari China, tetapi kopi tersebut diminum di kedai Cina.

4.1.1.1.5 Frasa Nama Kelamin

Subgolongan Frasa Nama endosentrik yang seterusnya adalah Frasa Nama Kelamin. Kata kelamin merujuk kepada jantina yang boleh terdiri daripada manusia dan binatang. Inti dan keterangan bagi Frasa Nama Kelamin ini boleh terdiri daripada:

Inti		Keterangan
Kata Nama	+	Kata Nama Jantina

Frasa Nama Kelamin ini terdiri daripada dua subjenis. Bagi frasa subjenis I, intinya terdiri daripada Kata Nama manusia, manakala bagi keterangan pula, unsurnya terdiri daripada jantina, sama ada lelaki atau perempuan. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 9:

Subjenis I:

BOAD		BMS
(i) /guʔu dəbi/	=	guru perempuan
(ii) /adeʔ dələʔ/	=	adik lelaki
(iii) /təman dəbi/	=	kawan perempuan
(iv) /matu-matu dəbi/	=	polis wanita
(v) /sədəʔu dələʔ/	=	saudara lelaki
(vi) /təman dəbi/	=	kawan perempuan

Seterusnya bagi subjenis II pula, intinya terdiri daripada Kata Nama binatang dan diikuti oleh keterangan Kata Nama jantina, iaitu jantan atau betina. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 10:

Subjenis II:

BOAD		BMS
(i) /ləmbu dələʔ/	=	lembu jantan
(ii) /kambiaʔ dəbi/	=	kambing betina

Walau bagaimanapun, dari contoh-contoh frasa kelamin dalam contoh 9 (subjenis I) dan contoh 10 (subjenis II), didapati penutur-penutur BOAD tidak membezakan jantina di

antara manusia dan bukan manusia. Dalam hal ini, BOAD menggunakan kata /dɔləʔ/ dan /dɔbi/ untuk merujuk kepada jantina bagi manusia dan bukan manusia.

4.1.1.1.6 Frasa Nama Spesis

Selain daripada Frasa Nama endosentrik yang telah diterangkan, terdapat juga Frasa Nama yang merujuk kepada spesis atau jenis. Berdasarkan kajian yang telah dilakukan dalam BOAD, struktur yang mendirikan unsur inti dan keterangan Frasa Nama Spesis ini, adalah seperti berikut:

Inti	Keterangan
Kata Nama Am	+ Kata Nama Am

Berdasarkan penelitian, terdapat dua subjenis bagi Frasa Nama Spesis dalam BOAD. Subjenis I mempunyai inti yang terdiri daripada Kata Nama bukan manusia dan tumbuhan. Manakala keterangannya pula, terdiri daripada Kata Nama am. Perhatikan contoh berikut:

Contoh 11:

Subjenis I:

BOAD	BMS
(i) /ulo lidi/	= ular lidi
(ii) /ulo kipas/	= ular kapak
(iii) /buʔɔʔ muʔai/	= burung murai

(iv) /udaʔ tali/ = udang tali

Bagi subjenis II pula, Frasa Nama Spesis ini boleh diteliti berdasarkan struktur Kata Nama tumbuh-tumbuhan + Kata Nama am. Hasil daripada kajian, mendapati inti bagi Frasa Nama Spesis subjenis II ini jelas terdiri daripada tumbuh-tumbuhan dan keterangannya pula terdiri daripada Kata Nama am. Perhatikan contoh 12 yang berikut:

Contoh 12:

Subjenis II:

BOAD		BMS
(i) /kacaʔ kəʔətas/	=	kacang kertas (peas)
(ii) /bəʔas pulut/	=	beras pulut
(iii) /kacaʔ boncet/	=	kacang buncis
(iv) /kacaʔ bəlimbiʔ/	=	kacang botol

4.1.1.1.7 Frasa Nama Bermusim

Seterusnya, Frasa Nama endosentrik BOAD juga terdiri daripada Frasa Nama Bermusim. Frasa ini menunjukkan berlakunya atau wujudnya sesuatu keadaan pada ketika- ketika tertentu (Asmah Haji Omar, 1993: 262). Pada dasarnya, inti dan keterangan yang mendirikan Frasa Nama jenis ini adalah seperti berikut:

Inti		Keterangan
Kata Nama Am	+	Kata Nama Masa/Waktu

Berikut adalah antara contoh Frasa Nama Bermusim yang diperolehi daripada dalam BOAD:

Contoh 13:

BOAD		BMS
(i) /mənoʔ kəlap/	=	angin pagi
(ii) /mbut kəlap/	=	embun pagi
(iii) /ʔibut bəʔəp/	=	hujan malam

Berdasarkan contoh-contoh di atas, didapati inti bagi Frasa Nama bermusim ini adalah Kata Nama am yang berkisar tentang alam sekitar seperti /mənoʔ/ dan /ʔibut/. Manakala keterangan pula adalah Kata Nama waktu seperti /kəlap/ dan /bəʔəp/. Frasa Nama jenis ini menunjukkan bahawa sesuatu kejadian itu berlaku pada waktu tertentu sahaja.

4.1.1.2 Frasa Bilangan

Frasa Bilangan ialah frasa yang menunjukkan jumlah atau bilangan atau yang ada kaitan dengannya (Asmah Haji Omar, 1968:274). Sehubungan itu, Frasa Bilangan ini boleh dibahagikan kepada dua, iaitu Frasa Bilangan nombor dan Frasa Bilangan kuantiti.

4.1.1.2.1 Frasa Bilangan Nombor

Seterusnya, adalah Frasa Bilangan nombor. Dalam BOAD, Frasa Bilangan nombor terbahagi kepada dua, iaitu Frasa Bilangan kardinal dan Frasa Bilangan ordinal. Hasil

daripada analisis, terdapat dua subjenis Frasa Bilangan nombor dalam BOAD, iaitu bergantung pada pengisi inti dan keterangan. Pengisi utama atau inti bagi Frasa Bilangan kardinal adalah kata bilangan kardinal. Bagi subjenis I, strukturnya adalah seperti berikut:

Inti		Keterangan
Kata Bilangan Kardinal	+	Kata Nama Am

Contoh 14:

Subjenis I:

BOAD		BMS
(i) /limu ɣiŋget/	=	lima ringgit
(ii) /limu motoka/	=	lima kereta
(iii) /tigu jəɣeʔ/	=	tiga jaring
(iv) /duwu ayi/	=	dua hari

Di samping struktur kata bilangan kardinal + Kata Nama, frasa ini juga boleh menerima penjodoh bilangan dalam binaannya. Dalam hal ini, penjodoh bilangan bersifat optional dan strukturnya adalah seperti berikut:

Kata Bilangan + Penjodoh Bilangan + Kata Nama

Perhatikan contoh-contoh frasa yang mengandungi penjodoh bilangan berikut :

Contoh 15:

BOAD		BMS
(i) /tigu kəpeɣ piŋgət/	=	tiga keping pinggan
(ii) /limu buwah motoka/	=	lima buah kereta
(iii) /du bataʔ ɣoyu/	=	dua batang kayu
(iv) /limu kəpeɣ paput/	=	lima keping papan
(v) /du bilah pistol/	=	dua pucuk pistol

Walaupun kehadiran penjodoh bilangan dalam BOAD ini adalah *optional*, namun fungsi Frasa Bilangan nombor ini masih sama. Perhatikan contoh-contoh berikut:

(i) /limu kəpeɣ paput/ ~ /limu paput/	=	dua (keping) papan
(ii) /du bilah pistol/ ~ /du pistol/	=	dua (pucuk) pistol
(iii) /du lay kəɣətəs/ ~ /du kəɣətəs/	=	dua (helai) kertas

Selain daripada frasa kardinal, terdapat juga Frasa Bilangan ordinal. Pengisi utama atau inti Frasa Bilangan ordinal ini masih lagi kata bilangan kardinal, namun kata inti ini didahului oleh awalan /kə-/ + kata bilangan. Seterusnya, keterangan Frasa Bilangan ordinal ini pula adalah Kata Nama am. Bagi frasa jenis ini, kedudukan keterangan adalah mendahului inti seperti subjenis II contoh (i). Namun, penggunaan awalan /kə-/ tidaklah begitu kerap dalam BOAD. Sebaliknya, terdapat struktur Frasa Bilangan ordinal yang menggunakan kata /nombo/, seperti contoh subjenis II contoh (ii) hingga (iv). Berdasarkan

pemerhatian, kajian mendapati penggunaan kata /nombo/ dalam Frasa Bilangan ordinal ini adalah lebih kerap. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 16:

Subjenis II:

BOAD		BMS
(i) /ləkə kətigu/	=	suami ketiga
(ii) /anəʔ nombo limu/	=	anak nombor lima
(iii) /bəyoʔ nombo duwu/	=	isteri nombor dua
(iv) /bonu nombo sikoʔ/	=	rumah nombor satu

4.1.1.2.2 Frasa Bilangan Kuantiti

Jenis frasa yang seterusnya adalah Frasa Bilangan kuantiti. Frasa ini menerangkan bilangan yang tidak tentu. Dari segi binaannya, inti bagi frasa bilangan kuantiti ini boleh hadir pada lingkungan sebelum atau selepas keterangan. Misalnya:

Contoh 17:

Subjenis I:

BOAD		BMS
(i) /səŋəlɪt səpulo/	=	semuanya sepuluh
(ii) /səʔumput kambeŋ~ kambiaʔ ¹⁰ /	=	sekumpulan kambing

¹⁰ Berdasarkan penelitian, didapati perkataan /kambeŋ/ bervariasi dengan perkataan /kambiaʔ/.

Contoh 17 (subjenis I) bagi contoh (i) menunjukkan keterangan diisi oleh kata bilangan kardinal /səpulo/, manakala contoh (ii) pula menunjukkan keterangannya terdiri daripada Kata Nama, iaitu /kamberɯ/. Walau bagaimanapun, adakalanya struktur inti dan keterangan ini boleh bertukar ganti, namun masih mengekalkan maksud yang sama. Perhatikan pula contoh 18 yang berikut:

Contoh 18:

Subjenis II:

BOAD		BMS
i. /ya ʔat/	=	air banyak
ii. /bəʔas sətəme/	=	beras sedikit

Berdasarkan penelitian, didapati kedua-dua subjenis ini adalah sama kerap digunakan dalam komunikasi penutur-penutur BOAD.

4.1.2 Frasa Namaan Eksosentrik Selapis

Menurut Asmah Haji Omar (1981: 184), Frasa Namaan eksosentrik adalah:

An Noun Phrase is exocentric if it is represented by a non-nominal structure.

Frasa Namaan eksosentrik diwujudkan oleh struktur bukan nama, iaitu struktur yang terdiri daripada bukan namaan tetapi berfungsi sebagai namaan. Dalam BOAD, Frasa Nama eksosentrik ini menggunakan kata hubung relatif, iaitu /yaŋ/ dan diikuti dengan klausa.

Berikut adalah contoh-contoh frasa eksosentrik dalam BOAD:

Contoh 19:

- i. /yaŋ mudu neh/ bəyoʔ ku/
yang muda lah, isteri dia

BMS: yang muda itulah isterinya

- ii. /yaŋ pute / kulu waʔ/
yang putih, kepala ayah

BMS: yang putih adalah rambut ayah

- iii. /yaŋ pində bətaʔ tigu / moʔdə/
yang pindah Batang Tiga, mak Uda

BMS: yang pindah ke Batang Tiga, adalah mak Uda

Berdasarkan contoh 19 (i) hingga (iii) di atas, didapati frasa ini menggunakan kata hubung relatif, iaitu /yaŋ/. Kata hubung relatif /yaŋ/ adalah pengganti nama penuh yang bertindak sebagai subjek (Asmah Haji Omar, 2009:387). Oleh yang demikian, frasa seperti /yaŋ mudu neh/, dan /yaŋ pində bətaʔ tigu/ dalam klausa di atas adalah merujuk kepada subjek. Sementara itu, frasa /bəyoʔ ku/, /kulu waʔ/ dan /moʔdə/ pula merujuk kepada predikat. Walau bagaimanapun, contoh bagi Frasa Namaan eksosentrik BOAD adalah terhad.

4.2 Frasa Namaan Kompleks

Frasa Namaan kompleks (Sila rujuk 2.6 untuk keterangan Frasa Kompleks) boleh dibahagikan kepada dua, iaitu Frasa Namaan setara dan Frasa Namaan tak setara

4.2.1 Frasa Namaan Kompleks Setara

Frasa Namaan kompleks merupakan frasa yang menggunakan kata hubung dan ciri-ciri parataksis. Dari data yang diperolehi, didapati Frasa Namaan kompleks setara dalam BOAD terbentuk melalui dua cara, iaitu dengan menggunakan ciri-ciri parataksis dan menggunakan kata hubung setara. Ciri-ciri parataksis didapati lebih dominan dalam BOAD.

4.2.1.1 Frasa Namaan Kompleks Setara dengan Ciri-ciri Parataksis

Frasa Namaan kompleks setara dalam BOAD ini boleh dihubungkan dengan ciri parataksis. Berdasarkan penelitian, didapati ciri-ciri parataksis ini ketara dalam BOAD. Berikut adalah contoh-contoh Frasa Namaan kompleks setara yang menggunakan ciri-ciri parataksis atau tanda kesenyapan:

Contoh 20:

- (i) /cincit / bəju / səjada / səpatu/
cincin, pakaian, sejadah, kasut

BMS: cincin, pakaian, sejadah dan kasut

- (ii) /dəmoŋ cinu / məlayu/
orang Cina, Melayu

BMS: orang Cina, Melayu

- (iii) /dələʔ ənam / dəbi əmpat/
lelaki enam, perempuan empat

BMS: lelaki enam, perempuan empat

- (iv) /du / tigu dəsit/
dua, tiga orang

BMS: dua (atau) tiga orang

- (v) /səpulo / du pulo bonu/
sepuluh, dua puluh rumah

BMS: sepuluh (atau) dua puluh rumah

- (vi) /ayi bəyi? / bulat bəyi?/
hari baik, bulan baik

BMS: hari baik, bulan baik

- (vii) /saŋ bəyo? / səpupu ket awaŋ bəbi? /
sang buruk, sepupu nya awang babi

BMS: Sang buruk, sepupunya Awang Babi

- (viii) /bonu yat / yat ayub / asu/
rumah banyak, banyak ayam, anjing

BMS: rumah banyak, banyak ayam, anjing

Contoh (i) hingga (viii) di atas menunjukkan setiap frasa ini dilapiskan dengan frasa-frasa yang berbeza. Di samping itu, ciri-ciri parataksis juga memperlihatkan ciri sinonim dan antonim seperti contoh-contoh berikut:

Contoh 21:

- (i) /tubo bədət/
tubuh badan

BMS: tubuh badan

- (ii) /lakiʔ bini/
suami isteri

BMS: suami isteri

- (iii) /dəbi dələʔ/
lelaki perempuan

BMS: lelaki perempuan

- (iv) /piŋgət maŋkuk/
pinggan mangkuk

BMS: pinggan mangkuk

- (v) /maʔ bəpaʔ/
emak bapa

BMS: ibu bapa

- (vi) /kəʔusi meju/
kerusi meja

BMS: kerusi meja

Contoh 21 (i) di atas menunjukkan Frasa Namaan kompleks setara yang mempunyai ciri-ciri sinonim, manakala contoh 21 (ii) hingga (vi) pula menunjukkan terdapat ciri-ciri antonim. Selain itu, kajian juga mendapati di antara Frasa Namaan tersebut boleh disisipkan kata hubung /dəŋan/ misalnya, /lakiʔ dəŋan bini/ dan sebagainya. Walau bagaimanapun,

penelitian dalam BOAD mendapati penggunaan kata hubung dalam Frasa Nama kompleks setara ini adalah terhad berbanding ciri-ciri parataksis.

4.2.1.2 Frasa Namaan Kompleks Setara dengan Kata Hubung

Selain daripada Frasa Namaan kompleks setara dengan ciri-ciri parataksis, terdapat juga Frasa Namaan kompleks setara yang hadir dengan dengan kata hubung. Merujuk kepada BOAD, didapati Frasa Namaan kompleks setara menggunakan kata hubung /atau/, dan /tapi/. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 22:

- (i) /mayəʔ adeʔ tapi aban/
- bukan adik tetapi abang

BMS: bukan adik tetapi abang

- (ii) /tigu yibu atau du yibu/
- tiga ribu atau dua ribu

BMS: tiga ribu atau dua ribu

- (iii) /bəyəp siko tapi du/
- bukan satu tapi dua

BMS: bukan satu tapi dua

Hasil penelitian mendapati penggunaan kata hubung /atau/ dan /tapi/ ini adalah daripada pengaruh bahasa Melayu. Hal ini dapat ditentukan dalam analisis, iaitu rata-rata frasa kompleks dalam BOAD tidak menggunakan kata hubung. Namun, dalam keadaan-keadaan

tertentu didapati kata hubung /dan/ sering digantikan dengan kata /dəŋan/ dalam pertuturan

Orang Asli Duano seharian. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 23:

(i) /limu kelo dəŋan tujo kelo/
lima kilo dengan tujuh kilo

BMS: lima kilo dengan tujuh kilo

(ii) /ibu kunet dəŋan gaʔup/
ibu kunyit dengan garam

BMS: ibu kunyit dengan garam

(iii) /ceʔgu səman / midah / jamel dəŋan soya/
cikgu Seman, Midah, Jamil dengan Soya

BMS: cikgu Seman, Midah, Jamil dengan Soya

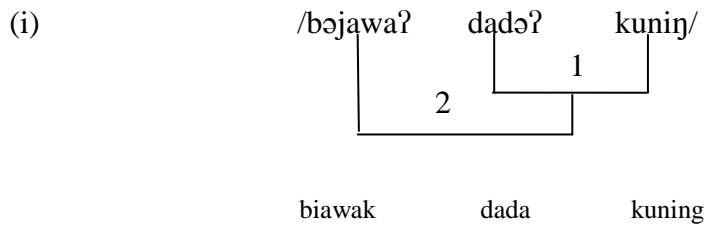
Contoh 23 (i) hingga (iii) menunjukkan kata /dəŋan/ hadir dalam ayat-ayat di atas. Kata /dəŋan/ ini didapati mempunyai fungsi yang sama seperti kata hubung /dan/, iaitu menghubungkan dua yang setara.

4.2.2 Frasa Nama Kompleks Tak Setara

Berdasarkan penelitian, didapati terdapat golongan Frasa Nama dan Frasa Bilangan kompleks subordinat dalam BOAD. Bagi meneliti hubungan Frasa Nama kompleks tak setara ini dengan lebih jelas, maka akan dilihat dari unsur terdekatnya.

Berikut adalah di antara contoh-contoh dalam BOAD:

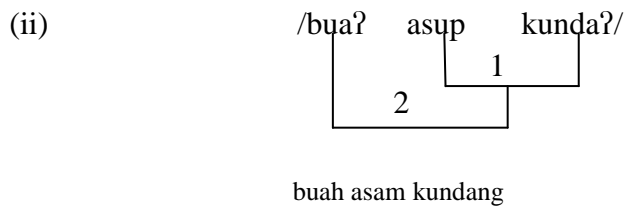
Contoh 24:



Berdasarkan contoh (ii), terdapat tiga Frasa Nama yang terlibat, yaitu:

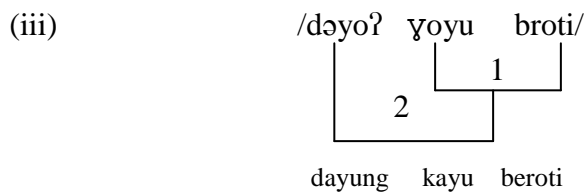
1: Frasa Nama Spesis: dada kuning

2: Frasa Nama Spesis: biawak dada kuning



1: Frasa Nama: asam kundang

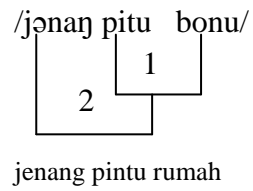
2: Frasa Nama: buah asam kundang



1: Frasa Nama: kayu beroti

2: Frasa Nama Jenis: dayung kayu beroti

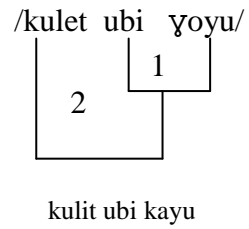
(iv)



1: Frasa Nama Milik: pintu rumah

2: Frasa Nama Milik: jenang pintu rumah

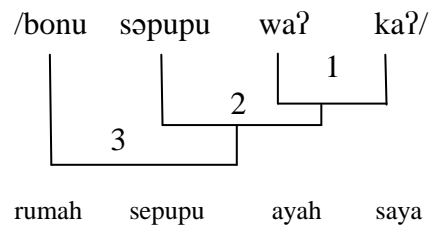
(v)



1: Frasa Nama: ubi kayu

2: Frasa Nama: kulit ubi kayu

(vi)

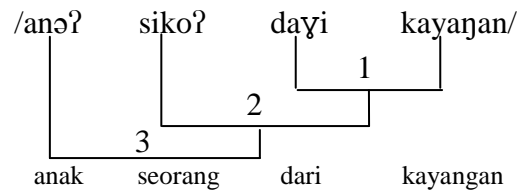


1: Frasa Nama Milik: ayah saya

2: Frasa Nama Milik: sepupu ayah saya

3: Frasa Nama Milik: rumah sepupu ayah saya

(vii)



1: Frasa Adverba Permulaan: dari kayangan

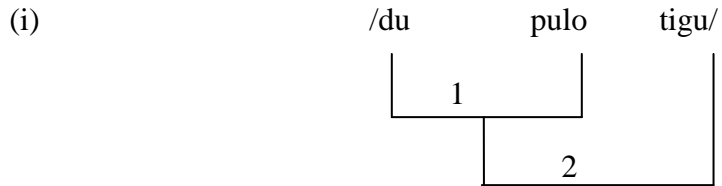
2: Frasa Bilangan: seorang dari kayangan

3: Frasa Namaan: anak seorang dari kayangan

Contoh Frasa Namaan kompleks tak setara (i) hingga (vii) menunjukkan gejala berfungsinya satu frasa sebagai unsur dalam frasa yang lain. Oleh yang demikian, terdapat proses pelapisan yang mengandungi pelbagai jenis Frasa Namaan. Misalnya, contoh (vi) menunjukkan terdapat tiga frasa yang terlibat. Frasa /bonu səpupu waʔ kaʔ/ merupakan frasa induk manakala frasa / waʔ kaʔ/ dan /səpupu waʔ kaʔ/ merupakan frasa yang berfungsi sebagai unsur kepada frasa induk.

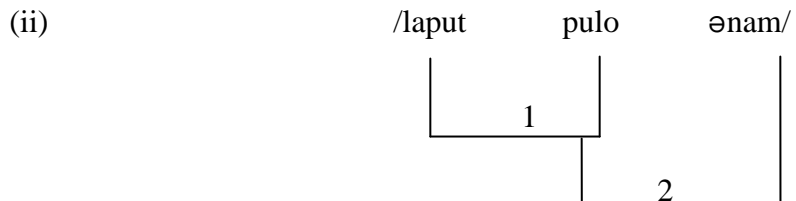
Seterusnya, hasil penelitian mendapati terdapat juga Frasa Bilangan kompleks tak setara dalam BOAD. Frasa Bilangan ini terdiri daripada kata bilangan yang mempunyai sekurang-kurangnya dua unsur yang merupakan kata nombor, tetapi yang tarafnya tak setara, seperti kata bilangan dengan unsur puluh, belas, ratus, juta dan sebagainya (Asmah Haji Omar, 2009:308). Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 25:



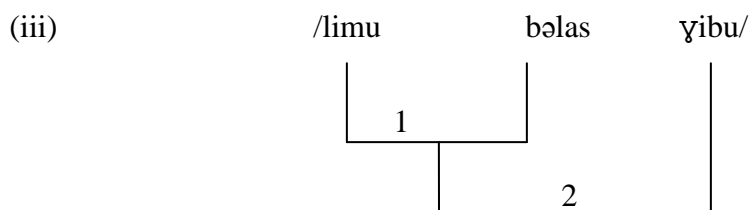
1: Frasa Bilangan nombor = dua puluh

2: Frasa Bilangan nombor = dua puluh tiga



1: Frasa Bilangan nombor = lapan puluh

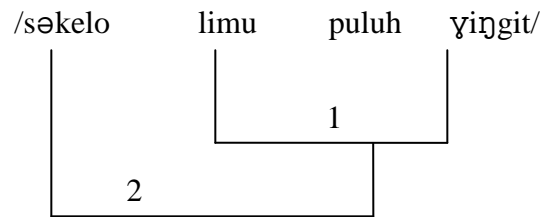
2: Frasa Bilangan nombor = lapan puluh enam



1: Frasa Bilangan nombor : lima belas

2: Frasa Bilangan nombor : lima belas ribu

(iv)



1: Frasa Bilangan nombor : lima puluh ringgit

2: Frasa Bilangan kuantiti : sekilo lima puluh ringgit

Contoh 25 (i) hingga (iv) jelas menunjukkan hubungan tak setara antara unsur-unsur dalam Frasa Bilangan. Frasa Bilangan kompleks tak setara ini terdiri sekurang-kurangnya dua unsur kata nombor, misalnya contoh 25 (i) hingga (iii) dan dilapiskan dengan unsur tak setara seperti unsur belas, puluh dan ratus. Contoh 25 (iv) pula menunjukkan Frasa Bilangan nombor dilapiskan dengan Frasa Bilangan kuantiti.

3.3 Kesimpulan

Berdasarkan contoh-contoh Frasa Namaan yang diperolehi daripada BOAD ini, jelas menunjukkan Frasa Namaan BOAD kebanyakannya terdiri daripada bentuk endosentrik selapis. Binaan Frasa Namaan BOAD terdiri inti dan diikuti dengan keterangan. Pengisi bagi inti sentiasa terdiri daripada Kata Nama, dan keterangan pula diwakili oleh salah satu golongan kata, iaitu Kata Nama, Kata Kerja, atau Kata Adjektif. Selain itu, bagi Frasa Namaan kompleks pula, didapati frasa yang dihubungkan dengan ciri-ciri parataksis adalah lebih ketara daripada penggunaan kata hubung.

BAB LIMA

FRASA KERJA

5.0 Pengenalan

Kata Kerja merupakan unsur utama bagi Frasa Kerja. Hal ini disebabkan unit yang letaknya pada tingkat yang lebih bawah merupakan unsur bagi unit di atasnya (Asmah Haji Omar, 2009:1). Bagi frasa yang mempunyai Kata Kerja sebagai inti, frasa ini wujud sebagai Frasa Kerja selapis endosentrik. Namun begitu, terdapat juga struktur Frasa Kerja yang tidak mempunyai inti Kata Kerja, sebaliknya kata tersebut hanya berfungsi sebagai Kata Kerja dalam ayat. Frasa jenis ini hanya wujud pada Frasa Kerja selapis eksosentrik.

Bentuk minimal Frasa Kerja terdiri daripada kata kerja bantu atau Kata Kerja sahaja (Asmah Haji Omar, 1981:88). Sama seperti Frasa Nama, Frasa Kerja dalam BOAD juga hadir dalam bentuk frasa selapis dan kompleks.

5.1 Frasa Kerja Selapis

Frasa Kerja selapis adalah frasa yang mempunyai unsur-unsur Kata Kerja. Binaan bagi Frasa Kerja adalah Inti + Keterangan. Menurut F. R. Palmer (1965:17),

The simple phrases are those that contain only one (form of a) full verb, though they may contain a number of (forms of) auxiliaries.

Berdasarkan kenyataan Palmer, Frasa Kerja Selapis mesti mempunyai satu kata kerja penuh tetapi boleh didampingi lebih daripada satu kata kerja bantu. Kata kerja bantu merupakan keterangan kepada kata kerja penuh. Hal yang sama turut berlaku dalam

bahasa-bahasa Austronesia seperti bahasa Iban (Asmah Haji Omar, 1981:160). Namun, berdasarkan penelitian, Frasa Kerja eksosentrik tidak ditemui.

5.1.1 Frasa Kerja Endosentrik Selapis

Frasa Kerja endosentrik mempunyai sekurang-kurangnya satu kata kerja dan salah satu unsurnya mempunyai distribusi, atau penyebaran yang sama dengan seluruh frasa. Berdasarkan penelitian yang telah dijalankan, didapati Frasa Kerja endosentrik selapis dalam BOAD mempunyai inti yang terdiri daripada kata kerja. Namun begitu, dalam hal-hal tertentu, inti frasa kerja didapati boleh hadir bersama-sama kata kerja bantu. Merujuk kepada Palmer (1965), kata kerja bantu boleh dianggap sebagai keterangan kepada kata inti. Walau bagaimanapun, kehadiran kata kerja bantu dalam Frasa Kerja ini adalah tidak wajib. Seterusnya unsur keterangan boleh terdiri daripada Kata Namaan atau kata adverba (Asmah Haji Omar, 2008:134).

Pendekatan yang dibuat oleh Asmah Haji Omar (2009) dalam bahasa Melayu telah digunakan dalam kajian ini bagi menentukan subgolongan Frasa Kerja endosentrik dan eksosentrik BOAD. Pendekatan ini sesuai digunakan untuk memberi pemerincian menurut tatatingkat nahu seperti dalam bahasa Melayu. Berikut adalah subgolongan Frasa Kerja endosentrik yang diperolehi dalam BOAD:

- (i) Frasa Kerja Berobjek
- (ii) Frasa Kerja Tanpa Objek
- (iii) Frasa Kerja Waktu
- (iv) Frasa Kerja Kekerapan

- (v) Frasa Kerja Alat
- (vi) Frasa Kerja Penyertaan
- (vii) Frasa Kerja Tempat

5.1.1.1 Frasa Kerja Berobjek

Frasa kerja berobjek adalah kata kerja yang wujud selepas objek. Berdasarkan analisis, didapati inti bagi frasa kerja berobjek BOAD merupakan kata kerja transitif, manakala keterangan pula terdiri daripada Kata Nama yang berfungsi sebagai objek. Kata kerja yang menjadi inti dalam frasa ini boleh terdiri daripada kata kerja akar atau kata kerja berimbuhan. Frasa kerja berobjek dalam BOAD boleh dibahagikan kepada:

- (i) Frasa Kerja Berobjek Satu
- (ii) Frasa Kerja Berobjek Dua

5.1.1.1.1 Frasa Kerja Dengan Objek

Frasa kerja ini mempunyai satu objek dan objek ini boleh merupakan penderita atau predikat nama (Asmah Haji Omar, 2009:324). Frasa kerja berobjek satu dalam BOAD mempunyai struktur seperti berikut:

Inti	Keterangan
Kata Kerja Transitif	+ Kata Nama

Frasa Kerja dalam golongan ini juga boleh mengambil kata kerja bantu. Seterusnya, berikut adalah contoh-contoh frasa kerja berobjek dalam BOAD:

Contoh 1:

BOAD		BMS
(i) /ʏəbus udaʔ/	=	rebus udang
(ii) /cacaʔ ʏɔyu/	=	cacak kayu
(iii) /pəsah bətut/	=	basuh kain
(iv) /mənʝəut suʏat nu/	=	menjawab surat itu
(v) /məlintaʔ jələt/	=	melintang jalan
(vi) /məɲuso panti/	=	menyusur pantai
(vii) /sədaʔ kambaʔ matu aʏi/	=	sedang melihat matahari
(viii) /pəna laŋgə dəsit nu/	=	pernah langgar orang itu
(ix) /bəli teh nə kədey/	=	beli teh di kedai
(x) /ndəʔ minaŋ sələma siaʔ/	=	hendak meminang Selamah esok

Berdasarkan Contoh 1, didapati inti frasa ini terdiri daripada kata kerja transitif yang memerlukan objek mengikutinya. Oleh itu, unsur keterangan, iaitu Kata Nama dalam frasa ini berfungsi sebagai objek. Berdasarkan penelitian, didapati contoh 1 (vii) dan (viii) menunjukkan frasa kerja ini didirikan oleh kata kerja bantu - kata kerja transitif. Seterusnya, contoh 1 (ix) dan (x) pula didapati keterangan dalam frasa-frasa ini didirikan oleh keterangan adverba. Keterangan yang terdiri daripada adverba tempat boleh dilihat pada contoh 1 (ix) manakala keterangan yang terdiri daripada adverba waktu pula contoh 1 (x). Struktur-struktur dalam frasa kerja berobjek ini didapati serupa dengan bahasa Melayu

(sila rujuk Asmah Haji Omar, 2009:324). Berikut adalah contoh-contoh ayat yang menggunakan frasa-frasa kerja berobjek berikut:

- (i) /tigu kali ayu pəsah / pəsah bəntut motu/
 Tiga kali aku basuh . Basuh kain mak mertua

BMS: Saya membasuh kain mak mertua sebanyak tiga kali.

- (ii) /pu beli teh nə kədey / səbunkos gədan/
 dia beli teh di kedai sebungkus besar

BMS: Dia membeli sebungkus teh bersaiz besar di kedai.

- (iii) /dəsit nu ndəʔ minan sələma siaʔ/
 orang tu hendak minang Selamah esok

BMS: Orang itu hendak meminang Selamah esok.

Contoh (i) dan (ii) menunjukkan Kata Kerja transitif memerlukan objek mengikutinya manakala contoh (iii) menunjukkan Kata Kerja Bantu hadir sebelum Kata Kerja.

5.1.1.1.2 Frasa Kerja Berobjek Dua

Selain daripada frasa kerja berobjek satu, BOAD juga mempunyai frasa kerja berobjek dua. Inti bagi frasa ini merupakan kata kerja transitif dan diikuti dengan keterangan Kata Nama. Berdasarkan penelitian kajian, didapati frasa kerja berobjek dua ini sangat jarang ditemui dalam BOAD.

Contoh 2:

BOAD

- (i) /tumbuʔ kupet səniya/

BMS

= tumbuk kunyit untuk Seniah

(ii) /məŋəyāh palawut bintaʔ kəhormatan/ = menyerahkan pahlawan bintang kehormatan

Bagi contoh 2 (i), objek langsung ialah /kujnet/ kerana yang ditumbuk adalah /kujnet/. Objek tak langsung adalah /səniya/ kerana orang yang membuat perbuatan tersebut adalah /səniya/. Pada contoh 2 (ii) pula menunjukkan objek tak langsung adalah /palawut/ yang mendahului objek langsung, iaitu /bintaʔ kəhormatan/.

5.1.1.2 Frasa Kerja Tanpa Objek

Berbeza dengan frasa kerja berobjek, frasa kerja tanpa objek dalam BOAD adalah frasa yang wujud tanpa objek namun boleh hadir bersama-sama kata kerja bantu. Kata kerja yang terlibat dalam frasa ini adalah kata kerja tak transitif. Dalam sesetengah keadaan, frasa kerja tanpa objek ini hadir bersama kata adverba yang berfungsi sebagai unsur keterangan. Unsur keterangan frasa kerja tanpa objek dalam BOAD adalah tidak wajib. Jika unsur ini tidak hadir, maka frasa kerja tanpa objek ini adalah frasa kerja yang minimal (Asmah Haji Omar, 1981:160). Namun jika unsur keterangan ini hadir, maka keterangan tersebut berupa kata adverba. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 3:

BOAD		BMS
(i) /bəluṗ jəgu lagi/	=	belum bangun lagi
(ii) /moluʔ tə bonu/	=	pulang ke rumah
(iii) /bəlayi bəlakaʔ sawa/	=	berlari ke belakang sawah

Berdasarkan contoh 3 (i) dan (ii) di atas, didapati kata kerja yang mendirikan frasa kerja tanpa objek ini adalah kata kerja tak transitif. Frasa kerja tanpa objek ini boleh hadir bersama-sama kata kerja bantu, namun unsur-unsur ini boleh digugurkan. Selain itu, contoh 3 ini juga memperlihatkan kehadiran adverba.

5.1.1.3 Frasa Kerja Waktu

Frasa kerja waktu menggambarkan perbuatan yang dilakukan pada masa tertentu. Menurut Asmah Haji Omar (2009: 326), frasa kerja waktu dalam bahasa Melayu adalah:

...frasa kerja yang mempunyai keterangan waktu. Kata kerjanya boleh transitif dan boleh tak transitif.

Seperti bahasa Melayu, frasa kerja waktu dalam BOAD juga mempunyai unsur keterangan yang menggambarkan waktu. Kesemua frasa ini memperlihatkan ciri-ciri waktu bagi sesuatu perbuatan. Berikut adalah struktur dan contoh-contoh frasa bagi frasa kerja waktu yang terdapat dalam BOAD:

Inti	Keterangan
Kata Kerja Transitif / Tak Transitif	+ Kata Nama Waktu

Berdasarkan struktur di atas, perhatikan pula contoh-contoh frasa kerja waktu yang terdapat dalam BOAD berikut:

Contoh 4:

BOAD		BMS
(i) /əŋkat bəyəp/	=	makan malam
(ii) /utaʔ dol/	=	hutang dahulu
(iii) /mɔlu səkaʔaʔ/	=	balik sekarang

Berdasarkan contoh 4, didapati inti bagi contoh frasa kerja waktu (i) dan (ii) adalah kata kerja transitif. Manakala inti bagi contoh 4 (iii) dan (iv) pula terdiri daripada kata kerja tak transitif. Perhatikan contoh-contoh frasa kerja waktu yang terdapat dalam ayat-ayat berikut:

Contoh 5:

- (i) /ku əŋkat nasi ləmaʔ / əŋkat bəyəp/
 dia makan nasi lemak, makan malam

BMS: Dia makan nasi lemak, untuk makan malam.

- (ii) /kambaʔ səməntaʔ / yibut piyaʔ/
 tengok sekejap, hujan tak

BMS: Tengok sekejap, hujan tak di luar sana?

- (iii) /peʔ udəʔ duit / utaʔ dol/
 tak ada duit, hutang dahulu

BMS: Oleh kerana tiada wang, maka perlu berhutang dahulu.

5.1.1.4 Frasa Kerja Kekerapan atau Durasi

Frasa kerja kekerapan menggambarkan kadar sesuatu perbuatan itu dilakukan. Dalam frasa kerja kekerapan ini, keterangan merupakan adverba kekerapan (Asmah Haji Omar, 2009:327). Perhatikan struktur dan contoh-contoh yang diperoleh berikut:

Inti		Keterangan
Kata Kerja Transitif	+	Adverba kekerapan/Durasi

Contoh 6:

BOAD		BMS
(i) /əŋkat du kali/	=	makan dua kali
(ii) /ŋəsah tiga kali/	=	basuh tiga kali
(iii) /masa? səkali/	=	masak sekali
(iv) /kamba? səmənta?/	=	tengok sekejap

Berikut adalah penggunaan frasa kerja kekerapan yang terdapat dalam pertuturan BOAD:

(i) /ŋəsah tiga kali / bisu bətət neh/
membasuh tiga kali, sakit badan lah

BMS: membasuh tiga kali, sakit badanlah

(ii) /ku tumbu? kupet/ əŋkat du kali/
awak tumbuk kunyit, makan dua kali

BMS: Awak tumbuk kunyit, makan dua kali.

(iii) /ayu ɐŋkat bəʔanuʔ / masaʔ səkali/
 aku makan anak-beranak, masak sekali

BMS: Aku makan anak-beranak, jadi masak sekali.

5.1.1.5 Frasa Kerja Alat

Frasa yang seterusnya adalah frasa kerja alat. Menerusi frasa ini, keterangannya terdiri daripada adverba alat (Asmah Haji Omar, 2009: 331), manakala intinya adalah kata kerja tak transitif. Perhatikan contoh-contoh di bawah:

Inti		Keterangan	
Kata Kerja Transitif		+	Frasa Adverba
Contoh 7:			
BOAD		BMS	
(i) /padup dəŋan bəntut/	=	padam dengan kain	
(ii) /susuʔ dəŋan benet/	=	cucuk dengan senapang	
(iii) /tədəh dəŋan tɛmpuʔoʔ/	=	tadah dengan tempurung	

Contoh 7 menunjukkan unsur keterangan bagi frasa kerja alat ini terdiri daripada Frasa Adverba /dəŋan bəntut/, /dəŋan benet/ dan /dəŋan tɛmpuʔoʔ/. Namun demikian, hasil penelitian kehadiran frasa jenis ini dalam ayat agak terbatas. Hal ini disebabkan penutur BOAD kerap menggantikan perkataan /dəŋan/ kepada /paki/. Seterusnya, perhatikan contoh-contoh yang berikut:

Contoh 8:

- (i) /jəput zalim / tembaʔ cinu / susuʔ dəŋan benet, pədaŋ/
Jepun zalim. Tembak cina, cucuk dengan senapang, pedang.

BMS: Jepun zalim. Mereka menembak orang Cina, kemudian cucuk dengan senapang dan pedang.

- (ii) /naʔ ɲaʔ / tədəh dəŋan təmpuʔoʔ/
hendak kencing, tadah dengan tempurung

BMS: Hendak kencing, tadah dengan tempurung

Dalam contoh (i), / susuʔ dəŋan benet/ dan dalam contoh (ii), /tədəh dəŋan təmpuʔoʔ/ adalah Frasa Kerja Alat. Inti bagi contoh (i) adalah /susuʔ/ manakala contoh (ii) adalah /tədəh/.

5.1.1.6 Frasa Kerja Penyertaan

Selain daripada frasa kerja alat, terdapat juga frasa kerja penyertaan dalam BOAD. Frasa ini menerangkan sesuatu perbuatan itu dilakukan bersama dengan orang lain. Seterusnya, inti bagi frasa kerja penyertaan ini adalah kata kerja tak transitif, manakala keterangan pula terdiri daripada adverba penyertaan, iaitu /dəŋan/ + Kata Nama bernyawa. Perhatikan struktur frasa kerja penyertaan BOAD:

Inti		Keterangan	
Kata Kerja Tak Transitif	+	Adverba Penyertaan	

Contoh-contoh frasa kerja penyertaan pula adalah seperti berikut:

Contoh 9:

BOAD		BMS
(i) /mayay dɛŋan ali/	=	main dengan Ali
(ii) /payat dɛŋan ləkəʔ/	=	bisik dengan suami
(iii) /nika dɛŋan amina/	=	kahwin dengan Aminah
(iv) /bətalaʔ dɛŋan jiʔan/	=	bergaduh dengan jiran
(v) /bəgi dɛŋan rin/	=	bahagi dengan Rin

Berdasarkan contoh (9) di atas, didapati keterangan dalam frasa ini boleh terdiri daripada Kata Nama khas, Kata Nama am dan Kata Nama manusia. Contoh (i) hingga (v) menunjukkan frasa kerja penyertaan BOAD ini menggunakan /dɛŋan/. Berikut merupakan contoh-contoh Frasa Kerja Penyertaan dalam pertuturan BOAD:

Contoh 10:

(i) /jandə sələmah payat dɛŋan ləkəʔ ɲu/
janda Salamah bisik dengan suami dia

BMS: Janda Salamah berbisik dengan suaminya.

(ii) /naʔ ɣolu taʔʔ bəgi dɛŋan rin/
nak gula tak? Bahagi dengan Rin.

BMS: Nak gula tak? Awak berbahagilah dengan Rin.

- (iii) /ayu bətala? dəŋan jiʔan/
saya bergaduh dengan jiran

BMS: Saya bergaduh dengan jiran.

5.1.1.7 Frasa Kerja Tempat

Frasa kerja tempat adalah frasa yang menerangkan tempat bagi sesuatu perbuatan itu dilakukan. Berdasarkan bahasa Melayu, inti dalam frasa kerja tempat ini juga terdiri daripada kata kerja transitif dan juga tak transitif, dan diikuti dengan keterangan Kata Nama yang merujuk kepada tempat (Asmah Haji Omar 2009:329). Hal yang sama turut berlaku dalam frasa kerja tempat dalam BOAD. Berikut adalah contoh-contoh dalam BOAD:

Inti		Keterangan
Kata Kerja Transitif/Tak Transitif	+	Kata Nama Am

Contoh 11:

BOAD		BMS
(i) /mandi saŋu/	=	mandi sungai
(ii) /tuŋgo? bonu/	=	duduk rumah
(iii) /kəju dola?/	=	kerja laut
(iv) /diam dola?/	=	tinggal laut

Selain itu, terdapat juga Frasa Kerja Tempat yang disertai dengan kata preposisi tempat, iaitu, /nə/. Perhatikan contoh-contoh yang diperoleh daripada BOAD berikut:

Contoh 12:

(i) /bəcu jəm̥pi nə ʔəy̯u/
 baca jampi di kayu

BMS: baca jampi di kayu

(ii) /taŋkup ikit nə dolaʔ/
 tangkap ikan di laut

BMS: tangkap ikan di laut

(iii) /munum ya nə waroŋ/
 minum air di warung

BMS: minum air di warung

Berdasarkan Contoh 12, didapati Frasa Kerja Tempat (i) hingga (iii) terdiri daripada kata kerja transitif. Kehadiran kata kerja transitif ini diikuti dengan keterangan frasa preposisi.

5.2 Frasa Kerja Kompleks

Frasa Kerja kompleks diwujudkan dengan menggunakan proses pelapisan dan penggabungan (Sila rujuk 2.7 untuk keterangan Frasa Kompleks). Berdasarkan perincian, didapati Frasa Kerja kompleks dalam BOAD menggunakan kedua-dua proses, iaitu pelapisan dan penggabungan. Seterusnya, menurut Asmah Haji Omar (1981:169), binaan Frasa Kerja kompleks adalah:

The minimal form of a complex verbal phrase is either a complex Auxiliary or Verb + Verb.

Hal ini diperkatakan oleh F.R. Palmer (1965:17) yang mengatakan bahawa Kata Kerja kompleks mengandungi lebih daripada satu Kata Kerja dan melibatkan penggunaan kata

hubung. Hal ini sama seperti dalam BOAD. Kajian mendapati binaan Frasa Kerja kompleks dalam BOAD diwujudkan dengan urutan dua Kata Kerja iaitu: Kata Kerja + Kata Kerja. Berdasarkan kajian yang telah dijalankan, didapati Frasa Kerja kompleks dalam BOAD terbahagi kepada Frasa Kerja kompleks setara dan tak setara.

5.2.1 Frasa Kerja Kompleks Setara

Frasa Kerja kompleks kompleks setara dalam BOAD, ialah Frasa Kerja yang terdiri daripada: Kata Kerja + Kata Kerja, dan dihubungkan sama ada dengan ciri-ciri parataksis atau kata hubung. Namun demikian, berdasarkan penelitian didapati frasa Kerja kompleks setara ini lebih ketara dihasilkan melalui ciri-ciri parataksis berbanding dengan penggunaan kata hubung.

5.2.1.1 Frasa Kerja Kompleks Setara Dengan Ciri-ciri Parataksis

Frasa Kerja kompleks setara yang menggunakan ciri parataksis ini didapati kerap digunakan dalam perbualan seharian Orang Asli Duano. Perhatikan contoh-contoh berikut yang terdapat dalam pertuturan seharian BOAD:

Contoh 13:

(i) /naʔ əŋkat / bəli mi / əŋkat mi/
nak makan, beli ini, makan ini

BMS: Apabila nak makan, beli (benda) ini, makan (benda) ini.

- (ii) /pataʔ cili / ɐŋkat sagu/
 patah cili, makan sagu

BMS: patahkan cili dan makan dengan sagu

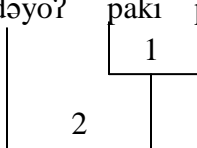
- (iii) /kadaʔ udəʔ bəju / peʔ udəʔ səɣawal/
 kadang ada baju, tak ada seluar

BMS: kadang-kadang ada baju, tapi tiada seluar

Pada contoh (i) dan (ii), didapati parataksis berlaku antara frasa dengan frasa. Manakala contoh (iii) pula menunjukkan kehadiran kata adverba waktu /kadaʔ/ pada frasa kerja kompleks tersebut.

5.2.2 Frasa Kerja Kompleks Tak Setara

Frasa Kerja kompleks tak setara adalah pelapisan frasa Kerja selapis supaya satu frasa berfungsi dalam yang lebih besar darinya dan seterusnya. Berdasarkan hasil analisis, berikut merupakan Frasa Kerja kompleks tak setara dalam BOAD:

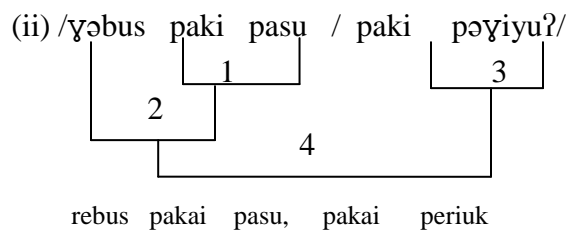
- (i) /dəyoʔ paki paput/

 dayung pakai papan

BMS: dayung pakai papan

1. Frasa Kerja Selapis: /paki paput/

2. Kata Kerja (Inti): /dəyoʔ/

Frasa Kerja selapis /paki paput/ menjadi keterangan kepada kata inti /dəyo?/. Berdasarkan contoh /dəyo? paki paput/ “dayung pakai papan”, didapati unsur utama adalah /dəyo?/, iaitu “dayung”. Unsur utama inilah yang dikenali sebagai inti manakala keterangan pula adalah bukan unsur utama dan dalam contoh ini ialah /paki paput/, iaitu “pakai papan”. Gabungan kedua-dua unsur ini menghasilkan satu *seriel structures*.



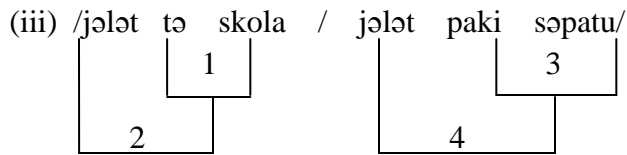
BMS: rebus pakai pasu, pakai periuk

1. Frasa Kerja Selapis : /paki pasu/

2. Frasa Kerja Selapis: / paki pəʔiyu?/

Berdasarkan contoh (ii), didapati frasa /paki pasu/ merupakan keterangan kepada kata inti /ʔəbus/. Selain itu, frasa /paki pəʔiyu?/ juga merupakan keterangan pada kata /ʔəbus/.

Frasa /paki pəʔiyu?/ tidak terdapat secara berdekatan dengan kata inti /ʔəbus/. Hal ini ada disebut oleh Robins (1964) (Sila rujuk 2.2).



jalan ke sekolah, jalan pakai kasut

BMS: jalan ke sekolah, jalan pakai sepatu

1. Frasa Kerja Selapis : /jələt tə skola/

2. Frasa Kerja Selapis : /paki səpatu/

Contoh (iii) juga menunjukkan frasa /tə skola/ dan /paki səpatu/ merupakan keterangan kepada kata inti /jələt/.

5.3 Kesimpulan

Frasa Kerja dalam BOAD mempunyai struktur inti yang terdiri daripada Kata Kerja dan diikuti oleh keterangan yang terdiri daripada sebarang golongan kata. Berdasarkan hasil kajian yang diperolehi, didapati bahawa Frasa Kerja BOAD mempunyai beberapa persamaan dengan Frasa Kerja dalam bahasa Melayu. Walau bagaimanapun, Frasa Kerja dalam BOAD masih memperlihatkan keunikannya yang tersendiri. Seterusnya, didapati Frasa Kerja kompleks yang tidak menggunakan kata hubung dalam BOAD adalah ketara dalam pertuturan seharian Orang Asli Duano.

BAB ENAM

FRASA ADJEKTIF DAN FRASA ADVERBA

6.0 Pengenalan

Frasa Adjektif dan Frasa Adverba disatukan dalam bab ini kerana dari segi kekerapan, kedua-duanya tidak begitu kerap berlaku berbanding Frasa Namaan dan Frasa Kerja. Frasa Adjektif boleh berfungsi sebagai predikat ayat, Frasa Adverba sebagai keterangan kepada kata kerja. Bagi Frasa Adjektif, predikat bukanlah predikat perbuatan tetapi predikat keadaan/statif, dan subjeknya bukan pelaku (Asmah Haji Omar, 2008:176). Frasa Kerja merupakan predikat ayat. Oleh kerana Frasa Adverba berfungsi sebagai predikat ayat, maka biasanya kedudukan Frasa Adverba adalah pada akhir ayat.

6.1 Frasa Adjektif Selapis

Frasa ini terdiri daripada binaan Inti + Keterangan dan Keterangan + Inti. Frasa Adjektif Selapis boleh dibahagikan kepada frasa endosentrik dan eksosentrik. Namun, berdasarkan penelitian, Frasa Adjektif Selapis Eksosentrik tidak ditemui dalam BOAD.

6.1.1 Frasa Adjektif Selapis Endosentrik

Frasa Adjektif Selapis Endosentrik terdiri daripada inti yang merupakan kata Adjektif manakala keterangan boleh terdiri daripada sebarang golongan kata. Terdapat tiga jenis Frasa Adjektif yang mempunyai struktur berbeza dalam BOAD, iaitu:

- (i) Frasa Adjektif Kesangatan
- (ii) Frasa Adjektif Kesungguhan
- (iii) Frasa Adjektif Simpulan Bahasa

6.1.1.1 Frasa Adjektif Kesangatan

Frasa Adjektif Kesangatan menunjukkan darjat kandungan sifat yang melebihi kepalingan, yakni dalam perbandingan secara keseluruhan (Asmah Haji Omar, 2008:118). Terdapat dua struktur yang membina Frasa Adjektif Kesangatan ini, iaitu Keterangan + Inti dan Inti + Keterangan:

(i) /saŋat/ + Kata Adjektif

(ii) Kata Adjektif + /səkali/

Unsur inti ini boleh menggantikan keseluruhan frasa. Berikut merupakan contoh-contoh Frasa Adjektif dalam BOAD:

Contoh 1:

BOAD		BMS
(i) /saŋat pandi/	=	sangat pandai
(ii) /saŋat cəŋəgas/	=	sangat cergas
(iii) /saŋat zalim/	=	sangat zalim
(iv) /təŋa? səkali/	=	terang sekali

Berdasarkan contoh-contoh di atas, didapati struktur /saŋat/ + Kata Adjektif kerap hadir dalam BOAD berbanding struktur Kata Adjektif + /səkali/. Struktur Kata Adjektif + /səkali/ didapati lebih kerap hadir dalam Frasa Adjektif Kompleks tak setara (Sila rujuk 6.2.2).

6.1.1.2 Frasa Adjektif Kesungguhan

Bagi Frasa Adjektif Kesungguhan pula, binaannya adalah Inti + Keterangan.

Berikut adalah struktur Frasa Adjektif Kesungguhan yang terdapat dalam BOAD:

Kata Adjektif + /bəyit/

Kata Adjektif + /bətɔl/

Kata Adjektif + /na/

Perhatikan contoh 2 berikut:

Contoh 2:

BOAD		BMS
(i) /bəyit sunɡo/	=	baik sungguh
(ii) /ɡəlɔp bətɔl/	=	gelap betul
(iii) /bəŋaʔ bətɔl/	=	jahat betul
(iv) /ŋajit na/	=	rajin benar
(v) /buŋɔʔ na/	=	buruk benar

6.1.1.3 Frasa Adjektif Simpulan Bahasa

Frasa Adjektif simpulan bahasa ini menggambarkan metafora. Menurut Eva Feder Kittay (1987:29), metafora bermaksud,

...is the result of the perspectival juxtaposing of two ideas.

Dalam hal ini, metafora merupakan suatu perkataan atau frasa yang mempunyai maksud yang tersembunyi. Hasil penelitian mendapati BOAD mempunyai Frasa Adjektif simpulan bahasa yang terdiri daripada inti kata adjektif, sementara keterangan pula terdiri daripada Kata Nama am. Frasa ini mempunyai hubungan dengan simpulan bahasa. Berikut adalah struktur Frasa Adjektif simpulan bahasa dan hasil kajian:

Inti		Keterangan
Kata Adjektif	+	Kata Nama Am

Walau bagaimanapun, pengisian bagi inti dan keterangan Frasa Adjektif simpulan bahasa ini adalah berbeza bergantung kepada subjenisnya. Oleh itu, Frasa Adjektif simpulan bahasa ini boleh dibahagikan kepada dua subjenis. Frasa Simpulan Bahasa ini dibahagikan kepada dua subjenis berdasarkan golongan kata yang berfungsi sebagai keterangan.

6.1.1.3.1 Subjenis I

Frasa adjektif simpulan bahasa subjenis I dalam BOAD mempunyai kaitan dengan anggota badan. Perhatikan struktur frasa adjektif simpulan bahasa seperti berikut:

Inti		Keterangan
Kata Adjektif	+	Kata Nama Am (Anggota Badan)

Contoh 3:

BOAD		BMS
(i) /pədih ʔati/	=	sakit hati
(ii) /kəʔas kulu/	=	keras kepala
(iii) /sənaŋ ʔati/	=	senang hati

Seterusnya, perhatikan penggunaan frasa adjektif simpulan bahasa dalam ayat BOAD berikut:

Contoh 4:

- (i) /aʔu pədih ʔati / tamih/
aku susah hati, menangis.

BMS: Saya susah hati, menangis.

- (ii) /dol masə mudu / aʔu kəʔas kulu/
dulu masa muda, aku keras kepala

BMS: Dahulu masa muda, saya keras kepala.

- (iii) /ɲadi aʔu kəju / baʔu sənaŋ ʔati/
jadi aku kerja, baru senang hati

BMS: Jadi saya kerja, baru senang hati.

Berdasarkan Contoh 4 (i), bermaksud hati yang resah dan tidak tenang, manakala contoh (ii) pula bermaksud degil. Dalam hal ini, didapati Frasa Adjektif simpulan bahasa BOAD ini serupa dengan bahasa Melayu. Terdapat persamaan dalam makna Frasa Adjektif simpulan bahasa BOAD dengan simpulan bahasa bahasa Melayu. Persamaan simpulan

bahasa mungkin ada peminjaman daripada bahasa Melayu. Hal ini ada diperkatakan oleh Williams Hunt (1952:22):

For instance groups in touch with the Malays are picking up many words of Malay.

Selain itu, Hunt turut menambah bahawa terdapat beberapa kelompok Orang Asli menyesuaikan beberapa perkataan dengan bahasa Melayu misalnya, kucing menjadi [kuchik] atau [kucign], gunting menjadi [guntik].

6.1.1.3.2 Subjenis II:

Subjenis II merupakan keterangan yang terdiri daripada Kata Nama yang bukan nama bahagian anggota badan. Berikut adalah struktur Frasa Adjektif simpulan bahasa subjenis II:

Inti	Keterangan
Kata Adjektif	+ Kata Nama Am (Bukan nama bahagian anggota badan)

Bagi struktur subjenis II ini, intinya terdiri daripada kata adjektif, manakala keterangan pula terdiri daripada Kata Nama am, iaitu yang selain daripada Kata Nama anggota badan. Susunan inti dan keterangan ini masih sama seperti subjenis I. Berikut adalah contoh-contoh subjenis II yang didapati dalam BOAD:

Contoh 5:

BOAD		BMS
(i) /gilu pangkat/	=	gila pangkat
(ii) /gilu duit/	=	gila duit

(iii) /kuat tənagu/ = kuat tenaga

Seterusnya, berikut adalah contoh-contoh ayat yang didapati dalam ayat dalam BOAD:

(i) /ɲadi ɲu gilɯ paŋkat samu / gilɯ duit samu/
jadi dia gila pangkat sama, gila duit sama

BMS: Jadi dia gila pangkat dan gila duit juga.

(ii) /ayu peʔ kuat tənagu / peʔ tə dolaʔ lagi neh/
aku tak kuat tenaga, tak ke laut lagi lah

BMS: Aku tak kuat tenaga jadi tak ke laut lagilah.

6.2 Frasa Adjektif Kompleks

Frasa Adjektif kompleks merupakan frasa yang mempunyai dua kata Adjektif sebagai unsur inti. Sama seperti Frasa Namaan dan Frasa Kerja, Frasa Adjektif Kompleks dihubungkan dengan atau tanpa kata hubung.

6.2.1 Frasa Adjektif Kompleks Setara

Frasa Adjektif kompleks setara merupakan frasa yang menggunakan kata hubung. Frasa ini tidaklah begitu ketara dalam BOAD. Perhatikan contoh-contoh Frasa Adjektif kompleks yang digunakan dalam pertuturan seharian Orang Asli Duano:

Contoh 6:

(i) /gəlap atau təʔaʔʔ/
gelap atau terang?

BMS: gelap atau terang?

- (ii) /ʏajit dənən bəyit/
rajin dan baik

BMS: rajin dengan baik

Selain itu, terdapat juga frasa Adjektif kompleks setara yang tidak menggunakan kata hubung sebaliknya mencerminkan ciri-ciri sinonim dan antonim. Contoh (i) dan (ii) menunjukkan Frasa Adjektif Kompleks yang mempunyai ciri-ciri sinonim manakala contoh (iii) dan (iv) pula menunjukkan ciri-ciri antonim.

- (i) /ləmaʔ manes/
lemak manis

BMS: lemak manis

- (ii) /pənət lələh/
penat lelah

BMS: penat lelah

- (iii) /tiŋgi ʏəndə/
tinggi rendah

BMS: tinggi rendah

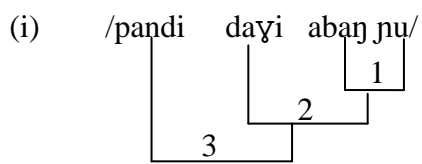
- (iv) /tuɦu mudu/
tua muda

BMS: tua muda

6.2.2 Frasa Adjektif Kompleks Tak Setara

Frasa Adjektif tak setara merupakan gabungan Frasa Adjektif dengan frasa lain sama ada frasa Adjektif atau bukan. Lihat rajah-rajah di bawah yang menunjukkan Frasa Adjektif Kompleks tak setara dalam BOAD:

Contoh 7:



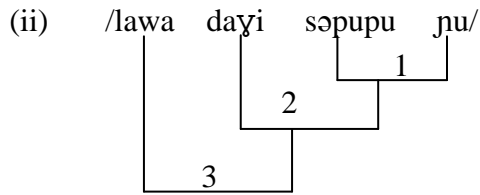
pandai dari abang -nya

1. Frasa Utama: /pandi/

2. Frasa Keterangan : /dayi abang ju/

Berdasarkan contoh (i), didapati kata inti yang merupakan unsur utama dalam frasa ini adalah kata Adjektif, iaitu /pandi/ manakala keterangan pula adalah /dayi abang ju/.

Walaupun unsur keterangan /abang ju/ tidak hadir secara berdekatan dengan unsur inti, namun kata, /pandi/ masih merupakan unsur inti.

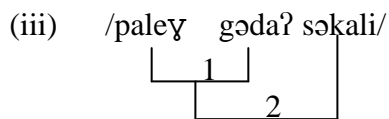


Lawa dari sepupunya

1. Frasa Utama: /lawa /

2. Frasa Keterangan: / dayi səpupu nu /

Contoh (ii) menunjukkan frasa utama atau inti merupakan /lawa/ manakala frasa keterangan adalah / dayi səpupu nu /.



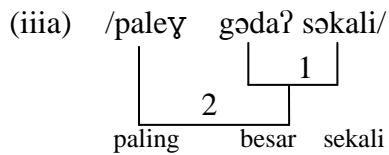
paling besar sekali

1. Frasa Utama : /gəda?/

2. Kata Keterangan : /paley/

3. Kata Keterangan: /səkali/

Bagi contoh (iii), didapati mempunyai dua keterangan. Keteraangan-keterangan ini boleh hadir sebagai pilihan, misalnya /paley gəda?/ atau /gəda? səkali/. Selain itu, contoh (iii) juga menunjukkan Frasa Adjektif yang menggunakan keterangan kepalingan + intensif. Terdapat kemungkinan lain bagi frasa ini, iaitu:

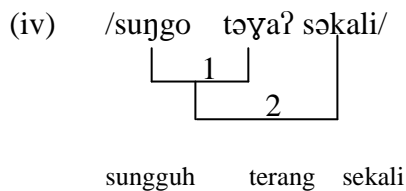


1. Frasa Utama : /gədaʔ/

2. Kata Keterangan : /səkali/

3. Kata Keterangan: /paleʏ/

Bagi contoh (iii), didapati keterangan terdiri daripada intensif + kepalingan.



1. Frasa Utama : / təʔaʔ

2. Kata Keterangan : / sunɡo/

3. Kata Keterangan: /səkali/

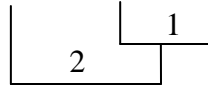
Contoh (iv) mempunyai dua keterangan dan keterangan ini boleh hadir sebagai pilihan.

Frasa Adjektif /sunɡo təʔaʔ səkali/ boleh terdiri daripada dua keterangan, iaitu /sunɡo

təʔaʔ/ atau /təʔaʔ səkali/. Seterusnya, contoh (iv) ini juga menunjukkan frasa ini terdiri

daripada keterangan kepalingan + intensif. Terdapat kemungkinan lain bagi frasa ini, iaitu:

(iva) /sunɡo təʔaʔ səkali/



sunɡuh terang sekali

1. Frasa Utama : / təʔaʔ

2. Kata Keterangan : /səkali/

3. Kata Keterangan: /sunɡo/

Bagi contoh (iiia), didapati keterangan terdiri daripada intensif + kepalingan.

6.3.1 Frasa Adverba Selapis

Frasa Adverba boleh merupakan frasa eksosentrik yang unsurnya merupakan Kata Nama waktu. Dalam bab tiga, sudah dinyatakan bahawa Kata Nama waktu boleh berfungsi sebagai Adverba eksosentrik. Kata Adverba eksosentrik juga mendapat keterangan. Oleh itu, Frasa Adverba eksosentrik boleh terdiri daripada Adverba eksosentrik sebagai inti dan diikuti perkataan lain sebagai keterangan. Unsur utama Frasa Adverba BOAD adalah kata preposisi. Berdasarkan penelitian, didapati Frasa Adverba endosentrik tidak ditemui dalam BOAD.

6.3.2 Frasa Adverba Selapis Eksosentrik

Berdasarkan penelitian, kajian mendapati Frasa Adverba selapis eksosentrik BOAD ini mempunyai subgolongan yang serupa dengan bahasa Melayu (sila rujuk Asmah Haji Omar, 2009:358). Inti bagi Frasa Adverba eksosentrik adalah Kata Nama Waktu (Sila rujuk 6.3.2.2). Manakala frasa eksosentrik yang lain terdiri daripada frasa preposisi. Oleh yang

demikian, pembahagian subgolongan dalam Frasa Adverba selapis eksosentrik BOAD ini adalah berdasarkan pembahagian yang dibuat oleh Asmah Haji Omar (2009), iaitu:

- (i) Frasa Adverba Waktu
- (ii) Frasa Adverba Tempat
- (iii) Frasa Adverba Arah
- (iv) Frasa Adverba Perhinggaan
- (v) Frasa Adverba Permulaan

Frasa Adverba Waktu merupakan frasa yang terdiri daripada Kata Nama.

6.3.2.1 Frasa Adverba Tempat

Frasa Adverba tempat adalah frasa yang menunjukkan lokasi sesuatu peristiwa atau perbuatan. Dalam BOAD, Frasa Adverba tempat eksosentrik wujud apabila terdapat kata depan /nə/. Dalam struktur ini, frasa preposisi terdiri daripada /nə/ dan diikuti oleh Kata Nama am. Kata Nama am dalam struktur ini merupakan Kata Nama tempat yang juga merupakan kata adverba tempat. Berikut adalah struktur Frasa Adverba dalam BOAD:

Kata Preposisi Tempat + Kata Nama Tempat

Berdasarkan struktur Frasa Adverba tempat di atas, perhatikan seterusnya contoh-contoh frasa preposisi yang berfungsi sebagai Frasa Adverba tempat:

Contoh 8:

BOAD		BMS
(i) /nə lup dulaŋ/	=	di dalam dulang
(ii) /nə dis ɤəmbiyu/	=	di atas atap
(iii) /nə luat sawa/	=	di depan sawah
(iv) /nə bəh meju/	=	di bawah meja

Hasil penelitian mendapati contoh 8 (i) hingga (iv) ini tidak boleh hadir tanpa kata preposisi seperti, /lup dulaŋ/ dan /luat sawa/ dalam perbualan Orang Asli Duano ini. Namun kehadiran struktur ini amatlah terhad kerana frasa ini perlu hadir bersama-sama dengan kata preposisi /nə/, iaitu di, kata preposisi tempat yang boleh diterjemahkan kepada bahasa Melayu sebagai ‘di’ (Keterangan lanjut sila rujuk 2.3.4.1). Berikut adalah contoh-contoh Frasa Adverba tempat dalam BOAD:

Contoh 9:

- (i) /cədu? nasi nə lup dulaŋ/
cedok nasi di dalam dulang

BMS: ceduk nasi dan letakkan di dalam dulang

- (ii) /kayət kələbah nə luat səma?/
digigit nyamuk di dalam semak

BMS: digigit nyamuk di depan semak

(iii) /lətəʔ bəju nə bəh meju/
 letak baju di bawah meja

BMS: letak baju di bawah meja

Hasil analisis menunjukkan Frasa Adverba tempat dalam bahasa ini hadir di hujung ayat, iaitu Frasa Adverba tempat ini merupakan sebahagian daripada predikat. Kehadiran Frasa Adverba tempat ini dilihat sebagai penerang kepada frasa kerja seperti contoh 9 frasa (i) hingga (iii).

6.3.2.2 Frasa Adverba Waktu

Frasa Adverba ini memberi penerangan tentang waktu sesuatu perbuatan itu berlaku. Menurut Gerard O. Knowles & Zuraidah (2008:123),

Direction in time is therefore limited to looking back into the past or forward into the future from the reference point.

Berdasarkan contoh-contoh yang diperolehi dalam BOAD, terdapat kata adverba waktu yang menunjukkan masa kini, masa depan, dan masa lampau (Sila rujuk 2.3.3.1 untuk keterangan lanjut). Hal yang sama turut berlaku pada Frasa Adverba eksosentrik dalam BOAD.

Seterusnya, penelitian mendapati Kata Nama yang diwujudkan dalam struktur Frasa Adverba eksosentrik. Struktur frasa ini mempunyai satu unsur Kata Nama waktu. Perhatikan struktur yang berikut:

Kata Nama Waktu + Kata Namaan

Berikut merupakan contoh-contoh frasa yang diperolehi daripada BOAD:

Contoh 10:

BOAD		BMS
(i) /bulat dəpat/	=	bulan depan
(ii) /jaman dol/	=	zaman dahulu
(iii) /taut lepas/	=	tahun lepas
(iv) /taut dəpat/	=	tahun depan

Seterusnya, perhatikan contoh-contoh Frasa Adverba Waktu eksosentrik dalam ayat-ayat BOAD berikut:

Contoh 11:

- (i) / ku kan bulat dəpat?/
kau datang bulan depan?

BMS: Bulan depan kau datang?

- (ii) /ju umo limu pulo taut dəpat/
dia umur lima puluh tahun depan

BMS: Dia berumur lima puluh pada tahun hadapan.

- (iii) /jaman dol jəput zalem/
zaman dahulu jepun zalim

BMS: Zaman dahulu Jepun zalim.

Berdasarkan contoh-contoh ayat adverba dalam BOAD, didapati Frasa Adverba yang menunjukkan masa depan adalah contoh 11 (i) dan (ii), manakala contoh 11 (iii) pula menunjukkan peristiwa masa lampau. Selain itu, didapati Frasa Adverba waktu ini boleh

hadir pada awal ayat dan hal ini menunjukkan bahawa Frasa Adverba tidak semestinya hanya hadir pada ajung ayat.

6.3.2.3 Frasa Adverba Arah

Seperti juga bahasa Melayu (sila rujuk Asmah Haji Omar (2009)), BOAD juga mempunyai Frasa Adverba arah. Frasa ini menjelaskan arah sesuatu peristiwa atau perbuatan. Frasa Adverba arah ini menunjukkan adanya proses gerakan. Struktur frasa ini dalam BOAD adalah seperti berikut:

Kata Preposisi Arah + Kata Namaan/Frasa Nama

Berdasarkan penelitian dalam BOAD, didapati kata preposisi arah diwakili oleh /tə-/.

Berikut merupakan contoh-contoh Frasa Adverba arah dalam BOAD:

Contoh 12:

BOAD		BMS
(i) /tə səkola/	=	ke sekolah
(ii) /tə lokap/	=	ke lokap
(iii) /tə pada? bola/	=	ke padang bola
(iv) /tə bonu wa?/	=	ke rumah ayah
(v) /tə saŋu/	=	ke sungai
(vi) /tə dola?/	=	ke laut

(vii) /tə bitat/ = ke belakang

Kata adverba yang membentuk Frasa Adverba arah ini, adalah /tə/. Kata /tə/ didapati hadir sebelum Kata Nama tempat. Dalam hal-hal tertentu, didapati Frasa Adverba arah pada contoh 12 (i) hingga (vii) boleh hadir bersama Kata Nama manusia. Penggunaan frasa-frasa Adverba arah ini terdapat pada ayat-ayat dalam BOAD seperti berikut:

Contoh 13:

(i) /ayu pəna itit tə lokap/
aku pernah ikut ke lokap

BMS: Saya pernah ikut ke lokap.

(ii) /ciden nəʔ tə bonu waʔ/
sidin nak ke rumah ayah

BMS: Sidin nak ke rumah ayah.

(iii) /da bəʔapu ayi peʔ tə dolaʔʔ/
dah berapa hari tak ke laut?

BMS: Sudah berapa hari (awak) tak ke laut?

Frasa Adverba arah dalam contoh ayat 13 di atas jelas menunjukkan kedudukannya dalam ayat adalah sebagai unsur predikat ayat.

6.3.2.4 Frasa Adverba Perhinggaan

Frasa Adverba perhinggaan menjelaskan sesuatu perkara atau pekerjaan yang telah pun selesai. Dalam BOAD, didapati kata /sampi/ menerangkan adverba perhinggaan dan kata ini mendapat pengaruh daripada bahasa Melayu, iaitu kata ‘sampai’. Berikut adalah struktur dan contoh-contoh Frasa Adverba perhinggaan yang terdapat dalam BOAD:

Kata Depan + Kata Namaan

Contoh 14:

BOAD		BMS
(i) /sampi bonu ka?/	=	sampai rumah saya
(ii) /sampi saju/	=	sampai sungai
(iii) /sampi bulat dɔpat/	=	sampai bulan depan
(iv) /sampi pukul limu/	=	sampai pukul lima
(v) /sampi siya?/	=	sampai siang

Berdasarkan penelitian, didapati frasa-frasa ini boleh disisipkan kata depan /tə/, seperti berikut:

Contoh 15:

- (i) /sampi tə bonu ka?/
 sampai ke rumah saya
- BMS: sampai ke rumah saya

(ii) /sampi tə saŋu/
sampai ke sungai

BMS: sampai ke sungai

(iii) /sampi tə siyaʔ/
sampai ke siang

BMS: sampai ke siang

Berdasarkan Frasa-Frasa Adverba perhinggaan dalam BOAD, didapati Frasa Adverba perhinggaan ini boleh menunjukkan perhinggaan tempat seperti contoh 15 (i) dan (ii). Manakala contoh 15 (iii) pula menunjukkan perhinggaan waktu.

6.3.2.5 Frasa Adverba Permulaan

Frasa Adverba permulaan ini menunjukkan permulaan sesuatu perbuatan atau peristiwa. Berdasarkan BOAD, Frasa Adverba ini ditandai oleh kata depan dari, iaitu /sə/ dan diikuti dengan Kata Nama. Perhatikan contoh-contoh berikut:

Contoh 16:

BOAD		BMS
(i) /sə mudu/	=	dari muda
(ii) /sə bonu jamel/	=	dari rumah Jamil
(iii) /sə ləyɔʔ/	=	dari petang
(iv) /sə dəpat/	=	dari depan
(v) /sə dəlup utat/	=	dari dalam hutan

Seterusnya, perhatikan frasa-frasa ini dalam contoh-contoh ayat berikut:

Contoh 17:

(i) /sə mudu sampi tə tuhu / pe? udə? sənəŋ/
dari muda sampai ke tua, tidak ada senang

BMS: Dari muda sampai ke tua, tidak ada senang.

(ii) /sə bonu jamel tə bonu ka? pe? duwa?/
dari rumah jamil ke rumah aku tak jauh

BMS: Dari rumah Jamil ke rumah aku tak jauh.

(iii) /sə ləŋə? sampi bəŋəp / romi pe? udə?/
dari petang sampai malam, romi tidak ada

BMS: Dari petang sampai malam, Romi tidak ada.

(iv) /aŋu ndə? kəlua sə dəlup utat/
aku hendak keluar dari dalam hutan

BMS: Saya hendak keluar dari dalam hutan ini.

Berdasarkan contoh 17, ayat (i) hingga (iii), didapati adverba permulaan /sə/ dan perhinggaan /sampi/ mempunyai kaitan dalam sesuatu ayat, iaitu bagi menunjukkan arah bermulanya sesuatu peristiwa dan berakhirnya sesuatu perbuatan. Contoh 17 (iv) pula memperlihatkan /sə dəlup utat/ didirikan oleh struktur: kata adverba arah + Kata Nama tempat + Kata Nama am. Berdasarkan penelitian, didapati /dəlup/ boleh digugurkan daripada frasa tersebut tanpa menjejaskan makna ayat dan seterusnya disusuli dengan ganti nama tunjuk /mi/, iaitu ini. Perhatikan contoh 18 berikut:

Contoh 18:

(i) / ayu ndəʔ kəlua sə utat mi/
aku hendak keluar dari hutan ini

BMS: Saya hendak keluar dari hutan ini.

6.4 Frasa Adverba Kompleks

Frasa Adverba kompleks mempunyai binaan dua unsur adverba dalam satu frasa.

Frasa Adverba kompleks terbahagi kepada dua, iaitu frasa kompleks setara dan tak setara.

6.4.1 Frasa Adverba Kompleks Setara

Daripada data yang diperolehi, didapati Frasa Adverba kompleks setara dalam BOAD menggunakan ciri parataksis dan penggunaan kata /dəŋan/, iaitu dengan.

6.4.1.1 Frasa Adverba Kompleks Setara dengan Ciri-Ciri Parataksis

Berdasarkan penelitian terhadap BOAD, didapati Frasa Adverba kompleks setara dengan ciri-ciri parataksis ini lebih ketara dalam pertuturan seharian Orang Asli Duano. Perhatikan contoh-contoh yang berikut:

Contoh 19:

(i) /tə dolaʔ / tə dədi/
ke hulu ke hilir

BMS: ke hulu ke hilir

(ii) /sə bonu / tə skola/
 dari rumah, ke sekolah

BMS: dari rumah, ke sekolah

(iii) /nə luat bonu / nə təpi payet/
 di depan rumah, di tepi parit

BMS: di depan rumah, di tepi parit

6.4.2 Frasa Adverba Kompleks Tak Setara

Berdasarkan penelitian, didapati Frasa Adverba kompleks dalam BOAD berikut mempunyai dua Frasa Adverba eksosentrik yang dilapiskan untuk menjadi Frasa Adverba kompleks.

Contoh 20:

(i)

/sə	kəbut	gəta	sampi	tə	kəday/
1		2			
<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 10px; margin: 5px auto;"></div>					

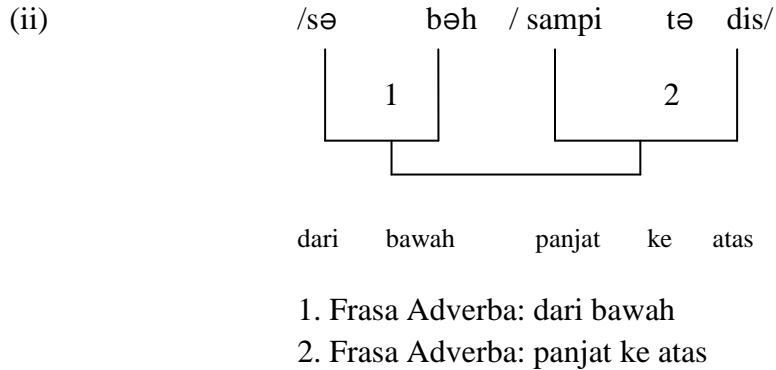
dari kebun getah, sampai ke kedai

1. Frasa Adverba: dari kebun getah
 2. Frasa Adverba: sampai ke kedai

Berdasarkan contoh 20 (i), didapati Frasa Adverba kompleks tak setara dalam BOAD mempunyai dua unsur yang dilapiskan bersama. Unsur 1, iaitu /sə kəbut gəta/ menunjukkan frasa utama, iaitu Frasa Adverba eksosentrik permulaan, manakala unsur 2,

juga merupakan frasa utama, iaitu /tə kəday/ pula menunjukkan Frasa Adverba eksosentrik arah. Perhatikan pula contoh 21 yang berikut:

Contoh 21:



Contoh 21 (ii) turut memperlihatkan dua unsur dilapiskan dan membentuk Frasa Adverba kompleks tak setara. Unsur 1, iaitu /sə bəh/ menunjukkan arah permulaan sesuatu gerak dan diikuti dengan Frasa Adverba eksosentrik /tə dis/ yang menunjukkan arah tempat tumpuan.

6.5 Kesimpulan

Secara keseluruhannya, didapati Frasa Adjektif Selapis mempunyai dua struktur, iaitu Inti + Keterangan dan Keterangan + Inti. Hasil penelitian juga mendapati tiadanya Frasa Adjektif eksosentrik, manakala Frasa Adverba dalam BOAD kebanyakannya adalah Frasa Adverba eksosentrik berbanding Frasa Adverba endosentrik. Selain itu, didapati kebanyakan struktur Frasa Adverba dalam BOAD serupa dengan bahasa Melayu. Hal ini berlaku kerana Orang Asli Duano sering bergaul dengan masyarakat Melayu dan sedikit sebanyak menyebabkan pengaruh bahasa Melayu meresap ke dalam BOAD.

BAB TUJUH

KESIMPULAN

Kelompok Melayu-Proto merupakan salah satu kelompok orang Asli yang terdapat di Malaysia. Kelompok Melayu-Proto ini terbahagi lagi kepada subkelompok yang lain, iaitu suku Jakun, Kanaq, Seletar, Temuan, Kuala (Duano) dan Semelai. Setiap subkelompok ini mempunyai bahasa yang tersendiri. Walau bagaimanapun, tidak semua subkelompok ini masih mengekalkan bahasa mereka kerana kebanyakan masyarakat orang Asli lebih cenderung untuk bertutur dalam bahasa Melayu. Namun begitu, bagi suku Duano masih terdapat sesetengah kelompok yang masih bertutur dalam bahasa mereka, misalnya suku Duano yang berada di Kampung Bumiputera Dalam, Rengit, Johor. Dalam hal ini, kajian mendapati hanya sebahagian sahaja daripada golongan tua atau 'orang lama' yang masih bertutur dalam bahasa ini. Keadaan ini disebabkan wujudnya rasa malu untuk bertutur dalam BOAD kerana terdapatnya sentimen bahawa jika bertutur dalam bahasa Melayu maka tinggi martabatnya. Oleh itu, sebagai menggantikan bahasa Duano, komuniti ini lebih gemar bertutur dalam bahasa Melayu. Seterusnya, hal ini disokong pula oleh faktor perkahwinan, iaitu apabila penutur BOAD berkahwin dengan masyarakat luar seperti orang Melayu, Cina atau India. Secara pasti mereka akan menggunakan bahasa Melayu untuk bertutur dengan pasangan masing-masing daripada mereka mengajar pasangan dengan BOAD.

Kajian ini telah membuktikan bahawa pendekatan struktural boleh diaplikasikan untuk kajian ini. Pendekatan ini memberikan perincian yang jelas berdasarkan bentuk frasa yang hadir dalam BOAD. Sebarang aspek dalam BOAD didasarkan kepada bentuknya sama ada dalam perkataan atau ayat. Selain itu, dari segi kaedah penyelidikan, didapati

kaedah penyelidikan lapangan hulu sesuai diaplikasikan dalam kajian ini. Kaedah ini telah memudahkan analisis data. Di samping itu juga, kaedah penyelidikan ini telah memudahkan kajian dilakukan secara berperingkat dan sistematik.

Golongan kata dalam BOAD juga diteliti kerana kata merupakan unsur kepada frasa, selain daripada untuk memudahkan setiap penggolongan frasa. Daripada analisis dan contoh-contoh data yang telah dibincangkan dalam bab-bab terdahulu, didapati golongan kata dalam BOAD terbahagi kepada tiga. Golongan kata yang didapati daripada BOAD adalah seperti berikut:

- (i) Kata Namaan
- (ii) Kata Kerja
- (iii) Kata Tugas

Kajian ini telah menemukan golongan kata yang banyak didapati dalam BOAD adalah Kata Namaan, manakala Kata Hubung dan Preposisi tidaklah banyak. Hal ini menjadikan Frasa Adverba dan Preposisi juga tidak banyak ditemui dalam BOAD ini. Secara umum, didapati sistem frasa dalam BOAD terdiri daripada:

- (i) Frasa Namaan
- (ii) Frasa Kerja
- (iii) Frasa Adjektif dan Frasa Adverba

Penggolongan frasa ini telah menepati objektif kajian yang pertama, iaitu mengenal pasti penggolongan frasa yang terdapat dalam BOAD.

Seterusnya, struktur frasa dalam BOAD ini telah diteliti berdasarkan frasa selapis dan kompleks. Struktur frasa selapis dan kompleks ini telah menepati objektif yang kedua dalam kajian ini, iaitu mengenal pasti struktur frasa BOAD. Frasa selapis diteliti berdasarkan struktur endosentrik dan eksosentrik. Hasil penelitian mendapati binaan endosentrik ini adalah kerap kehadirannya berbanding binaan eksosentrik dalam BOAD. Daripada contoh-contoh, didapati binaan endosentrik ini mempunyai binaan yang serupa dengan bahasa Melayu. Menurut Asmah Haji Omar (2003b:94), binaan frasa dalam bahasa Melayu:

...the nucleus of the phrase always comes first, followed by the modifiers, as in rumah besar (house, big = big house), and never the other way round, as in English or Tamil. So in Malay what is central to the mind comes first.

Hal ini didapati turut berlaku dalam BOAD, iaitu binaan frasa didahului oleh inti (*nucleus*), diikuti dengan keterangan (*modifiers*) dan bukan sebaliknya. Unsur yang mengisi kedudukan inti terdiri daripada unsur utama bagi sesuatu frasa, iaitu bagi Frasa Nama, intinya adalah Kata Namaan. Sebaliknya bagi unsur keterangan pula, hasil kajian mendapati sebarang golongan kata boleh mengisi unsur keterangan ini. Hal ini boleh dilihat Frasa Nama Atributif, iaitu unsur yang mendirikan inti adalah Kata Nama dan bagi unsur keterangan pula boleh terdiri daripada Kata Adjektif. Namun begitu, dalam frasa tertentu terdapat juga susunan keterangan + inti, iaitu Frasa Adjektif, misalnya, /təʔa? səkali/, iaitu “terang sekali”.

Selain daripada binaan endosentrik, frasa selapis dalam BOAD juga turut terdiri daripada binaan eksosentrik. Rata-rata frasa jenis ini lebih ketara pada Frasa Adverba. Penemuan binaan eksosentrik ini telah menepati objektif yang ketiga, iaitu mengenal pasti

fungsi frasa dalam ayat-ayat BOAD. Terdapat frasa yang tidak semestinya berfungsi dalam golongan yang sama sebaliknya berfungsi dalam golongan frasa yang lain.

Di samping frasa selapis, BOAD juga memperlihatkan kehadiran frasa kompleks. Dalam hal ini, frasa kompleks boleh dibahagikan kepada dua, iaitu frasa kompleks setara dan tak setara. Frasa kompleks setara menggunakan kata hubung seperti /dan/, iaitu ‘dan’, /tapi/, iaitu ‘tapi’ dan /atau/, iaitu ‘atau’. Hasil penelitian mendapati kata hubung seperti /atau/ dan /tapi/ kurang digunakan. Sebaliknya hasil analisis mendapati frasa kompleks setara lebih banyak memperlihatkan penggunaan ciri-ciri parataksis. Seterusnya, ciri-ciri parataksis ini juga telah menemukan frasa kompleks setara yang sinonim dan antonim dalam BOAD, seperti /tubo bōdōt/, iaitu “tubuh badan” bagi sinonim dan juga antonim seperti /laki? bini/, iaitu “laki bini”. Selain itu, sesuatu perbuatan atau peristiwa yang berlaku terus-menerus dapat dijelaskan dalam frasa atau ayat yang bercirikan parataksis ini.

Pada keseluruhan hasil kajian yang diperolehi, didapati BOAD mempunyai pengaruh yang sangat rapat dengan bahasa Melayu. Hal ini boleh dilihat daripada struktur frasa endosentrik, eksosentrik, frasa kompleks setara dan tak setara yang mirip dengan bahasa Melayu. Selain itu, terdapat juga golongan kata dalam BOAD mempunyai persamaan dengan bahasa Melayu seperti Kata Namaan, Kata Kerja dan Kata Adverba. Oleh yang demikian, maka jelaslah BOAD dan bahasa Melayu adalah dari satu induk bahasa yang sama dan persamaan itu diturunkan. Aspek-aspek yang mempunyai persamaan itu antaranya merupakan pinjaman dari bahasa Melayu. Sungguhpun begitu, didapati tiada aspek dalam pembentukan frasa dalam BOAD yang berbeza daripada bahasa Melayu.

Seterusnya, didapati BOAD mempunyai banyak persamaan dengan bahasa Melayu. Kajian turut mendapati BOAD mempunyai hubungan kekeluargaan yang erat dengan bahasa Melayu. Kajian tentang nahu bahasa orang-orang Asli amatlah jarang dilakukan. Oleh yang demikian, diharapkan agar kajian ini dapat memberi manfaat kepada generasi masa hadapan.

BIBLIOGRAFI

- Abdullah Hassan, 1969. *Satu Kajian Fonoloji-Morfologi Bahasa Orang-orang Melayu Asli, Dialek Temuan*, Ijazah Sarjana Sastera, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Abdullah Hassan, 1974. *The Morphology of Malay*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Abdullah Hassan, 2005. *Linguistik Am*, Kuala Lumpur: PTS Professional.
- Abdul Halim Mohamad, 2002. *Pembelajaran Frasa Bahasa Arab di Kalangan Pelajar Melayu: Satu Analisis Kesalahan*, Ijazah Doktor Falsafah. Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Ahmad Khair Mohd Nor, 2003. *Pengantar Sintaksis Bahasa Melayu*, Kuala Lumpur : Utusan Publications and Distributors Sdn. Bhd.
- Ali M.A. Rachman, 1980. *Energy Utilization and Social Structure: An Analysis of The Temuan Orang Asli of Peninsular Malaysia*, Ijazah Sarjana Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Ali M.A. Rachman, 1984. *Organisasi Kerja dan Transformasi Sosial: Analisa Perbandingan Khasnya Mengenai Masyarakat Kubu dan Temuan di Semenanjung*, Ijazah Doktor Falsafah, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Amran Kasimin, 1991. *Religion and Social Change Among The Indigenous People of The Malay Peninsula*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Andaya, Leonard Y., 1987. *Kerajaan Johor 1641-1728*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Artikel “Sejarah Daerah Rengit”, 2011 Pejabat Tanah Daerah Rengit Kecil, Batu Pahat, Johor.
- Artikel “Statistik Bilangan Orang Asli Daerah Batu Pahat bagi Negeri Johor”, 2008, Jabatan Hal Ehwal Orang Asli Batu Pahat, Johor.
- Artikel “Sejarah Bandar Batu Pahat”, 2011, Majlis Perbandaran Batu Pahat, Johor.
- Asmah Haji Omar & Rama Subbiah, (1968). *An Introduction To Malay Grammar*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asmah Haji Omar, *Linguistik Deskriptif Dan Tradisi Lisan* dlm. Seminar Pusat Pengumpulan, Pengajian dan Penggunaan Tradisi Lisan, Universiti Malaya, pada 29-31 Mac 1973.
- Asmah Haji Omar, 1981. *The Iban Language of Sarawak: A Grammatical Description*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Pelajaran Malaysia.

- Asmah Haji Omar, 1983. *The Peoples of Malaysia and Their Languages*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Pelajaran Malaysia.
- Asmah Haji Omar, 1993. *Bahasa dan Alam Pemikiran Melayu*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Pendidikan Malaysia.
- Asmah Haji Omar, 2003. *Language and Language Situation in Southeast Asia: With A Focus on Malaysia*, Kuala Lumpur: Akademi Pengajian Melayu.
- Asmah Haji Omar, 2003. "Language and Culture in the Civilising Process" dlm. *Jurnal Peradaban Melayu*, (pp 83-106). Universiti Perguruan Sultan Idris
- Asmah Haji Omar, (Eds.). 2006. *Bahasa Mah Meri*, Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Asmah Haji Omar, 2008a. *Nahu Kemas Kini: Panduan Bahasa yang Baik dan Betul*, Kuala Lumpur: PTS Professional.
- Asmah Haji Omar, 2008b. *Ensiklopedia Bahasa Melayu*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asmah Haji Omar, 2008c. *Kaedah Penyelidikan Bahasa di Lapangan*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asmah Haji Omar, 2008d. *Susur Galur Bahasa Melayu (Edisi Kedua)*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asmah Haji Omar, 2009. *Nahu Melayu Mutakhir* (Edisi kelima), Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka
- Asmah Haji Omar, 2011. *Teori dan Kaedah Nahu: Sejarah Pertumbuhan Aliran Pemikiran*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Baxter, Alan N, 1984. *Kristang (Malacca Creole Portuguese)*, Ijazah Doktor Falsafah, Australia National University, Canberra.
- Benjamin, Geoffrey et. al. (Eds.), 2002. *Tribal Communities in The Malay World: Historical, Cultural and Social Perspectives*, Singapore: Institute Of Southeast Asian Studies.
- Berry, Margaret, 1975. *An Introduction To Systemic Linguistics*, London: BT. Batsford.
- Bolinger, Dwight, 1975. *Aspects of Language*, New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc.
- Bloomfield Leonard, 1964. *Language*, Delhi: Motilal Banarsidass Publishers Private Limited.
- Bloomfield Leonard, 1994. *Language*, Delhi: Motilal Banarsidass Publishers Private Limited.

- Carey, Iskandar, 1976. *Orang Asli The Aboriginal Tribes of Peninsular Malaysia*, Kuala Lumpur: Oxford University Press.
- Creswell, John W., 2009. *Research Design: Qualitative, quantitative, and Mixed Methods Approaches*, United States of America: Sage Publications.
- Darwis Harahap, 1989. *Struktur Sintaksis Ayat Selapis dalam Bahasa Melayu*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- David, R. H., 1965. *The Peoples of Malaya*, Singapore: Eastern Universities Press LTD.
- Endicott, Kirk Micheal, 1974. *Batek Negrito Economy And Social Organization*, Degree of Doctor of Philosophy, Harvard University Cambridge, Massachusetts.
- Evans, Ivor H. N., 1923. *Studies in Religion, Folk-Lore, & Custom in British North Borneo and the Malay Peninsula*, London: Cambridge University Press.
- Fase, W. Jaspaert, K. Jaspaert & Kroon, S., 1992. *Maintenance and Loss of Minority Languages: Introductory Remarks*. In W. Fase, K. Jaspaert, and S. Kroon (Eds.), *Maintenance and Loss of Minority Languages* (pp. 3-13). Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Fromkin, V. & R. Rodman, 1973. *An Introduction To Language*, New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Halliday, M.A.K., 1994. *An Introduction To Functional Grammar*, New York: Edward Arnold.
- Halliday, M.A.K., & Jonathan J. Webster (Eds.), 2009. *Continuum Companion to Systemic Functional Linguistics*, Continuum International Publishing Group: London.
- Hanapi Dollah, 2004. *Orang Laut dalam Peralihan Tamadun Melayu* dlm. *Persidangan Antarabangsa Peradaban Melayu* (Ke –II: 26-28 Februari 2004; Kuala Lumpur): Vol I Paper 8 (1-12).
- Hockett, Charles F., 1958. *A Course In Modern Linguistics*, New York: The Macmillon Company.
- Hoe Ban Seng, 2001. *Semelai Communities at Tasek Bera: A Study of the Structure Orang Asli Semelai*, Center for Orang Asli Concerns, Malaysia: Subang Jaya.
- Juli Edo. (2004). *Dari Darat ke Laut: Singkapan Ringkas Etnosejarah Orang Asli di Johor*, dlm. *Seminar Sejarah dan Budaya Johor*, Johor Bahru, 3-6 Mei 2004.
- “Kedudukan Kampung Bumiputera Dalam di Rengit” daripada www.maps.google.com.my, diakses pada 25 Januari 2011.
- Kittay, Eva Feder, 1987. *Metaphor: Its Cognitive Force And Linguistic Structure*, United States: Oxford University Press.

- Knowles, Gerald O. & Zuraidah Mohd Don, 2008. *Natural Data in Linguistic Description: The Case of Adverbs and Adverbials in Malay*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kothari, C. R., 2004. *Research Methodology: Methods and Techniques*, New Delhi: New Age International Publishers.
- Kress, G. R., 1976. *Systemic Grammar*, In G. R. Kress (Ed.), *Halliday: System & Function in Language: Selected Papers* (pp. 3-6). London: Oxford University Press.
- Leary, John D., 1995. *Violence and The Dream People: The Orang Asli in Malayan Emergency, 1948-1960*, Ohio: Ohio University Center For International Studies.
- Lehmann, Winfred P., 1992. *Historical Linguistics (3rd ed.)*, Routledge: London and New York.
- Lewis, M. Blanche, 1969. *Sentence Analysis In Modern Malay*, Cambridge University Press: New York.
- Liaw Yock Fang, 1985. *Nahu Melayu Moden*, Singapura : Pustaka Nasional PTE LTD Vaux Bert & Justin Cooper, 1999. *Introduction to Linguistics Field Methods*, Muenchen : Lincom Europa.
- Lyons, John, 1992. *Bahasa dan Linguistik: Suatu Pengenalan. Diterjemah oleh Ramli Salleh dan Toh Kim Hoi*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mess, C.A., 1967. *Ilmu Perbandingan Bahasa-bahasa Austronesia*, Universiti Malaya dan Oxford University: Kuala Lumpur.
- Mohd Sharifudin Yusop, 2007. *Keusangan bahasa Orang Melayu Proto: Kajian Sosiologi Bahasa Terhadap Dialek Duano dan Dialek Kanaq di Johor*, Ijazah Doktor Falsafah, Universiti Kebangsaan Malaysia, Kuala Lumpur.
- Mohd Fadzeli Jaafar, 2006. *Gaya Hipotaksis dan Parataksis: Suatu Analisis Stilistik*. Ijazah Doktor Falsafah, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Nicholas, Colin et.al., 1996. *Indigenous People Of Asia: Many People, One Struggle* (Colin Nicholas, Ed.), Thailand: Asia Indigenous People Pact.
- Paulston, Christina Bratt, 1994. *Linguistic Minorities In Multilingual Settings: Implications For Language Policies*, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Payne, E.M.F., 1970. *Basic Syntactic Structures In Standard Malay*, Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Palmer, F.R., 1965. *A Linguistic Study of the English Verb*, London: Longmans.

- Pameran Orang Asli: Kepercayaan dan Tradisi, pada 20 April 2011- 30 Jun 2011, Muzium Negara, Kuala Lumpur.
- Prentice, D.J. 1991. *Malay (Indonesian and Malaysian)* In. Bernard Comrie (Ed.), *The World's Major Languages* (pp. 413-935). London and New York: Routledge.
- Rahmah Abdul Samad, (1971). *Komuniti Temuan di Kuala Kubu Bharu: Suatu Kajian Mengenai Orang Asli di Perkampungan Semula dengan Menyentuh Soal Perubahan*, Disertasi Sarjana. Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Richards, J.C., John Platt & Heidi Platt, 1992. *Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics*, England: Longman.
- Robins, R.H. 1967. *General Linguistics: An Introductory Survey*, Longmans, Green and Co. Ltd, London.
- Rohani Mohd Yusof, 1999. *Perbandingan Morfologi Bahasa Melayu dan Bahasa Iban*, Tesis Doktor Falsafah, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Rohani Mohd Yusof (et.al), 2004. "Leksikostatistik Bahasa-bahasa Melayu Proto", dlm. Prosiding Seminar Antarabangsa Dialek-dialek Austronesia di Nusantara III, Brunei Darussalam, pada 24-26 Januari 2004.
- Rohani Mohd Yusof & Nur Hidayah Mohamed Suleiman, 2011. "Fenomena Bahasa Orang Asli Melayu-Proto: Kajian Suku Duano", *Jurnal Bahasa Jendela Alam*, 6,846-863.
- Rohani Mohd Yusof & Nur Hidayah Mohamed Suleiman, "Transformasi Golongan Kata dalam Bahasa Orang Asli Duano" dlm *Persidangan Antarabangsa Linguistik*, Universiti Kebangsaan Malaysia, pada 10-11 April 2012.
- Sandbukt, Oyvind, 1982. *Adaptive Strategies Within a Market Economy*, Tesis Doktor Falsafah. Cambridge, University of Cambridge.
- Skeat & Blagden, 1905. *Pagan Races of The Malay Peninsula (vol I)*, New York: The Macmillan Company.
- Samarin, William J. 1967. *Field Linguistics: A Guide to Linguistic Field Work*, United States of America: Holt, Rinehart & Winston.T., Bloor & Bloor, M, 1995. *The Functional Analysis of English: A Hallidayan Approach*, London: Arnold.
- Tachimoto, Narifumi Maeda, 2001. *The Orang Hulu: Report on Malaysian Orang Asli in the 1960's*, Centre For Orang Asli Concerns: Subang Jaya.
- Thompson, G, 2004. *Introducing Functional Grammar (2nd ed.)*, New York: Oxford University Press Inc.
- Ton Ibrahim, 1974. *Morfologi Dialek Kedah*, Disertasi Sarjana. Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

- Tuan Jah Tuan Yusof, 2004. *Indeks Kognitif: Analisis Bahasa Melayu dan Bahasa Orang Asli*, Tesis Doktor Falsafah. Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Tweedie, M. W. F., 1970. *Prehistoric Malaya*, Singapore: Eastern Universities Press LTD.
- Wilkinson R.J. (Ed.), 1971. *Papers On Malay Subjects*, London: Oxford University Press.
- Winstedt, R. O., (1962). *A History of Malaya*, Singapore: Marican & Sons.
- Williams-Hunt, 1952. *An Introduction To The Malayan Aborigines*, Kuala Lumpur: Government Press.
- Yule, George, (2nd ed.), 1996. *The Study of Language*, New York: Cambridge University.
- Zainal Abidin Ahmad (Za'ba), 2000. *Pelita Bahasa Melayu Penggal I-III*, Dewan Bahasa dan Pustaka: Kuala Lumpur.
- Zainal Abidin Borhan, 2004. *Menelusuri Kegemilangan Kesultanan Johor: Di Mana Orang Laut* dlm. Seminar Sejarah dan Budaya Johor, Johor Bahru, 3-6 Mei 2004.
- Zulkifli Jaafar, *Masyarakat Prasejarah dan Kaitannya dengan Masyarakat Orang Asli Semenanjung Malaysia* dlm. Kolokium Masyarakat Orang Asli negeri Pahang, 27 April 2004.

BIODATA

1. Nama: Jamil Bin Kolim
Tarikh Lahir: 8 September 1939
Tempat Lahir: Johor Darul Takzim
Alamat: Kampung Bumiputera Dalam, Mukim 12, 83100 Rengit, Johor
Pekerjaan: Pesara Senoi Praaq

2. Nama: Kiwa Binti Kolim
Tarikh Lahir: 21 November 1939
Tempat Lahir: Johor Darul Takzim
Alamat: Kampung Bumiputera Dalam, 83100 Rengit, Johor
Pekerjaan: Suri rumah

3. Nama: Nilam Binti Madi
Tarikh Lahir: 29 September 1938
Tempat Lahir: Johor Darul Takzim
Alamat: Kampung Baru, Kuala Benut, 82200 Benut, Johor.
Pekerjaan: Suri rumah

4. Nama: Kuntom Binti Johari
Tarikh Lahir: 10 Januari 1939
Tempat Lahir: Johor Darul Takzim
Alamat: Kampung Bumiputera Dalam, 83100 Rengit, Johor
Pekerjaan: Suri rumah

Lampiran 2

5. Nama: Abdul Rasip Bin Jamil

Tarikh Lahir: 7 Januari 1957

Tempat Lahir: Johor Darul Takzim

Alamat: Kampung Bumiputera Dalam, Mukim 12, 83100 Rengit, Johor.

Pekerjaan: Nelayan

6. Nama: Mah binti Mohsin

Tarikh Lahir: Tidak diketahui

Alamat: : Kampung Sungai Rengit Laut, MK 12, 83100 Rengit, Johor Darul Takzim.

Pekerjaan: Suri rumah

7. Nama: Damin Bin Bakar

Tarikh Lahir: 21 Mei 1930

Tempat Lahir: Johor Darul Takzim

Alamat: Kampung Sungai Rengit Laut, MK 12, 83100 Rengit, Johor Darul Takzim.

Pekerjaan: Pesara

* Di samping itu, terdapat juga informan-informan lain yang telah ditemu bual, namun tidak difokuskan sepenuhnya.



Gambar 1: Informan



Gambar 2: Informan

Lampiran 4



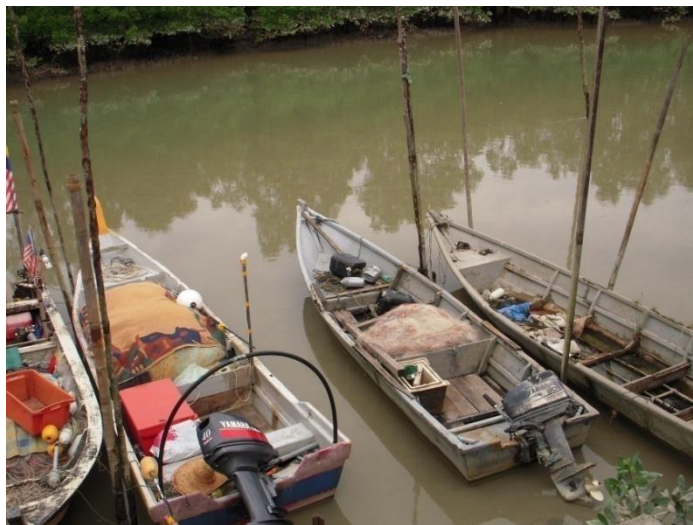
Gambar 3: Informan



Gambar 4 : Sekolah Kebangsaan Sri Rengit, Batu Pahat



Gambar 5: Sekolah Agama Kampung Orang Asli Bumiputera Dalam



Gambar 6: Perahu yang digunakan oleh nelayan untuk mencari rezeki



Gambar 7: Orang Asli Duano sedang menjual ikan



Gambar 8: Penempatan Orang Asli Duano di Kampung Bumiputera Dalam, Rengit



Gambar 9: Salah sebuah rumah penempatan Orang Asli Duano di Kampung Bumiputera Dalam, Rengit.



Gambar 10: Penempatan baru orang Asli Duano menjalankan perniagaan barang-barang terpakai



Gambar 11: Penempatan lama orang Asli Duano menjalankan perniagaan barang-barang terpakai



Gambar 12: Kompleks Niaga Rengit